

Boletín de Sumarios

OCTUBRE

2.005

CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA

VICECONSEJERIA

*SERVICIO DE PUBLICACIONES Y DIVULGACIÓN
HEMEROTECA*

INDICE ALFABÉTICO
OCTUBRE

| REVISTAS | PÁGINAS |
|--|----------------|
| Agrícola Vergel | 1 |
| Agro-cajas | 2, 3 |
| Agronegocios | 4 |
| Alcuza..... | 5 |
| Alimarket..... | 6 |
| Andalucía Económica | 7 |
| Apag | 8 |
| Asaja Sevilla..... | 9, 10 |
| Asociación Agraria Jóvenes Agricultores | 11 |
| Australian Journal of Agricultural Research..... | 12 |
| Boletín Informativo ARAPORC | 13 |
| Boletín Mensual de Estadísticas..... | 14 |
| Cárnica 2000 | 15 |
| Cuaderno Veterinarios de Legislación | 16, 17, 18, 19 |
| Eurocarne..... | 20 |
| Feed International..... | 21 |
| Financial Food | 22 |
| Fish Farming International | 23, 24 |
| Fruits..... | 25 |
| Fruticultura | 26 |
| Hojiblanca | 27 |
| Horticultura | 28, 29 |
| ICE: Información Comercial Española | 30, 31 |
| ILE. Industrias Lácteas Españolas | 32 |

| | |
|---|------------------------------------|
| Industrias Pesqueras | 33, 34 |
| Infofich Internacional..... | 35 |
| Informaciones Técnicas | 36, 37 |
| Informativo Porcino | 38 |
| Journal of Animal Science | 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47 |
| Journal of Range Management | 48 |
| Chèvre, La | 49 |
| Mar | 50 |
| Mercacei: Mercado Aceitero..... | 51, 52, 53, 54, 55, 56 |
| Mundo Ganadero..... | 57 |
| Porci..... | 58 |
| Productos del Mar | 59 |
| Revista Española de Estudios Agrosociales y Pesqueros | 60 |
| Revista Forestal Española | 61 |
| Revue des Sciences de L' EAU | 62 |
| Riegos y Drenajes XXI | 63 |
| Scienza Marina | 64 |
| Sustrai | 65, 66 |
| Valencia fruits | 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73 |
| Vida Apícola..... | 74 |
| Vida Rural | 75, 76 |
| World Aquaculture | 77 |

INDICE TEMATICO
OCTUBRE

ACUICULTURA Y PESCA

| | |
|------------------------------------|--------|
| Fish Farming International | 23, 24 |
| Infofich Internacional..... | 35 |
| Mar | 50 |
| Productos del Mar | 59 |
| Revue des Sciences de L' EAU | 62 |
| Scienza Marina | 64 |
| World Aquaculture | 77 |

ASOCIACIONISMO –COOPERATIVISMO

| | |
|---|-------|
| Asaja Sevilla..... | 9, 10 |
| Asociación Agraria Jóvenes Agricultores | 11 |

CAZA – FORESTAL

| | |
|---------------------------------|----|
| Revista Forestal Española | 61 |
|---------------------------------|----|

COMERCIO Y CONSUMO

| | |
|---|--------|
| Alimarket..... | 6 |
| Cárnica 2000 | 15 |
| Eurocarne..... | 20 |
| Feed International..... | 21 |
| Financial Food | 22 |
| ICE: Información Comercial Española | 30, 31 |

ECONOMIA - ESTADISTICA

| | |
|--------------------------------------|----|
| Andalucía Económica | 7 |
| Boletín Mensual de Estadísticas..... | 14 |

GANADERIA VETERINARIA

| | |
|--|------------------------------------|
| Boletín Informativo ARAPORC | 13 |
| Cuaderno Veterinarios de Legislación | 16, 17, 18, 19 |
| Informativo Porcino | 38 |
| Journal of Animal Science | 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47 |
| Journal of Range Management | 48 |
| Chèvre, La | 49 |
| Mundo Ganadero..... | 57 |
| Porci..... | 58 |
| Vida Apícola..... | 74 |

HORTICULTURA – FRUTICULTURA

| | |
|-----------------------|----------------------------|
| Agrícola Vergel | 1 |
| Fruits..... | 25 |
| Fruticultura | 26 |
| Horticultura | 28, 29 |
| Valencia fruits | 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73 |

INDUSTRIAS AGROALIMENTARIAS

| | |
|---|--------|
| ILE. Industrias Lácteas Españolas | 32 |
| Industrias Pesqueras | 33, 34 |

INFORMACIÓN GENERAL

| | |
|-----------------------------|--------|
| Agronegocios | 4 |
| Apag | 8 |
| Riegos y Drenajes XXI | 63 |
| Vida Rural | 75, 76 |

INVESTIGACIÓN – EXPERIMENTACIÓN

| | |
|--|--------|
| Australian Journal of Agricultural Research..... | 12 |
| Informaciones Técnicas | 36, 37 |

OLIVICULTURA – ELEYOTECNIA

| | |
|---------------------------------|------------------------|
| Alcuza..... | 5 |
| Hojiblanca | 27 |
| Mercacei: Mercado Aceitero..... | 51, 52, 53, 54, 55, 56 |

UNION EUROPEA

| | |
|------------------|------|
| Agro-cajas | 2, 3 |
|------------------|------|

VARIOS

| | |
|---|--------|
| Revista Española de Estudios Agrosociales y Pesqueros | 60 |
| Sustrai | 65, 66 |

WORLD AQUACULTURE

VOL. 36 No. 3

SEPTEMBER 2005

- 4 *Aquaculture and misleading reports in the press*
KEVIN FITZSIMMONS
- 6 *The role of aquaculture in poverty alleviation in Nigeria*
F.O. OMOTOSO AND O.A. FAGBENRO
- 9 *The biology and politics of SVCV and KHV*
ANDY GOODWIN
- 12 *Water use in aquaculture*
CLAUDE E. BOYD
- 17 *Green accounting in the aquaculture intensive sector in Italy*
MARIA COZZOLINO AND MASSIMO SPAGNOLO
- 20 *Conditions associated with sub-lethal ammonia toxicity in warmwater aquaculture ponds*
JOHN A. HARGREAVES AND CRAIG S. TUCKER
- 25 *Behavioral limitations of high density fish growout*
HARRY AYO, ERI SHIMIZU, KELLY DE LEMOS, LENA ASANO AND CLYDE TAMARU
- 31 *California halibut larviculture: A step toward the intensive culture of a promising species*
ENRIC GISBERT, JEAN-BENOIT MUGUET, DOUGLAS E. BUSH, GERMAN E. MERINO, RAUL H. PIEDRAHITA AND DOUGLAS E. CONKLIN
- 37 *The Australian Murray cod—A new candidate for intensive production systems*
B.A. INGRAM, S.S. DESILVA AND G.J. GOOLEY
- 51 *Seaweed cultivation, product development and integrated aquaculture studies in Chile*
ALEJANDRO H. BUSCHMANN, MARÍA C. HERNÁNDEZ-GONZÁLEZ, CARLOS ASTUDILLO, LUCÍA DE LA FUENTE, ALFONSO GUTIERREZ AND GESSICA AROCA

(Continued on page 2)

Cover photo: Chilean red algae (see page 51)

WORLD AQUACULTURE Magazine

WORLD AQUACULTURE magazine is published by the World Aquaculture Society. The home office address is: World Aquaculture Society, 143 J.M. Parker Coliseum, Louisiana State University, Baton Rouge, Louisiana 70803, USA. Tel: +1-225-578-3137; Fax: +1-225-578-3493; e-mail: wasmas@aol.com. World Aquaculture Society Home Page: <http://www.was.org>

WORLD AQUACULTURE SOCIETY OFFICERS, 2004-2005

President, Daniel F. Fegan
President-elect, Michael Masser
Past President, Kevin Fitzsimmons
Vice President, Shunsuke Koshio
Secretary, Julie Delabbio
Treasurer, Jay Parsons

DIRECTORS

Sungchul (Charles) Bai
Gary Jensen
Yngvar Olsen
Lorenzo Juarez
Michael New
Wagner Valenti

CHAPTER REPRESENTATIVES

Robert Bishop (Asian Pacific)
Ricardo Cavalcanti Martino (Latin America)
Hisashi Kurokura (Japan)
Jeffrey M. Henshaw (USAS)

HOME OFFICE STAFF

Juliette Massey, Director, WASMAS@aol.com
Carol Mendoza, Assistant Director, cmendo1@lsu.edu

WORLD AQUACULTURE EDITORIAL STAFF

Robert R. Stickney, Editor-in-Chief
Mary Nickum, Editor
Amy Broussard, Layout Editor

WAS CONFERENCES AND SALES

John Cooksey, Director of Conferences and Sales
M.F. Cooksey, Inc.
2423 Fallbrook Place
Escondido, CA 92027
Tel: +1-760-432-4270; Fax: +1-760-432-4275
e-mail: worldaqua@aol.com

MANUSCRIPTS AND CORRESPONDENCE: Submit two (2) copies of all manuscripts and one (1) copy of correspondence to Mary Nickum, Editor, World Aquaculture Magazine, 970 N. Paiute Drive, Ivins, UT 84738 USA. Tel: +1 435-652-8157; e-mail: mjnickum@charter.net. Letters to the Editor or other comments should be addressed to Editor-in-Chief Robert R. Stickney, 2700 Earl Rudder Freeway South, Suite 1800, College Station, TX 77845 USA.

WORLD AQUACULTURE (ISSN Number 1041-5602) is published quarterly by the World Aquaculture Society, 143 J.M. Parker Coliseum, Louisiana State University, Baton Rouge, Louisiana 70803 USA. Library subscriptions are \$50 annually for United States addresses, and \$65 annually for addresses outside the United States. Individual subscriptions are a benefit of membership in the World Aquaculture Society. Annual membership dues: Students, \$40; Individuals, \$60; Corporations (for-profit), \$250; Sustaining, \$100 (individuals or non-profits); Lifetime (individuals), \$1,000; E-Membership, \$10 (no publications, meeting discounts and not an active member in last five years). Periodicals Postage paid at Baton Rouge, Louisiana and additional mailing offices. Twenty-five percent of dues is designated for a subscription to World Aquaculture magazine.

POSTMASTER: Send address changes to the World Aquaculture Society, 143 J.M. Parker Coliseum, Louisiana State University, Baton Rouge, Louisiana 70803 USA. ©2005, The World Aquaculture Society. ■

El ahorro de agua se impone en el regadío

La evolución de los equipamientos para la mejora de la eficacia del riego

La financiación de la modernización y transformación del regadío

Evaluación de zonas regables para un diagnóstico

Utilización de sensores en planta para la programación del riego



CONSEJERIA DE AGRICULTURA
HEMER
Registro de entrada
N.º: _____
Fecha: 31 OCT 2005

Actualidad

CARTA DEL DIRECTOR 3

METEOROLOGÍA 6

FERIAS 12

REPORTAJE

La Feria de San Miguel supera los 27.000 visitantes profesionales 16

INFORMES

"Millora", un plan de futuro para la agricultura valenciana 18

VII Encuesta de variedades recomendadas de trigo blando 22

EMPRESAS

New Holland, CNH 62

Michelin 63

Agrisem, Viveros Provedo 64

Challenger, Marino Aguilera, Repsol, Repex 66

Dupont 68

14 SEGURIDAD ALIMENTARIA:

Félix Lobo presenta las nuevas líneas estratégicas de la AESA



colaboración con:

EN PORTADA (p.8)

Los agricultores por cuenta propia del REASS se convertirán en autónomos en enero de 2008.

Cuenta atrás para una compleja revisión de la OCM de frutas y hortalizas.

Alfredo López.

EMPRESARIOS (p.24)

Inggeo, asesoría y gestión técnica en el campo manchego.

Esaú Martínez.

CULTIVOS (p.48)

Cuaje de frutos de sandía sin semillas mediante aplicación de auxinas al riego.

A. Miguel, J. I. Marsal, J. V. Maroto, S. López-Galarza, V. Tarazona, M. Bono y C. Balxaull.

Últimos avances en la mejora genética de la berenjena. (p.52) Jaime Prohens, Julio. E. Muñoz, Adrián Rodríguez-Burruero y Fernando Nuez.

MECANIZACIÓN (p.58)

Neumáticos agrícolas, nuevos modelos y tendencias en la investigación y desarrollo.

Redacción Vida Rural.



Foto portada: Redacción VR.

DIRECTOR: Jaime Lamo de Espinosa. Dr. Ingeniero Agrónomo y Economista. Catedrático ETSIA (UPM).

COMITÉ TÉCNICO-CIENTÍFICO: Alberto Ballarín Marcial. Abogado. Madrid. Julián Briz E. Catedrático ETSIA (UPM). Tomás G. Azcárate. Dr. Ing. Agrónomo. Dirección General Agricultura (UE). Enrique Falco y Carrión. Dr. Ingeniero Agrónomo. Empresario agrario. Fernando Gil Albert. Catedrático ETSIA (UPM). Emilio Godia. Empresario agrario. Javier López de la Puerta. Empresario agrario. Manuel Ramón Llamas Madurga. Catedrático Hidrogeología. José M. Mateo Box. Catedrático ETSIA (UPM). Rafael Manuel Jiménez Díaz. Catedrático ETSIAM (UC). Jaime Ortiz-Cañavate. Catedrático ETSIA (UPM). Santiago Planas. Dr. Ingeniero Agrónomo. Pedro Urbano. Catedrático ETSIA (UPM). Luis López Bellido. Catedrático ETSIAM (UC). Ramón Alonso Sebastián. Catedrático ETSIA (UPM). Carlos Tío Saralegui. Catedrático ETSIA (UPM).

EDITA: EUMEDIA, S.A.

PRESIDENTE: Eugenio Occhialini.

VICEPRESIDENTE: José M. Hernández.

DIRECTOR EDITORIAL: Ricardo Migueláñez.

© EUMEDIA, S.A. REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD: CLAUDIO COELLO, 16, 1.º Dcha. - 28001 MADRID - TELÉFOS.: 91 426 44 30/91 578 05 34. - TELEFAX: 91 575 32 97. - www.eumedia.es

REDACCIÓN: e-mail: redaccion@eumedia.es

Coordinación técnica: Elena Mármol.

Coordinación periodística: Arancha Martínez.

Alfredo López, Ataulfo Sanz, Luis Mosquera, Alejandro Vicente, Marta Guerrero. Corrección de estilo: Paloma García.

DISEÑO GRÁFICO Y MAQUETACIÓN: Marina G. Angulo.

DEPARTAMENTO PUBLICIDAD: publicidad@eumedia.es

Coordinación: Nuria Narbón.

Carmen Férreo, Paloma Montón. Cristina Cano (secretaria Dpto.).

DELEGACIONES COMERCIALES:

Cataluña: Sergio Munill. Teléf.: 93 246 68 84. Fax: 93 246 68 84.

Zona Sur: Yoïanda Robles. Teléf. y fax: 958 15 30 35.

Zona Norte: Javier Serrate. Teléf.: 976 46 01 57 y 607 48 26 76.

DPTO. ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES:

Concha Barra (administración), Mariano Mero (informática y suscripciones), Mercedes Sendarrubias, Pepa Estebanaraz y Elena Sánchez (suscripciones), suscripciones@eumedia.es

ISSN: 1133-8938. **Depósito Legal:** M-3390-1994

FOTOMECÁNICA E IMPRESIÓN: IMPRIMEX.

EUMEDIA, S.A., no se identifica necesariamente con las opiniones recogidas en los artículos firmados. Reservados todos los derechos fotográficos y literarios.

DOSSIER



25

Evolución del **mercado de fertilizantes** y nuevas disposiciones legislativas

Productos específicos para **fertirrigación y acidificación** de disoluciones de riego

Influencia del **abonado nitrogenado** en la calidad del trigo duro

Valoración agronómica de un **compost de residuos urbanos**

Estudios del efecto de la fertilización nitrogenada de **liberación lenta** en el cultivo de maíz

Actualidad

| | |
|--|----|
| CARTA DEL DIRECTOR | 3 |
| METEOROLOGÍA | 6 |
| FERIAS Y CONGRESOS | 11 |
| SEGUROS | 12 |
| EMPRESAS | |
| Sigfito, FuturEco | 68 |
| Same Deutz-Fahr | 70 |
| Claas, Abonos Artal, MundiPrensa | 72 |
| IQV, Burés | 74 |
| AGROLIBRERÍA | 76 |

ENTREVISTA 14

Fernando Moraleda, secretario general de Agricultura y Alimentación del MAPA.



ÚLTIMA HORA: Moraleda, secretario de Estado de Comunicación

El secretario general de Agricultura, Fernando Moraleda, será nombrado secretario de Estado de Comunicación en el Consejo de Ministros del viernes 30 de septiembre, según avanzaban diversos medios de comunicación nacionales, al cierre de esta edición.

EN PORTADA (p.8)

Menor producción vitivinícola, pero difícil gestión comercial en la campaña 2005/06.

El alza de los precios de la tierra de uso agrario siguió moderándose en 2004. **Alfredo López.**

INFORME (p.18)

El gasóleo agrícola eleva su factura al campo español. **Alfredo López**

EMPRESARIOS (p.22)

Caserío de dueñas, una gran explotación mecanizada en la DO Rueda. **Elena Mármol.**

CULTIVOS (p.58)

La lepra o tumor de la remolacha azucarera de siembra otoñal. **Juan A. Navas, Rafael Jordán y Rafael M. Jiménez.**

MECANIZACIÓN (p.62)

Últimos avances en sembradoras convencionales y sus características. **Víctor Gil y Constantino Valero.**



22



58



Foto portada: Elena Mármol.

DIRECTOR: Jaime Lamo de Espinosa. Dr. Ingeniero Agrónomo y Economista. Catedrático ETSIA (UPM).

COMITÉ TÉCNICO-CIENTÍFICO: Alberto Ballarín Marcial, Abogado. Madrid. Julián Briz E. Catedrático ETSIA (UPM). Tomás G. Azcárate. Dr. Ing. Agrónomo. Dirección General Agricultura (UE). Enrique Falcó y Carrión. Dr. Ingeniero Agrónomo. Empresario agrario. Fernando Gil Albert. Catedrático ETSIA (UPM). Emilio Godia. Empresario agrario. Javier López de la Puerta. Empresario agrario. Manuel Ramón Llamas Madurga. Catedrático Hidrogeología. José M. Mateo Box. Catedrático ETSIA (UPM). Rafael Manuel Jiménez Díaz. Catedrático ETSIAM (UC). Jaime Ortiz-Cañavate. Catedrático ETSIA (UPM). Santiago Planas. Dr. Ingeniero Agrónomo. Pedro Urbano. Catedrático ETSIA (UPM). Luis López Bellido. Catedrático ETSIAM (UC). Ramón Alonso Sebastián. Catedrático ETSIA (UPM). Carlos Tió Saralegui. Catedrático ETSIA (UPM).

EDITA: EUMEDIA, S.A.
PRESIDENTE: Eugenio Occhialini.
VICEPRESIDENTE: José M. Hernández.
DIRECTOR EDITORIAL: Ricardo Migueláñez.

© EUMEDIA, S.A. REDACCION, ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD:
 CLAUDIO COELLO, 16, 1.ª Dcha. - 28001 MADRID - TELÉFOS.: 91 426 44 30/91 578 05 34. - TELEFAX: 91 575 32 97. - www.eumedia.es

REDACCIÓN: e-mail: redaccion@eumedia.es
Coordinación técnica: Elena Mármol.
Coordinación periodística: Arancha Martínez, Alfredo López, Ataulfo Sanz, Luis Mosquera, Alejandro Vicente, Marta Guerrero. Corrección de estilo: Paloma García.

DISEÑO GRÁFICO Y MAQUETACIÓN: Marina G. Angulo.
DEPARTAMENTO PUBLICIDAD: publicidad@eumedia.es
 Coordinación: Nuria Narbón.
 Carmen Férreo, Paloma Montón, Cristina Cano (secretaria Dpto.).

DELEGACIONES COMERCIALES:
 Cataluña: Sergio Munill. Teléf.: 93 246 68 84. Fax: 93 246 68 84.
 Zona Sur: Yolanda Robles. Teléf. y fax: 958 15 30 35.
 Zona Norte: Javier Serrate. Teléf: 976 46 01 57 y 607 48 26 76.

DPTO. ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES:
 Concha Barra (administración), Mariano Mero (informática y suscripciones), Mercedes Sendarrubias, Pepa Estebananz y Elena Sánchez (suscripciones). suscripciones@eumedia.es
 ISSN: 1133-8938. Depósito Legal: M-3390-1994

FOTOMECÁNICA E IMPRESIÓN: IMPRIMEX.

EUMEDIA, S.A., no se identifica necesariamente con las opiniones recogidas en los artículos firmados. Reservados todos los derechos fotográficos y literarios.

Vida Rural es miembro de Eurofarm, Asociación de las revistas agrarias más importantes de Europa.



FOTO PORTADA
Pliegues de una miel con correcta
humedad
Foto: Joan Cabaces

DIRECTORA VIDA APÍCOLA
Sílvia Cañas Lloria
EDICIÓN
René Palomo.

EDITA
MONTAGUD EDITORES, S. A.

Redacción: C/ Saligar, 66
08880 Cubellas (Barcelona).
Tel. y fax: 938 95 68 96
E-mail: v.apicola@montagud.com
<http://www.vidaapicola.com>

Suscripciones, librería y publicidad:
Ausiàs Marc, 25, 1º. 08010 Barcelona.
Tel. 933 18 20 82. Fax: 933 02 50 83.

PRESIDENTE
Javier Antoja Giralt.
DIRECTOR GENERAL
Francisco Marfull Piquer.
DIRECTOR FINANCIERO
Eduardo Mari.
DIRECTOR DE PRODUCCIÓN
Luis Miguel Calvo.
DIRECTOR DE PUBLICIDAD
Albert Craus.
DIRECTORA DE EDICIONES
Celia Pujals.
**DIRECTORA DE LIBRERÍA Y
SUSCRIPCIONES**
Carmen Martínez.

Imprime: Comgrafic, S. A.
Barcelona
Depósito Legal: B. 10888/1982.
ISSN: 0213-1005
Franqueo concertado
Nº 02-339

VIDA APÍCOLA no se identifica
necesariamente con las opiniones
vertidas por los colaboradores en las
páginas de la Revista. **Prohibida la
reproducción total o parcial sin
autorización previa.**

El color de marcaje internacional pa-
ra las reinas que nazcan en este año,
es el azul. Por este motivo, los nú-
meros de **VIDA APÍCOLA** corres-
pondientes a 2005 llevan en la porta-
da una banda de este color.

SUMARIO

Nº 133

SEPTIEMBRE-OCTUBRE
2005

SECCIONES

- 2 ACTUALIDAD**
Noticias.
Agrupaciones.
Ferias.
- 59 CONTACTOS**
- 60 LIBRERÍA**
- 63 BOLETINES**

MIEMBRO DE



Medalla de Oro
a la Mejor Revista
Técnica de Apicultura
en el XXXV Congreso
de Apimondia

A1 **LECCIÓN**
Práctico de apicultura
Práctico de apicultura
de enfermería

ALUCIA
URA Y PESCA
ECA

2005

15 SANIDAD

El Síndrome de Despoblamiento de las
Colmenas en España. Consideraciones sobre
su origen. *M. Higes, R. Martín, A. Sanz, N. Álvarez,
A. Sanz y A. Meana.*

22 MANEJO

Desaparición de abejas y mortandades
de colmenas en otoño-invierno 2004-2005
en España. *A. G. Pajuelo.*

28 APIMONDIA 2005

IRLANDA.
Un Congreso que decepcionó
a los escasos asistentes
S. Cañas.

30 Apiexpo:

- Material y equipos.
- Miel y productos.
- Sanidad.
- Asociaciones y candidaturas.
- Concursos.



41 Presentación del 8º Congreso Iberoamericano de Apicultura.

42 Comunicaciones:

- Patología apícola.
- Tecnología apícola.
- Economía.



51 CALIDAD

Seguridad alimentaria y medicamentos
veterinarios en apicultura (1).

*J. A. Cardenal, J. C. Calvo, M. González, G. Calvo,
M. L. Aranda, M. J. Aranda, M. A. Estévez,
M. J. Estévez y A. G. Pajuelo.*



valencia fruits

CONSULTE NUESTRA EDICIÓN ELECTRÓNICA: WWW.VALENCIAFRUITS.COM

Fundado por:
Jose Ferrer Camarena

Edita Sucre SL
Hernán Cortés 5
46004 Valencia Spain
Tel: 963 525 301
Fax: 963 525 352
www.valenciafruits.com
info@valenciafruits.com
Año XLIII
Número 2430
25 de octubre de 2005
3 euros



JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJO REGULADOR DE LA PRODUCCIÓN Y PESCA
Esta Semana
HEMEROTECA
Antigua se reafirma como la feria mundial de la alimentación
Registro N.º: 1 OCT 2005
Fecha: 1 OCT 2005

La superficie de cultivo de ajo en Castilla La Mancha baja un 32%

La Mesa Nacional del Ajo constata una menor presión de las importaciones irregulares

VALENCIA FRUITS, REDACCIÓN.

La Mesa Nacional del Ajo, a través de su portavoz y a la vez representante de la sectorial del Ajo de la Unión de Cooperativas Agrarias de Castilla-La Mancha (Uca-man), José Santiago Rodrigo Zarco, realizó en la reunión mantenida el pasado 18 de octubre en Las Pedroñeras (Cuenca) una valoración de la situación que registra el mercado del ajo, la evolución de precios y el proyecto comunitario de nueva regulación de las importaciones de ajo desde terceros países a la UE.



Los responsables de la Mesa Nacional del Ajo en un momento de la reunión. / VF

En el encuentro mantenido por representantes de Andalucía, Castilla-La Mancha, Castilla y León y Madrid, se aceptó la solicitud de ingreso a una nueva asociación de productores y comerciantes de Jamilena (Jaén), que tras la aprobación unánime, pasa a formar parte de la Mesa, plataforma creada en 1992 con la finalidad de defender los intereses de los profesionales del sector.

Seguidamente, se procedió a efectuar un repaso a la coyuntura que registra el mercado, caracterizado en la actualidad, tras las últimas campañas de crisis y malos resultados económicos, por la normalidad en las cotizaciones. Los integrantes de la Mesa coincidieron en señalar que la campaña productivamente ha sido más corta, por las inclemencias meteorológicas padecidas en los meses de cultivo, y por una significativa reducción de superficies de siembra en el conjunto de las comunidades productoras. Según el último avance de superficie realizado en agosto, en España se han cultivado cerca de 17.000 Has., casi un 25% menos

• Esta plataforma fue creada en 1992 con el fin de defender los intereses del sector

que en la campaña precedente, siendo Castilla-La Mancha la región con una mayor reducción, que ha llegado al 32%, especialmente significativa en la provincia de Cuenca, que ha dejado de cultivar casi el 50% de su superficie tradicional. Junto con estos datos de carácter interno, los profesionales del sector señalaron que existen otra serie de factores externos que están contribuyendo a mejorar su situación y posición en los mercados. Entre otros, se citó una menor presión de las importaciones irregulares, no tan escandalosas como en las últimas cam-

pañías, aunque en los datos de importaciones siguen apareciendo orígenes sospechosos, como los detectados de Camboya, Filipinas, Tailandia y Paquistán, países algunos, sin peso en el comercio del ajo, o en otros, protagonistas en el pasado de operaciones irregulares.

Logros
Las continuas denuncias formuladas por la Mesa en tiempos recientes, la intervención de la Oficina de Lucha contra el Fraude (OLAF), la apertura de expedientes informativos y de investigación por parte de las autoridades fiscales, también han contribuido aminorar el tráfico ilícito y la evasión de impuestos protagonizado por un puñado de agentes y empresas sin escrúpulos, que ahora tendrán que hacer frente a importantes sanciones y su inhabilitación como operadores en el mercado hortofrutícola. Además, se señalaron como aspectos positivos, las nuevas posi-

bilidades derivadas de la ampliación del mercado en 100 millones de consumidores más, como consecuencia de la incorporación de 10 nuevos países a la UE, una menor participación en el año 2004 de Argentina en las exportaciones de ajo a la UE y la reactivación de mercados que hasta la fecha se habían perdido, como es el caso de Brasil.

La Mesa ha sido informada del nuevo proyecto de Reglamento relativo a la gestión de cuotas y a la introducción de un sistema de importación basado en la solicitud de licencias y emisión de certificados de origen para los ajos importados de terceros países que aún tiene que pasar el trámite de aprobación por parte del Comité de Gestión de frutas y hortalizas, órgano comunitario donde no se ha alcanzado acuerdo, debido a las divergencias existentes entre algunos EE.MM. La previsión es que este Reglamento entre en vigor en la campaña 2006/2007.

La Mesa valoró que la actual propuesta es adecuada en materia de exigencia de certificados de origen para todos los ajos importados de terceros países, así como que los importadores tradicionales deban justificar el 90% de la cantidad que han despachado, e igualmente correcta, la garantía de 60 euros/Tm. a depositar para la emisión de todos los certificados de importación, así como otros elementos, que posibilitaran un control más estrecho de las importaciones, como son la obligación del transporte directo de las mercancías a la UE y la prohibición de que las licencias sean transferidas entre operadores.

6 Huelva pedirá 5.000 contratos más en origen para su campaña fresera

La organización agraria UAGR no descartará emprender movilizaciones

Los socios de ARAG se unen a la protesta en la cumbre iberoamericana celebrada en Salamanca

8 Castellón acoge un foro sobre "Consumo Alimentario y Salud"

Jornada de Agroecología, Desarrollo Rural y Agroturismo en Orihuela

Asaja Murcia exige al Gobierno un trasvase hídrico inmediato que alivie al campo murciano

9 El programa Agroambiental del sector arrocero se prorrogará un año más

Cataluña cierra la campaña de cebolla con una merma del 30 por ciento

TRANSPORTES GRUPAJES
Págs. 10 a 16

GRANADA MOLLAR DE ELGHE
Págs. 18 a 20

Sanidad Health Calidad Quality

Fruitech, s.l.
LOS MEDIOS MÁS AVANZADOS PARA CUIDAR LA FRUTA.
FOMESA

INDICE
Meteorología: 2
Agrocomercio: 3 y 4
Agrocultivos: 6 a 9
Agroecología: 22
Agrocolizaciones: 23 a 26
Noticias del sector: 27

Empresa Asociada:

3 Más gasto en alimentos

El gasto en alimentación y bebidas creció un 7,7% durante 2004, según los datos del estudio elaborado por Mercasa

8 Menos fusiones

Un claro ejemplo del descenso de fusiones en el cooperativismo es Castellón, donde el pasado año sólo tuvo lugar un proceso

valencia fruits

Fundado por José Ferrer Camarero

Edita: Sucre SL
Hernán Cortés
46004 Valencia Spain
Tel: 96 382 24 00
Fax: 96 382 40 77
www.valenciafruits.com
info@valenciafruits.com
Año: VIII
Número: 229
18 de octubre de 2005
3 euros

CONSULTE NUESTRA EDICIÓN ELECTRÓNICA: WWW.VALENCIAFRUITS.COM

Las primeras lluvias aportan un cierto optimismo al campo

El agua caída durante la pasada semana apacigua un tanto los ánimos en Andalucía

VALENCIA FRUITS. REDACCIÓN.

Las organizaciones agrarias Asaja, COAG y UPA han valorado como muy beneficiosas en general para el campo andaluz las lluvias caídas durante esta semana en el sur de la península.

El secretario de organización de COAG-Andalucía, Eduardo López, dijo que las lluvias vienen muy bien porque, con lo recogido hasta el momento, se garantiza que en unos 25 días no se necesitará agua de los embalses para regar los cultivos. Señaló que el olivar, la viña, los frutales y el almendro son cultivos especialmente beneficiados por estas lluvias. Además, dijo, viene bien para los pastos, lo que garantiza la alimentación del ganado. Confió también en que se supere el ciclo de la sequía y se entre en un ciclo de lluvias normales este invierno.

El técnico de Asaja Sevilla, José Vázquez, coincidió en que



Los frutales son uno de los cultivos más beneficiados por las últimas lluvias. / VF

en general las precipitaciones son buenas para el campo andaluz porque es lógico que llueva en estas fechas, porque hacía mucha falta debido a la sequía y porque es una época en que se

prepara la siembra de cultivos de secano como los cereales, argumentó. "También repercuten de forma positiva las lluvias en el monte porque salen nuevas hierbas y permite alimento pa-

ra el ganado, así como también contribuirán a aumentar el nivel de los pantanos", destacó. El único cultivo al que le pueden venir mal las lluvias es al algodón, "en concreto a los productores que no lo hayan recolectado todavía porque es perjudicial para este cultivo el fuerte viento y las lluvias", explicó Vázquez.

Según el técnico de Asaja, las pérdidas acumuladas en la agricultura y la ganadería andaluza, cifradas en 700 millones de euros, son irreversibles.

El secretario general de UPA-Andalucía, Agustín Rodríguez, consideró muy positivas las lluvias en general para todos los cultivos, si bien precisó que son insuficientes para el campo andaluz, y confió en que marquen un cambio de tendencia y siga lloviendo.

Más información en página 8



Esta Semana

CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA
La exportación de frutas y hortalizas de España a Portugal se recuperó en el mes de septiembre
N.º 31 OCT 2005
Fecha: 31 OCT 2005

La UE propone reducir un 70% las ayudas que distorsionan el comercio

Crece el consumo de aceite de oliva

4 El Consell rechaza el cambio de toma en el trasvase Júcar-Vinalopó

6 Mercaxàtiva festejó su vigésimo aniversario

7 La D.O.P. "Kaki de la Ribera del Xúquer" presentó su campaña de promoción

8 Las organizaciones agrarias defienden el cambio de trazado en el trasvase

9 La producción de remolacha alcanzará las 620.000 toneladas

La Comisión del Agua de Alicante pide un "riego de socorro"

10 La UE revisa al alza el crecimiento económico y la inflación para 2005

TRANSDONAT



TRANSPORTES INTERNACIONALES

Avda. Pérez Galdós, 125 B • www.transdonat.es
Teléfono: 96 382 24 00* • Telefax: 96 382 40 77
46018 VALENCIA



Fruitech, s.l.

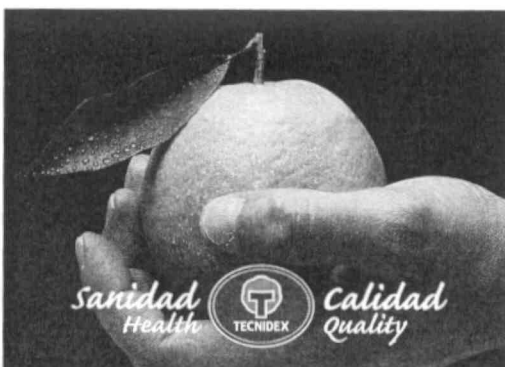
LOS MEDIOS MÁS AVANZADOS PARA CUIDAR LA FRUTA.

FOMESA Brillocera

CARIB DEL SACO, Nº 10 POL. IND. NORTE 46467 BENIPARREL (VALENCIA) ESPAÑA TEL. +34 963165400 FAX. +34 963161113
E-MAIL: fruitech@fomesa.com • www.fomesa.com

provefe.com

asesoría agronómica 902 999 016



Sanidad Health TECNIDEX Calidad Quality



INDICE

| | |
|----------------------|---------|
| Meteorología: | 2 |
| Agrocomercio: | 3 a 7 |
| Agrocultivos: | 8 y 9 |
| Agroeconomía: | 10 |
| Agrocotizaciones: | 11 a 14 |
| Noticias del sector: | 15 |
| Clasificados: | 15 |

Empresa Asociada:



La presencia de profesionales en la Fira Agraria de Sant Miquel de Lleida crece un ocho por ciento en esta edición



Unos 200 agricultores y ganaderos onubenses se concentraron para exigir soluciones a la caótica situación del campo

valencia fruits

Fundado por José Ferrer Camarena

Edita: Sucre SL
Hernán Cortés 5
46004 Valencia Spain
Tel: 963 525 301
Fax: 963 525 752

www.valenciafruits.com
info@valenciafruits.com
Año XLII
Número 2.278
11 de octubre de 2005
3 euros

CONSULTE NUESTRA EDICIÓN ELECTRÓNICA: WWW.VALENCIAFRUITS.COM

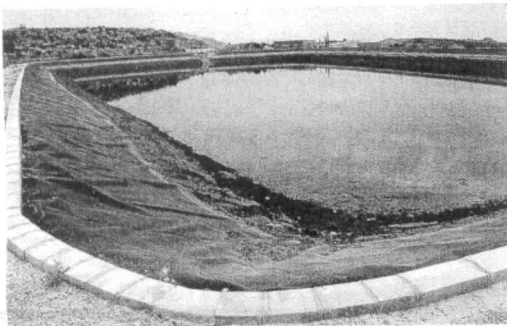


Esta Semana
HEMEROTECA
Registro: Exito de asistencia en la 71ª Muestra de Valladolid
N.º: 8
Fecha: 11 Oct 2005

Medidas urgentes para las cuencas del Segura y del Júcar

Medio Ambiente elabora sendos decretos de sequía ante la delicada situación

► **VALENCIA FRUITS. REDACCIÓN.** El Ministerio de Medio Ambiente elabora sendos decretos de sequía para las cuencas del Segura y del Júcar, con medidas excepcionales ante la 'delicada' situación de sequía aguda en la que se encuentran, y los remitirá en breve plazo al Consejo de Ministros para su aprobación.



Las reservas de agua están marcado mínimos históricos. / ARCHIVO

Los decretos fijarán el marco administrativo que permita hacer frente a la situación y en ellos se definirá oficialmente que las cuencas del Segura y del Júcar se encuentran en situación de sequía. Además, se otorgarán "poderes excepcionales" a las Confederaciones Hidrográficas para que puedan compensar los usos del agua.

Por su parte, la ministra de Medio Ambiente, Cristina Narbona se reunirá con los máximos mandatarios de las comunidades afectadas por la sequía para iniciar una cooperación leal para solucionar los problemas con criterios de eficacia.

En la primera ronda de reuniones no está previsto incluir a la Cuenca del Tago, aunque sí participaría en caso de agravarse la situación.

Ante las críticas recibidas tras decidir, el pasado 30 de septiembre, no trasvasar ningún hectómetro cúbico para los regadíos de la Cuenca del Segura, el director general del Agua, Jaime Palop recordó que el Gobierno

del PP denegó en dos ocasiones consecutivas (octubre y diciembre de 2002) trasvasar agua para regadíos, y "los gobiernos regionales que ahora dicen que se les está castigando, en aquel entonces entendieron que era lógica y prudente" la decisión en una situación en la que las reservas de agua eran mayores que ahora.

Palop lamentó la situación en la que se encuentra la ciudadanía y los agricultores de la Cuenca del Segura, pero aseguró que el ministerio está tratando de adelantarse, por lo que "más que las palabras lo que marcan son los hechos" y pidió "tener un poquito de memoria". Además recordó que el pasado 1 de julio el Consejo de Ministros, "saltándose" la norma de explotación, aprobó el trasvase de 42 hectómetros cúbicos para riego, lo que es "un síntoma de que el Gobierno ha estado apoyando el regadío".

9 II Congreso Fecoam apuesta por la integración cooperativa

10 Primer aforo citrícola de Andalucía para la campaña 2005/06

La mosca blanca destruye más de cien hectáreas de tomate en Níjar



UVA DE MESA Pags. 13 a 16

valencia fruits **dossier**
PLÁTANO BANANA

valencia fruits **dossier**
D.O. KAKI DE LA RIBERA DEL XUQUER

INDICE

| | |
|----------------------|---------|
| Meteorología: | 2 |
| Agrocomercio: | 3 a 6 |
| Agroclivios: | 8 a 11 |
| Agroeconomía: | 12 |
| Agrocotizaciones: | 19 a 22 |
| Noticias del sector: | 23 |
| Clasificados: | 23 |

Empresa Asociada:

INGESER
INGENIERIA Y CONSULTORIA
GRUPO INGESER
Ver anuncio en 3ª página (Dossier Plátano/Banana)

FOMESA *Fruitech, s.l.*
LOS MEDIOS MÁS AVANZADOS PARA CUIDAR LA FRUTA.
FOMESA *brillocera*

CANAL DEL RACÓ, Nº 10 POLÍG. IND. NORTE 46449 BENIPARRELL (VALENCIA) ESPAÑA TEL. +34 963165400 FAX. +34 961214113
E-Mail: fruitech@fomesa.com • www.fomesa.com

GRUPO FERNANDEZ
Mercabarna - C/ Longitudinal, 7 - Nº 83
08040 Barcelona. Tel. 93 262 66 90

Sanidad Health Calidad Quality

3 EE.UU. en el ojo del huracán

En la reciente XXXII Conferencia Agraria, celebrada en Orlando, la política agraria de Estados Unidos ha sido el centro de todas las críticas

6 Aún menos agua

Las reservas de agua descienden ya por debajo del 40 por ciento de la capacidad total de los embalses

valencia fruits

Fundado por
José Ferrer Camarena

C/Elia Suero 51
Hernán Cortés 5
46004 Valencia Spain
Tel: 963 525 301
Fax: 963 525 752
www.valenciafruits.com
info@valenciafruits.com
Año XXIII
Número 7, 127
4 de octubre de 2004
6 euros



Los plátanos de Canarias
"LOS ARTE-SANOS"
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA
Esta Semana
Registro de...
3 Las exportaciones
valencianas 2005
países del este

CONSULTE NUESTRA EDICIÓN ELECTRÓNICA: WWW.VALENCIAFRUITS.COM

Negociación "desde cero" para arbitrar ayudas al sector

La ministra de Agricultura cree preferible empezar con "un papel en blanco"

► VALENCIA FRUITS. REDACCIÓN.

La ministra de Agricultura, Elena Espinosa, señaló ante las demandas por parte del sector agrícola de un gasóleo profesional y de un mayor esfuerzo presupuestario del Gobierno para hacer frente a la sequía y al alza del precio de los carburantes, que las negociaciones empezarán desde cero, con la mentalidad de "ayudar al sector".

"Es preferible empezar con un papel en blanco, pero con la mentalidad abierta de que queremos ayudar al sector" aseguró Espinosa, quien recordó que el acuerdo del gasóleo firmado el año pasado con parte del sector aún está en vigor hasta el 30 de septiembre. Espinosa se reunió en Madrid con las cooperativas (CCAE) y las organizaciones agrarias (Asaja, COAG y UPA) en un momento en el que el gasóleo agrícola está 22 céntimos de euro más



Elena Espinosa. / ARCHIVO

caro que cuando se firmó el acuerdo el año pasado, ya que el litro está en torno a 67 céntimos frente a los 45 céntimos de euro de 2004. La ministra informó de que hasta ahora se han concedido unas ayudas de 220,6 millones de euros

por el gasóleo, "cifra muy superior" a los 150/175 millones de euros barajados inicialmente en el acuerdo de 2004. Además, detalló que hasta hoy se ha activado un volumen de ayudas por la sequía por 526 millones de euros y que

las indemnizaciones que pagará Agroseguro rondan los 186 millones de euros, aunque reconoció que "las valoraciones por los daños causados por la sequía aún no han terminado". El sector volvió a reclamar a la Administración la puesta en marcha de un gasóleo profesional y ampliar las medidas contempladas en el Decreto sobre sequía, porque la sequía afecta a toda España y a todos los cultivos, en referencia a que sólo están incluidas algunas zonas de España y unas actividades agrícolas determinadas.

El presidente de la CCAE, Ricardo Martín, hizo hincapié en que el sector atraviesa una profunda crisis a consecuencia de la sequía y del precio del gasóleo, situación que están acusando doblemente las cooperativas como productores, por el incremento de los costes, y como empresas, por pérdida de actividad.

Un mayor presupuesto

Es el momento de entablar las negociaciones entre el Ministerio y el sector para encontrar soluciones, dijo Ricardo Martín, presidente de la Confederación de Cooperativas Agrarias de España (CCAE), y señaló que deben contar con un mayor esfuerzo presupuestario por parte del Gobierno.

El presidente de la Asociación Agraria Jóvenes Agricultores (Asaja), Pedro Barato, quien recordó que no firmó el acuerdo del gasóleo de 2004, porque las medidas eran insuficientes y no paliaban el incremento de los costes, insistió en pedir ayudas permanentes. Demandó una reducción del impuesto especial de hidrocarburos, la reducción del IVA a los insumos que adquieren y aumentar el que perciben por la venta de sus productos y respecto a la sequía resaltó que las pérdidas superan ya los 4.000 millones de euros, pero que las medidas aprobadas por el Gobierno para atajar este problema no son suficientes.



FOMESA
Fruitech, s.l.

LOS MEDIOS MÁS AVANZADOS PARA CUIDAR LA FRUTA.

FOMESA Brillocera

CAMI DEL RACÓ, Nº 10 POLÍG. IND. NORTE 46469 BENIPARRELL (VALENCIA) ESPAÑA TEL. +34 963165400 FAX. +34 961214113

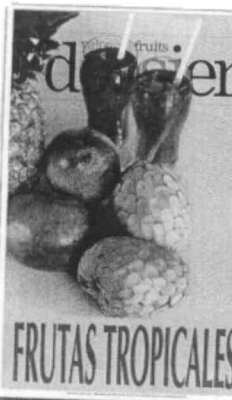
E-Mail: fruitech@fomesa.com • www.fomesa.com



PÁGS. 10 A 12



Páginas 13 a 17



FRUTAS TROPICALES

| INDICE | |
|----------------------|----------|
| Meteorología: | 2 |
| Agrocomercio: | 3 y 4 |
| Agrocultivos: | 6, 8 y 9 |
| Agroeconomía: | 18 |
| Agrocotizaciones: | 19 a 22 |
| Noticias del sector: | 23 |
| Clasificados: | 23 |

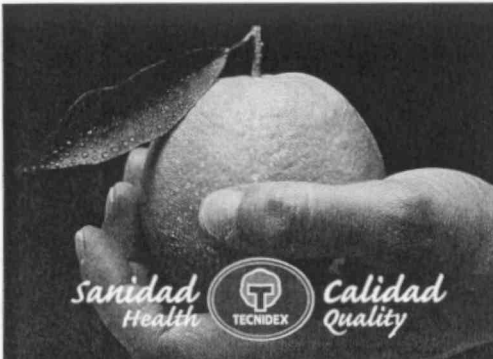
Empresa Asociada:



INGENIERIA Y CONSULTORIA

GRUPO INGESER

Ver anuncio en página 15
(Especial Cooperativismo Agrario)



Sanidad Health TECNIDEX Calidad Quality

El certamen reunió en Rotterdam al sector hortofrutícola internacional en una edición que pasará a la historia como la más innovadora

Se constituye la Mesa Nacional del Azúcar ante la grave situación que atraviesa el sector; que anuncia movilizaciones

valencia fruits

Fundado por
Jose Ferrer Camarena

Edita Sucre SL
Hernán Cortés 5
46004 Valencia Spain
Tel: +34 963 525 301
Fax: +34 963 525 752
www.valenciafruits.com
info@valenciafruits.com
Año XLII
Número 226
27 de septiembre de 2005
4 euros

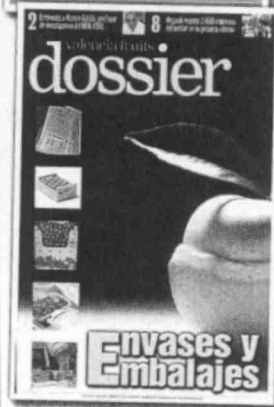


Esta Semana

3 El Monte entregó los Premios Fresón y Naranja de Oro.
JUNTA DE REGISTROS DE AGRICULTURA Y PESCA
CONSEJO España, Francia y Portugal piden a la CE que defienda el Registro sector del plátano.
N.º: Las exportaciones de almendra bajan un 16% por la mala cosecha.
Fecha: 13 OCT 2005

9 Aforos de las comarcas tarraconenses

El sostenimiento independiente de la agricultura onubense



INDICE

| | |
|-------------------|---------|
| Meteorología: | 2 |
| Agrocomercio: | 3 a 7 |
| Agrocultivos: | 8 a 11 |
| Agroeconomía: | 12 |
| Agrocotizaciones: | 20 a 23 |

Empresa Asociada:



La citricultura murciana prevé esta campaña 686.960 Tm.

Los datos apuntan a una subida de la producción de limón en un 25,12 por ciento

La Consejería de Agricultura y Agua prevé un aforo de cítricos de 686.960 toneladas para la campaña 2005-2006, 86.057 toneladas más que en la campaña anterior que alcanzó las 600.903 toneladas. De esta producción, 421.000 toneladas corresponden al limón, con una subida del 25,12% respecto al año anterior —cuando se alcanzaron las 336.490 toneladas— 175.610 son de naranja, que registra una disminución del 3,30%; 19.450 toneladas son de pomelo, cuya producción se prevé suba en un 16,41%, y 70.900 son de mandarina, que también presenta una subida en la producción, en este caso del 7,6% respecto a la campaña 2004-2005, según han dado a conocer en rueda de prensa los directores generales de Modernización de Explotaciones y Capacitación Agraria, Ángel García Lidón y de Industrias Agroalimentarias y Asoc-



Ángel García Lidón explica las previsiones junto Ginés Vivancos. / C.A.A.

ciacionismo Agrario, Ginés Vivancos.

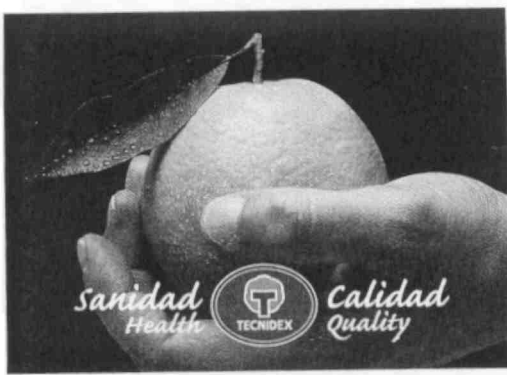
Lidón ha subrayado que el incremento del limón será de hasta casi un 44% superior al año anterior en las variedades Fino

mesero y en Verna, con un número de frutos en árbol superior en esta última. El director general también ha aclarado que la cantidad final de cosecha se verá influenciada por las dispo-

ponibilidades hídricas de algunas explotaciones "pudiéndose dar el caso de que los frutos no se lleguen a desarrollar hasta conseguir el calibre comercial". El director general ha apuntado que la cosecha de limón 2004/2005 fue anormalmente baja, entre otros factores, por las heladas sufridas en marzo de 2004. En general, la variedad Fino lleva un retraso en la evolución del tamaño de los frutos, motivada por los fríos de la pasada primavera que han provocado una floración tardía. El incremento de cosecha se ha visto favorecido por la entrada en producción de nuevas plantaciones de la variedad Fino, pero también se ha atenuado debido a los daños por el frío primaveral que afectaron a la madera de arbolado en los municipios de Santomera, Librilla, Alhama y la huerta del municipio de Murcia.

Naranjas y mandarinas

El frío es causa de la reducción de la cosecha de naranja en un 30%. Destaca la realización de plantaciones dentro del subgrupo de las Navel del tipo Navel tardías (Lane Late y la Navel Powel) y de selecciones Washington Navel. Es destacable el descenso de cosecha de Valencia Late, debido al retraso en la recolección anterior. En las mandarinas aumenta la superficie de cultivo por los reinjertos de Marisol a nuevas variedades de Satsuma. En el subgrupo de Clementinas, la variedad Marisol sufre un retroceso en superficie de cultivo por transformación y arranques y se ha visto afectada por las heladas; Orogrande y Fina aumentan la cosecha por la entrada en producción de nuevas plantaciones, lo mismo que ocurre con la variedad Nova. En pomelos tienden a desaparecer las variedades del grupo de Red Blush, no quedando prácticamente plantaciones de la variedad March. En el subgrupo de Star Ruby y Río Red se siguen realizando nuevas plantaciones, sobre todo de la Star Ruby.



LOS MEDIOS MÁS AVANZADOS PARA CUIDAR LA FRUTA.

FOMESA Brillocera

CANÍ DEL BACÓ, Nº 10 POLÍG. IND. NORTE 45469 BENIPARRELL (VALENCIA) ESPAÑA TEL. +34 963165400 FAX. +34 963121413

E-Mail: fruitech@fomesa.com • www.fomesa.com

Ver anuncio en 3ª página (Dossier Fira de Lleida)



valencia fruits

Fundado por
Jose Ferrer Camarena

Edita Sucre SL
Hernán Cortés 5
46004 Valencia Spain
Tel: 963 525 301
Fax: 963 525 752
www.valenciafruits.com
info@valenciafruits.com
Año XXI
Número 2.225
20 de septiembre de 2005
3 euros

CONSULTE NUESTRA EDICIÓN ELECTRÓNICA: WWW.VALENCIAFRUITS.COM

Se confirma el fuerte descenso en la próxima campaña

La cosecha 2005-2006 de cítricos valencianos será la más corta de las dos últimas décadas

► NEREA RODRIGUEZ. REDACCIÓN.

La producción de cítricos de la Comunidad Valenciana para la campaña 2005-2006 será de 2.965.194 toneladas, un 25,12% menos que la campaña anterior donde se obtuvieron 3.960.032 toneladas. Las causas de este descenso se deben a los intensos fríos sufridos en gran parte de las zonas productoras en los tres primeros meses del año.

Estas primeras previsiones, realizadas por la Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación confirman que la presente campaña será la más corta en producción de estos últimos 20 años. No obstante, el conseller Juan Cotino se mostró esperanzado en cuanto a los precios de mercado: "Un deseo de todo el sector citrícola es que esta merma de kilos, tenga una repercusión en la mejora de los precios, para compensar esta importante pérdida de producción".



Según Juan Cotino, el sector citrícola podrá ver compensada la merma de producción con un incremento en los precios. / CAPA

(-7,49%). Por grupos, se prevé la disminución de la producción de mandarinas (-18,30%), se mantiene la producción de naranjas (0,33%) y disminuirá la cosecha de limones (-10,08%), y crece la producción de pomelos (8,73%).

En Castellón, la cosecha citrícola será de 717.152 toneladas, es decir un 15,52% menos que en la campaña 2004-2005, con una merma del 24,56% en mandarinas y del 21,86 en naranjas.

Las previsiones para Valencia apuntan una producción de 1.504.756 toneladas (-34,8%), con lo que esta provincia, principal zona citrícola de la Comunidad, se espera que concentre el 50,7 por ciento de la producción de la presente campaña. Tanto el gru-

zará 1.605.121 toneladas, mientras que la de naranjas será de 1.081.945 toneladas, por lo que continúa consolidándose el proceso de clementización. La cosecha de limones será de 274.053 Tm. y la de pomelos 4.075 toneladas.

En el grupo de mandarinas, se observa una clara disminución de la producción de Satsumas, en particular la variedad Owari, también descendiendo el grupo de las clementinas de media temporada, principalmente la Clemenules. En las clementinas tempranas bajan la Marisol y la Oronules, pero se espera un ligero incremento de otras clementinas tempranas, fruto de la entrada en producción de nuevas variedades. En híbridos también se confirma un descenso (-37,83%) a causa del frío, de la vegería, la dificultad de cuajado y por un retraimiento de las superficies de estas variedades.

En el grupo de naranjas, se espera un retroceso de cosecha de un 30,01%. Cabe destacar la fuerte disminución de las Navelinas y Salustianas, pero incrementan el grupo de Valencia-Late debido a la vegería y a la poca repercusión del frío, y también el subgrupo de Navelate-Lanelate por la entrada en producción de nuevas plantaciones de Lanelate y Navel Powel.

Por último, para la cosecha de limones, se prevé una reducción del 10,17% respecto a la campaña anterior a causa de la disminución de la variedad Fino. La producción de Verna, en cambio será similar al año anterior; incluso habrá un ligero aumento del 1,38 por ciento.

Análisis por provincias

A pesar de que el frío ha dañado las cosechas de las tres provincias de la Comunidad Valenciana, en la de Valencia ha sido donde mayor incidencia han tenido los fríos de principios de año, sobre todo en las comarcas de Ribera Alta y Camp de Turia; por lo que se espera una disminución de un 34,8% respecto a la campaña anterior. En Castellón y Alicante se producirán asimismo mermas de un 15,52% y un 7,49%, respectivamente.

De acuerdo con las estimaciones presentadas por la Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación, Alicante alcanzará una cosecha de 743.286 toneladas

● *La provincia de Valencia ha sido la más perjudicada por las heladas*

po de mandarinas como las naranjas presentan un retroceso del 34%, aunque en este último grupo la variedad Valencia Late experimentará un importante repunte.

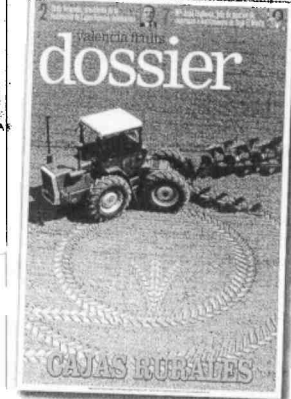
Por variedades

Las cifras muestran que la producción de mandarinas alcan-



Esta Semana
JULIETA CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA
6. Cerdá afirma que el presupuesto que el IMIDA se ha incrementado un 115 por ciento
N.º: 10 OCT 2005
Fecha: 8

- 8 Cristina Narbona visitó las obras de la Acequia Real del Júcar
- La merma justifica que los agricultores oxigenen sus ingresos en el campo
- 11 El MAPA espera los datos de las Comunidades Autónomas para distribuir las ayudas
- 12 La Unió-COAG convoca movilizaciones por el alto precio del gasóleo
- Piden medidas urgentes para enviar agua al Vinalopó



Sanidad Health Calidad Quality

Fritech, s.l.

LOS MEDIOS MÁS AVANZADOS PARA CUIDAR LA FRUTA.

FOMESA

CAMÍ DEL RACÓ, Nº 10 POLÍG. IND. NORTE 46469 BENIPARRELL (VALENCIA) ESPAÑA TEL. +34 963165400 FAX. +34 961214113
E-Mail: fritech@fomesa.com • www.fomesa.com

INDICE

- Meteorología: 2
- Agrocomercio: 3 a 7
- Agrocultivos: 8 a 12
- Agrocotizaciones: 19 a 22
- Noticias del sector: 23
- Clasificados: 23

Empresa Asociada:

3 Arancel para el plátano

Canarias reitera la necesidad de que la UE mantenga "un nivel de arancel suficiente" en la importación de plátanos foráneos.

7 Menos Clemenules

La producción de Clemenules puede caer hasta un 15% esta campaña, según las estimaciones de Fepac-Asaja.

valencia fruits

Fundado por José Ferrer Camarena

Edita: Sucre 54
Hernán Cortés 5
46004 Valencia Spain
Tel: 963 525 301
Fax: 963 525 752
www.valenciafruits.com
info@valenciafruits.com
Año 4.º III
Número 223
15 de noviembre de 2005
€ 0,90



Esta Semana

El puerto de Cartagena figura entre los más competitivos de los europeos.
Registro de entrada: La Junta de Andalucía destina más de 408.000 euros en ayudas para sistemas de calidad agroindustrial

Asaja Murcia recomienda la utilización de los contratos en el sector cítrico

4 Homologado el modelo de contrato tipo de limón para fresco

6 La subida del gasóleo incrementa un 10% los costes del transporte

Un novedoso sistema para seguir el transporte por satélite será presentado en la feria Agroستا, de Lepe

7 Castellón sufre pérdidas de 6.000.000 de euros por las lluvias

Las precipitaciones de este otoño no van a ser suficientes

8 Análisis de campo: Índices de madurez, calibre y zumo de los cítricos en la campaña 2005/2006

La exportación hortofrutícola murciana cae un 8,6 por ciento

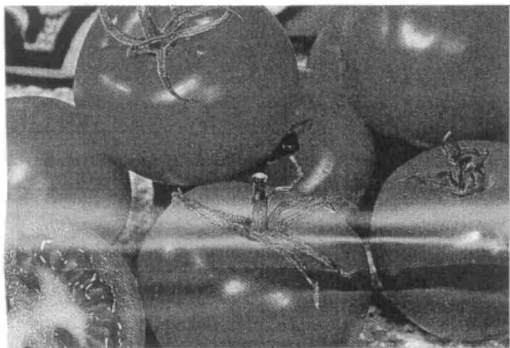
La climatología ha sido la causa del descenso registrado en el primer semestre

► VALENCIA FRUITS. REDACCIÓN.

Según datos de Aduanas procesados por Proexport, la exportación de frutas y hortalizas de la Región de Murcia durante el primer semestre de 2005, comparada con el mismo periodo de 2004, cayó un 8,6% en volumen y registró un incremento del 6,6% en valor, totalizando 982.031 Tm. y más de 820 millones de euros. La principal causa, apuntada desde Proexport, de este descenso se debe a los efectos provocados por las heladas durante los cuatro primeros meses de este año.

Si en el primer trimestre del año el descenso de producciones ascendía a un 18,5%, como consecuencia de las heladas, las cifras del segundo trimestre del año aportaron 10 puntos de crecimiento, permitiendo así que el descenso del semestre no fuese tan pronunciado.

En lo concerniente a grupos



El tomate ha registrado una caída de las más importantes. / ARCHIVO

de productos, el sector de hortalizas registró un descenso del volumen exportado del 8,1%; no obstante, en valor aumentó un 11,7%, alcanzando 595.365 Tm. y

superando los 565 millones de euros.

Uno de los productos donde se ha registrado una caída importante en volumen ha sido el

tomate, con un 26,2%, pasando de las 109.348 toneladas del primer semestre del 2004 a las 80.679 toneladas comercializadas durante el mismo periodo del presente año.

Le sigue de cerca la alcachofa, con un descenso del 26,1%, reduciéndose su volumen desde las 6.594 Tm. hasta las 4.851 Tm. Asimismo, en el caso de las coles y brécol, también se registra una caída estimada en 9,6%, pasando de 150.838 Tm hasta las 136.377 Tm. En cuanto a endibia y escarola, se registra un retroceso de 5,5%, cayendo desde las 16.903 Tm. hasta 15.980 Tm. Por su parte, el pimiento registra un aumento del 19,3% y su volumen se incrementa desde las 36.947 tm hasta 44.063 Tm.

En lo concerniente a la lechuga, su volumen también cae un 2,4% pasando desde las 259.044 tm hasta las 252.795 Tm.

Mayor descenso en fruta

El grupo de las frutas registra una caída en volumen de 9,3% y en valor de 3,1%, totalizando 386.666 Tm. y más de 254 millones de euros durante el primer semestre del año actual.

Los cítricos es uno de los artículos más perjudicados ya que reduce su volumen de exportación en un 32,5% y en valor 24,9%.

Con respecto a melón y sandía, su volumen y valor se incrementa por encima del 100% respecto a 2004 por un adelantamiento coyuntural de las producciones de verano.

En lo que respecta al valor, los precios medios obtenidos caen en los siguientes productos: alcachofa (-22,3%), apio (-9,4%) y tomate (-0,5%). No obstante, con incrementos positivos encontramos las coles y brécol (24,7%), la lechuga (17,5%), el pimiento (0,7%) y endibia y escarola (6,7%); ello debido a que la demanda exterior se mantuvo fuerte coincidiendo con el drástico descenso de oferta de producto en origen.



FOMESA
Fruitech, s.l.

LOS MEDIOS MÁS AVANZADOS PARA CUIDAR LA FRUTA.

FOMESA Brillocera

CAMÍ DEL RACÓ, Nº 10 POLÍG. IND. NORTE 46449 BENIPARREL (VALENCIA) ESPAÑA TEL. +34 963165400 FAX. +34 961214113

E-Mail: fruitech@fomesa.com • www.fomesa.com

la TRENTINA

Organización Productores:

la Trentina 0039 0461.421575
Paganella 0039 0461.240392

sanidad Health

TECHIDEX

Calidad Quality

dossier

Indice

| | |
|----------------------|---------|
| Meteorología: | 2 |
| Agrocomercio: | 3 a 6 |
| Agroclivivos: | 7 a 9 |
| Agroeconomía: | 10 |
| Agrocotizaciones: | 11 a 14 |
| Noticias del sector: | 15 |

Empresa Asociada:

24 Convocada una nueva edición de los premios Nardiz

Nerea Haig

El plazo de presentación de candidaturas, que deberán ser apoyadas al menos por dos agentes sectoriales, finaliza el próximo 31 de octubre.



30 Gipuzkoa prohibirá la caza en contrapasa

Julen Rekondo

Miles de cazadores suelen esperar cada otoño apostados en los montes guipuzcoanos la llegada de las bandadas de torcaces que se alejan de los fríos del norte de Europa en busca de los cálidos encinares de Extremadura y Portugal.

erreportajea

42 Truficultura: diamantes negros en tierras vascas

N.H.

El Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación del Gobierno Vasco en colaboración con la Diputación de Álava ha decidido poner en marcha un "Plan de Actuación para la Truficultura" que se desarrollará hasta el año 2015 y que prevé la plantación de 470 hectáreas, principalmente en territorio alavés.



ibilbideak

61 Hayedos y robledales en Aiako Harria

Alejandro Cantero

Tras Oiartzun, Rentería es el municipio con mayor superficie incluida en el Parque Natural de Aiako Harria, ya que sus 1.736 hectáreas suponen un 25 por ciento del Parque. Dicha superficie encierra el mayor bosque de frondosas del mismo, y como masa caducifolia de entidad, resulta ser la más cercana al Mar Cantábrico de todo el País Vasco.

CONSEJO VASCO DE AGRICULTURA Y PESCA

Registro

N.º:

Fecha:

eta gainera

opinión

Pesca ficticia de peces inexistentes 9

Ricardo Aguilar

berriak

Praktika ekologikoak iristen ari dira animalia-elikadurara eta produkzioa 20

J.K.

La Diputación de Gipuzkoa destina más de un millón de euros para ayudas a las explotaciones agroganaderas 26

R. S.

Kalitatea: doce años de actividad 28

Fundación Kalitatea Fundazioa

La declaración del parque de Armañón elevará a 17.000 las hectáreas protegidas en Bizkaia 32

Julen Rekondo

artzain mundua



"Iragana Gaurkotuz" shoshoni indioen lurretan 34

Miren Elgarresta

vertebrados 66

Elena Potes y Conrado Tejado

landareak 67

Jakoba Errekondo

hongos 68

Luis Manso

aurkibidea



elkarrizketa

4 **Geoffrey Podger:** «La seguridad alimentaria es un problema global»

Nerea Haig

Geoffrey Podger es el Director Ejecutivo de la Autoridad Europea para la Seguridad Alimentaria (EFSA), regida por los principios de “objetividad, justicia, independencia y riguroso respeto por los métodos científicos”.

berriak

10 **Inicia su andadura el centro Algorri**

N.H.

Con una inversión inicial superior a los 900.000 euros financiados por el Ayuntamiento de Zumaia y la Viceconsejería de Pesca del Gobierno Vasco, ha abierto sus puertas el Centro de Interpretación de la Naturaleza de Zumaia Algorri.

13 **Líneas estratégicas del DAPA para los próximos años**

La sostenibilidad de los recursos y de la vida rural, junto con la generación de mayor valor añadido desde la actividad productiva y extractiva, son los dos pilares sobre los que descansará la política del Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación (DAPA).



16 **Sustrai celebró su cumpleaños**

R.S.

El pasado mes de julio Sustrai cumplió veinte años y quiso celebrarlo rodeada de todos sus amigos. Cerca de trescientas personas, entre autoridades, representantes de todos los estamentos del sector, colaboradores y colegas, se reunieron en el museo Artium de Vitoria-Gasteiz y alzaron sus copas para brindar por, al menos, otros tantos años venideros de compromiso con la información.

22 **Akuikultura: iraultza handi bat “Urdin Handian”**

Julen Rekondo

Iraultza urdina deitzen diote, eta neurri batean arrazoi dute. Urte gutxi batzuetan, kontsumitzen ditugun itsas etorkiko elikagaien heren bat bihurtu dira.

RESEARCH ARTICLES

- Loureiro, S., A. Newton and J.D. Icely. – Microplankton composition, production and upwelling dynamics in Sagres (SW Portugal) during the summer of 2001 323-341
- Miotti, C., D. Curiel, A. Rismondo, G. Bellemo, C. Dri, E. Checchin and M. Marzocchi. – First report of a species of *Prasiola* (Chlorophyta: Prasiolaceae) from the Mediterranean Sea (Lagoon of Venice) 343-346
- Al-Horani, F.A. – Effects of changing seawater temperature on photosynthesis and calcification in the scleractinian coral *Galaxea fascicularis*, measured with O₂, Ca²⁺ and pH microsensors 347-354
- García-Guerrero, M.U., A. Rodríguez, J.A. Cuesta and M.E. Hendrickx. – The complete larval development of *Eurypanopeus canalensis* Abele and Kim, 1989 (Crustacea: Brachyura: Panopeidae) described from laboratory-reared material . . . 355-368
- Aguzzi, J., J.J. Chiesa, P. Abelló and A. Díez-Noguera. – Temporal modification in cardiac rhythmicity of *Nephrops norvegicus* (Crustacea: Decapoda) in relation to trawl capture stress 369-374
- McGaw, I.J. – Burying behaviour of two sympatric crab species: *Cancer magister* and *Cancer productus* 375-381
- Laptikhovskiy V.V. and C.M. Nigmatullin. – Aspects of female reproductive biology of the orange-back squid, *Sthenoteuthis pteropus* (Steenstrup) (Oegopsina: Ommastrephidae) in the eastern tropical Atlantic 383-390
- Kallianiotis, A., M. Torre and A. Argyri. – Age, growth, mortality, reproduction, and feeding habits of the striped seabream, *Lithognathus mormyrus* (Pisces: Sparidae), in the coastal waters of the Thracian Sea, Greece. 391-404
- Mabragaña, E., D.A. Giberto, and C.S. Bremec. – Feeding ecology of *Bathyraja macloviana* (Rajiformes: Arhynchobatidae): a polychaete-feeding skate from the South-west Atlantic 405-413
- Santos, MN., CC. Monteiro and G. Lasserre. – Observations and trends on the intra-annual variation of the fish assemblages on two artificial reefs in Algarve coastal waters (southern Portugal) 415-426

COMMENT

- de Wit, R. – Do all ecosystems maximise their distance with respect to thermodynamic equilibrium? A comment on the "Ecological Law of Thermodynamics" (ELT), proposed by Sven Erik Jørgensen 427-434



JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA
 Registro de entrada:
 N.º: _____
 Fecha: **31 OCT 2005** Año XXI • Nº 144 • Septiembre-October 2005

| | | |
|---------------------------|------------|--|
| Editorial | 5 | Ahora nos toca serenidad |
| Actualidad | 8 | Decálogo de buenas prácticas de riego |
| Noticias | 10 | |
| Reportaje | 26 | La nueva red de agua reciclada de Madrid |
| | 30 | Nuevas tendencias en jardinería y paisajismo |
| Artículo Técnico | 34 | Necesidades de riego para ajardinamientos y parques urbanos |
| | 38 | Correlación de las medidas de potencial hídrico obtenidas en tensiómetros clásicos y sensores de humedad (Watermark) en condiciones de riego con aguas salinas |
| | 46 | Obtenciones de emisores de riego localizado con agua depurada |
| | | Consideraciones sobre las características de las aguas residuales del CAI «Ciro Redondo» para el fertirriego |
| Tecnología | 68 | Bombeo de agua para riego con energía solar fotovoltaica |
| Aplicaciones | 76 | El Parque Hermanos Maristas, en Valencia |
| | 80 | Concordancia entre cuadros eléctricos y automatización en los cabezales de riego |
| | | WISE, una nueva unidad de control de riego con sistema de comunicaciones GSM/GPRS |
| | 88 | Presentación del sistema de telegestión implantado en la comunidad de regantes de Marracos |
| Ferías | 92 | |
| Libros y catálogos | 98 | |
| Cyberagro | 100 | |
| Productos | 101 | |
| Guía de Compras | 105 | |
| Índice anunciantes | 109 | |

Editor:
Manuel Masip

Director Técnico:
Joaquim Rovira Guàrdia
Profesor Titular Dep. Ing. Agraria
E.S. Agricultura de Barcelona

Redactor Jefe:
Miguel A. Sánchez León
E-mail: redaccion.bcn@rbi.es

Redacción:
Ruben Vinagre - Anna Lan
Cati Báez - Esther Frias

Delegación en Portugal:
Av. Eng.º Duarte Pacheco, Torre 2, Amoreiras
Piso 4-Sala 8, 1070-102 Lisboa (Portugal)
Tel.: ++351 21 381 59 80 / 91
Fax: ++351 21 386 04 32

Publicidad Cataluña:
José A. Masip

Publicidad Centro:
Alejandra Gómez Santamaría
Tel. 91 415 33 45
Fax 91 413 45 58

Publicidad Galicia:
Carlos Lado
Alfonso Rodríguez Castela, 11 5º C
15,011 La Coruña - Tel. y Fax: 881008120

Publicidad Levante:
Gregorio Alonso / Maite Tarazon
Tel. 96 360 39 45 • Fax. 96 360 39 12

Publicidad Sur:
Angel Angulo
Tel. 968 63 94 72 - Fax.968 63 23 07

Representación en Italia:
CLAUDIO SANFILIPPO
Rancati Advertising
Torre 7 San Felice
20090 SEGRATE (Milano)
Tel.: (02) 703 000 88 • Fax: (02) 703 000 74

Producción:
José M.º López Cortés
Circulación:
Cris Nieto

Atención al suscriptor:
J. Angel Diaz Aldai

Suscripciones:
Zancoeta, 9 2º
48013 Bilbao
Tel. 94 428 56 54 - Fax: 94 428 56 45

Consejo Asesor:
Alberta Losada Villasante
Profesor de Hidráulica y Riegos
E.T.S.I. Agrónomos (Madrid)
Javier Barragán Fernández
Profesor de Hidráulica y Riegos
E.T.S. Ingeniería Agraria. U.P. Catalunya
José Roldán Cañas
Profesor de Hidráulica y Riegos
E.T.S.I. Agrónomos (Córdoba)
Jose M.º Tarjuelo Martín-Benito
Profesor de Hidráulica y Riegos
E.U. Politécnica de Albacete
Universidad de Castilla-La Mancha

Dep. Legal: B-43915/85
ISSN: 0213-3660
Imprime: Grup 4 (Badalona)

© REED BUSINESS INFORMATION, S.A.
Prohibida la reproducción total o parcial de cualquier trabajo incluido en esta revista, sin previa autorización, aunque se cite su procedencia. Los conceptos y opiniones expresados en cada trabajo o noticia, son de la exclusiva responsabilidad del autor, no responsabilizándose ni solidarizándose necesariamente la revista.

RIEGOS Y DRENAJES XXI
Edita:



Reed Business Information, S.A.
C/ Entença, 28 entl.
08015 BARCELONA, España
Tel. 93 292 46 38 - Fax. 93 425 28 80
www.rbi.es
E-mail: rbi.bcn@rbi.es

Director General:
Isaac Rodrigo Keller

Director:
Manuel Masip

Director Financiero:
Francisco Sanz Bastera

REVUE DES SCIENCES DE L'EAU

Journal of Water Science

Publiée sous la direction scientifique
conjointe du

**GROUPEMENT D'INTÉRÊT SCIENTIFIQUE
DES SCIENCES DE L'EAU** ■ France

et de l'**INSTITUT NATIONAL
DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE - EAU,
TERRE ET ENVIRONNEMENT** ■ Québec

TABLE DES MATIÈRES Vol. 18, n° 2, 2005

- Évaluation de l'état d'une eau de rivière par analyse multidimensionnelle utilisant certains paramètres caractéristiques de la matière organique dissoute
B. PARINET, S. O. B. BOUKARI, A. ADIMA p. 133
- Capacités de traitement d'un effluent de synthèse en infiltration percolation
A. WANKO, R. MOSE, A. LIENARD p. 165
- Enlèvement du Chrome par infiltration verticale sur lits de *Phragmites australis* (Cav.) Steudel
L. MANDI, S. TIGLYENE, A. JAOUAD p. 177
- Oued Moulouya: vecteur de transport des métaux lourds (Maroc)
A. BOUABDLI, N. SAIDI, S. M. RABET, J. ESCARRE, M. LEBLANC p. 199
- Le comportement d'un système hydrologique en climat méditerranéen par l'analyse corrélatrice et spectrale des débits et des pluies. Cas de trois sous bassins sud-méditerranéens : (oued Sebdu, Moulah et Isser - Tafna - NW Algérie)
A. BOUANANI, K. BABA HAMED, J. MANIA, M. BENSALAH p. 215
- Effet d'échelle sur la simulation du ruissellement en milieu urbain
S. BENNIS, A. KAMAL p. 225
- Classification, caractérisation et facteurs de variabilité spatiale des régimes hydrologiques naturels au Québec (Canada): Approche éco-géographique
A. A. ASSANI, S. TARDIF p. 247

CONTENTS Vol. 18, n° 2, 2005

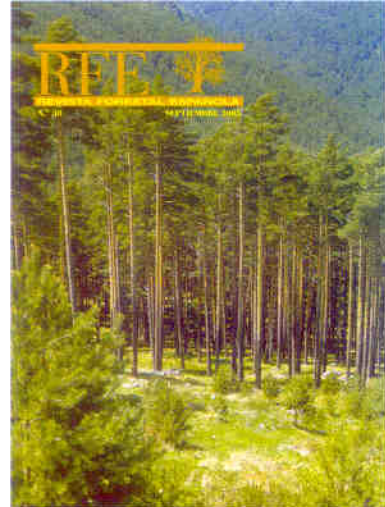
- Evaluation of river water quality by multidimensional analysis using parameters characteristic of dissolved organic matter
B. PARINET, S. O. B. BOUKARI, A. ADIMA p. 133
- Capacities of infiltration-percolation processes for the treatment of a synthetic effluent
A. WANKO, R. MOSE, A. LIENARD p. 165
- Removal of chromium from tannery wastewater by vertical infiltration reed beds
L. MANDI, S. TIGLYENE, A. JAOUAD p. 177
- Heavy metal transport by the Moulouya River (Morocco)
A. BOUABDLI, N. SAIDI, S. M. RABET, J. ESCARRE, M. LEBLANC p. 199
- The behaviour of a hydrologic system under a Mediterranean climate using correlation and spectral analysis of the water discharge and runoff. Case of three south Mediterranean basins : (Sebdu, Mouilah and Isser wadis - Tafna - Algeria)
A. BOUANANI, K. BABA HAMED, J. MANIA, M. BENSALAH p. 215
- Peak discharge and time to peak scaling in urban runoff modeling
S. BENNIS, A. KAMAL p. 225
- Classification and Characterization of Natural Hydrologic Regimes in Québec (Canada). Factors of Spatial Variability - an Eco-Geographical Approach
A. A. ASSANI, S. TARDIF p. 247

LAVOISIER
11, rue Lavoisier - 75008 Paris - France

INRS-ETE - Documentation
2800, rue Einstein, C.P. 7500,
Sainte-Foy, Québec, Canada G1V 4C7



9 782743 008130



Nuestra portada: Pinar de Navafria (Segovia).

S U M A R I O

| | Pág |
|-----------|-----|
| EDITORIAL | 2 |

| | |
|--|---|
| CONTRIBUCIÓN DE STHIL A LA CONSERVACIÓN DE LOS BOSQUES, por J. L. de Pedro Sanz | 4 |
|--|---|



Madrid, septiembre 2005
N.º 38

Publicación trimestral de ámbito forestal

DIRECTOR:

Ángel M.ª García-Rodrigo

CONSEJO DE REDACCIÓN:

Gaspar de Aranda y Antón
José Luis de Pedro
José Luis Alonso
Luis Carlos Fernández Espinar
Ramón Ramírez de Dampierre
Sigfrido Ortuño
José Luis Gallego
Rosario Tejera Gimeno

COLABORADORES:

Ángel J. Martín Fernández
Antonio Morcillo San Juan
Cristina Montiel
Eduardo Rojas Briales
Francisco Marcos Martín
Santos Casajús Hita

COORDINADOR:

David García-Rodrigo
Teléfono 609 20 65 15

PRODUCCIÓN Y MÁRketing:

Domingo Sandoval Marugán
Teléfono 91 500 57 33

SUSCRIPCIONES:

Natáliya N. Matyash
Teléfono 91 316 91 55

EDITA:

ARTEMEDIA COMUNICACION, S. L.

REDACCION, ADMINISTRACION
Y PUBLICIDAD:

ARTEMEDIA COMUNICACION, S. L.
Cantalejos, 5
28035 MADRID
Teléfono 91 316 91 55
Fax: 91 316 91 55

email: info@revistaforestalespanola.com
url: www.revistaforestalespanola.com

DISEÑO Y FOTOCOMPOSICION:

COMPOMAR, S. L.
Sebastián Gómez, 5 - 5.º A.
Teléfono 91 500 57 33.
Fax 91 500 56 28
28026 MADRID

ISSN: 1130-958X

Depósito Legal: M-16.000-1991

Suscripción anual: 24 euros (IVA incluido)
Ejemplar suelto: 7,5 euros

Los autores son directamente
responsables de su trabajo



SISTEMAS FLEXIBLES DE PROTECCIÓN
CONTRA TORRENTES DE DETRITOS,
por R. Luis Fonseca, C. Raimat Quintana,
L. Laguna Megal y A. Serrano Vinué 9

JUNTA DE ANDALUCIA
CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA
Registro de entrada: _____
N.º: _____ **31 OCT 2005** _____
Fecha: _____

OPORTUNIDAD DE DESARROLLO DE LAS TECNOLOGÍAS
FORESTALES ANTE EL CAMBIO CLIMÁTICO. LAS PLANTAS DE
GASIFICACIÓN DE BIOMASA

por J. Gutiérrez Sierra, A. Serrano Vinué
y S. F. Ortuño Pérez

14



GÉNESIS Y PROPUESTAS DE GESTIÓN
DE LA PROPIEDAD FORESTAL
COLECTIVA,
por C. MONTIEL MOLINA 24

LA AGENDA LOCAL 21 Y
DESARROLLO SOSTENIBLE,
por R. Rodríguez-Solano
y S. Ortuño

32



NOTICIAS

40

GUÍA COMERCIAL

45

LIBROS

47

CONGRESOS, CURSOS

48

INDICE

JUN
CO

IA
SCA

Regist

N.º

Fecha

31 OCT 2005

ESTUDIOS

- Organizaciones de productores, llave de la OCM de frutas y hortalizas.
El caso de la Comunidad Valenciana, por **José Miguel Ferrer Arranz**
- Los mercados de agua: análisis de los condicionantes para su correcto
desarrollo en España, por **Margarita Rico González y**
José Antonio Gómez-Limón Rodríguez 33
- Medio ambiente, grupos sociales y conocimiento local en la dehesa
Un caso de estudio en la Sierra Morena extremeña,
por **Rufino Acosta Naranjo** 63
- Turismo rural en Extremadura. El caso del «turismo paisano»
por **José Antonio Pérez Rubio y Yolanda García García** 87
- La contribución del turismo a la diversificación de actividades en
un espacio rural periférico. Análisis del impacto de la Iniciativa
LEADER en Galicia, por **M.ª do Carmo Pérez Fra y**
Edelmiro López Iglesias 137
- Comportamiento del consumidor en la compra de carne de cordero
con IGP-Ternasco de Aragón, por **Azucena Gracia** 163
- Un método de análisis económico-financiero explicativo de la eficiencia
temporal de las grandes empresas del sector agroalimentario español,
por **Ana Blasco e Ismael Moya** 187
- La estructura productiva de la cadena de madera en la Comunidad
de Madrid, por **Luis Díaz Balteiro, A. Casimiro Herruzo y**
Margarita Martínez Núñez 187

CURSOS

Master Internacional en Marketing Agroalimentario (10ª edición)

sumario

Productos Mar Número 212-213 (Año XVII) • Septiembre-October 2005 EL ACUICULTOR

Registro de entrada: _____

N.º: _____
Fecha: 21 OCT 2005 3

EDITORIAL

- Problemas y soluciones en el sector pesquero..... 3

COMENTARIOS

- ACUI-2005 Y CONXEMAR-2005..... 4
- El pescado congelado y sus aportaciones..... 10

INFORME

- Evolución de los congelados.....

ACTUALIDAD MUNDO PESQUERO

- Elaboración del Libro Blanco de la Pesca..... 21
- Financiación del desarrollo del sector pesquero..... 24
- Nuevo acuerdo pesquero UE y Marruecos..... 25

NOTICIAS

- Las empresas pesqueras en países terceros, en busca del desarrollo y cooperación pesquera..... 27
- Consumir pescado, recomendación científica..... 31

COXEMAR-2005 (VII Feria Internacional de los Productos Congelados)

- Convocatoria. Opiniones. Entrevistas con la alcaldesa de Vigo y con el director de IFEVI.....

EL COMERCIO DE LA PESCA EN LA UNIÓN EUROPEA

- Portugal (Por el Dr. Manuel Rodríguez-Rebollo).....

Bacalao Noruego Fresco.....

- Expositores en Conxemar-2005.
- Noticias.....

INFORMES

- Infestación por nematodos anisákidos.....
- Tendencias tecnológicas en el sector de la Pesca, por Rosa Fernández y María Pérez..... 80

Información Técnica

FERIAS - Conferencias - Cursos

GUÍA DE PROVEEDORES DEL SECTOR INDUSTRIAL PESQUERO. 9

EL ACUICULTOR

- Revista de acuicultura.....

Edita: Publicaciones Técnicas Alimentarias, S.A.

Capitán Haya, 35, 4º A • 28020 MADRID

Teléf.: 91 417 78 45 • Fax: 91 555 51 73

E-mail: publitasa@publitasa.com

Web: www.publitasa.com

Administrador: Carmen Garrido

Director: Carlos Ayala

Redacción: Alfredo del Val, Carolina Prada, María Ramírez

Dpto. de Publicidad: Conchita Reina, Nuria Aguilar

Administración y Suscripciones: Paloma del Olmo, Azahara Santiago

Depósito Legal: M-18975-1988 • I.S.S.N.: 1138-3585

Impresión: Gráficas Deva

Maquetación y Fotomecánica: DICREA Creaciones Gráficas, s.l.

cuarzo color . monocolor . metacrilato . agrochap . poliuretano



S I S R E C O N

P A V I M E N T O S

pisando sobre seguro...!

SISTEMAS Y REVESTIMIENTOS CONTINUOS, S.L.

Ciudad del Transporte, 70 B, Políg. del Tambre • 15890 Santiago de Compostela

Tel. 981 958 019 • Fax 981 552 701 • e-mail info@sistemasyrevestimientos.com

www.sistemasyrevestimientos.com

Pro

Esto
ble a

tir estos
tos el pre
sitúa un
dos que

Afronta
moment
debe ser
permane

tuación
duda de
caros y e

Mientras
la depen
este sen
ra salir d

demizar
que ahor
asumido



| | |
|--|-----------|
| EDITORIAL | 6 |
| EIMERIOSIS E ISOSPOROSIS, ETIOLOGÍA Y EPIDEMIOLOGÍA <i>C. Sánchez Acedo, J. Quílez Cinca, E. del Cacho Malo, F. López Bernad</i> | 9 |
| PATOGÉNESIS Y MECANISMOS INMUNOLÓGICOS <i>E. del Cacho Malo, F. López Bernad, J. Quílez Cinca, C. Sánchez Acedo</i> | 19 |
| SÍNTOMAS, LESIONES Y DIAGNÓSTICO CLÍNICO DIFERENCIAL <i>E. Revilla Vallbona</i> | 27 |
| DIAGNÓSTICO LABORATORIAL <i>L. Amoribieta López</i> | 41 |
| TRATAMIENTO Y PREVENCIÓN DE LA COCCIDIOSIS PORCINA POR ISOSPORA SUIIS <i>E. Rierola Roqué</i> | 51 |

Comité Técnico-Científico

- Dr. Argimiro Daza
E.T.S.I.A., U.P.M.
- Prof. Dr. J. F. Gálvez Morros
E.T.S.I.A., U.P.M.
- Prof. Dr. Vicente Gaudio
Facultad de Veterinaria. León
- Prof. Dr. Tomás Pérez y García
Facultad de Veterinaria. Madrid
- Prof. Dr. Marcos Rico
E.T.S.I.A., U.P.M.
- Prof. Dr. José Luis Sotillo
Facultad de Veterinaria. Murcia
- Dr. Agustín Rico
Comunidad Autónoma. Madrid
- Prof. Dr. Isidro Sierra Alfranca
Facultad de Veterinaria. Zaragoza

Eumedia, S.A.

- PRESIDENTE:** Eugenio Occhialini
- VICEPRESIDENTE:** José María Hernández
- DIRECTOR EDITORIAL:** Ricardo Migueláñez
- EDITA:** Eumedia S.A.

REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD
C/ Claudio Coello, 16, 1.º Dcha. 28001-MADRID
Teléfono: 91 426 44 30. Fax: 91 575 32 97
www.eumedia.es

REDACCIÓN

- Subdirector:** Luis Mosquera. Periodista
- Coordinación:** Alejandro Vicente. Veterinario.
- Alfredo López. Periodista. Atafío Sanz. Periodista.
- Elena Mármol. Ing. Agrónomo.
- Arancha Martínez. Periodista. Marta Guerrero. Ing. Agrónomo.
- E-mail:** redaccion@eumedia.es

DPTO. PUBLICIDAD

- Coordinación:** Nuria Narbón.
- Carmen Ferreo. Paloma Montón.
- Secretaría:** Cristina Cano.
- E-mail:** publicidad@eumedia.es

DELEGACIÓN COMERCIAL EN CATALUÑA
Sergio Munill.
Teléf.: 93 246 68 84. e-mail: munill@auna.com

DELEGACIÓN COMERCIAL ZONA NORTE
Javier Serrate.
Teléf.: 976 46 01 57. e-mail: jserrate@wanadoo.es

DELEGACIÓN COMERCIAL ZONA SUR
Yolanda Robles.
Teléf.: 958 15 30 35. e-mail: zonasur@eumedia.es

DPTO. ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES

- Administración:** Concha Barra.
- Informática y suscripciones:** Mariano Mero.
- Mercedes Sendarrubias. Pepa Estebanz.
- Elena Sánchez.
- E-mail:** suscripciones@eumedia.es

DISEÑO Y MAQUETACIÓN

Jaime Muñoz.

FOTOMECAÁNICA E IMPRESIÓN: Imprimex.

DEP. LEGAL: M-1069-90. **I.S.S.N.:** 0214-9192

SUSCRIPCIÓN: Para suscribirse a *Mundo Ganadero* o *AgroNegocios* rellenar y enviar el boletín de suscripción incluido en la revista.

EUMEDIA, S.A. no se identifica necesariamente con las opiniones de los artículos firmados.

© Reservados los derechos fotográficos y literarios.

10

A FONDO

Mejorar el acceso al mercado exterior de los productos ganaderos

Nueva regulación para las granjas avícolas de carne

22

REPORTAJES

Crece la presencia española en Space

26

INFORME

El coste de producción. ¿Para qué?

33

MUNDO VETERINARIO

Lengua Azul. Una nueva preocupación para los ganaderos

La Influenza Aviar altamente patógena (Peste Aviar)

44

DOSSIER: BIENESTAR ANIMAL

La evaluación del bienestar animal en las explotaciones

La castración en el ganado porcino

Diseño global de una explotación de VLAP



60

NUTRICIÓN

Alimentación de la cabra de leche

| | | | |
|------------------------------|-----------|---------------------------------|-----------|
| Carta del director | 5 | Entrevista | 24 |
| Opinión | 6 | Seguridad alimentaria | 30 |
| Actualidad / Noticias | 14 | Boletín de suscripción | 65 |
| Actualidad / Agenda | 18 | Empresas & Productos | 67 |

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA

Mercado Aceitero



NewsLetter Semanal de Aceites y Grasas

24/30 Octubre 2005

Fecha: 31 OCT 2005

DESTACAMOS:

La Diputación de Córdoba creará seis rutas turísticas y una carta de aceites.

Pág. 11

Aprobada la normativa para la concesión de subvenciones a las interprofesionales agroalimentarias.

Pág. 16

Aumenta el interés español por Anuga.

Pág. 17

La S.A.T. Santa Teresa invierte en una planta envasadora de aceituna a través de Osuma Mission.

Pág. 18

Editorial

“Enciende tu luz por el campo”

Tras este llamativo eslogan se esconde una curiosa campaña de protestas emprendida contra el MAPA por Asaja. Desde el pasado lunes, 17 de octubre, la organización agraria ha convocado, de manera indefinida, concentraciones diarias a las puertas del Ministerio con el objetivo de simbolizar, a través de velas y candiles, la situación desesperada por la que atraviesa actualmente el campo español. Originalidad, desde luego, no le falta a esta iniciativa. Sin embargo, los problemas que tras ella se ocultan no son nuevos para el sector agrario. Alrededor de doscientas personas se concentran diariamente para rebelarse contra la “pasividad y falta de respuesta oficial” frente a los problemas que amenazan su propia supervivencia. Y lo hacen por turnos. Así, si las dos primeras jornadas estuvieron protagonizadas por agricultores venidos de las dos Castillas, el miércoles recogían el testigo los llegados de Andalucía, para dar paso a los representantes de las demás comunidades autónomas en días sucesivos.

En resumidas cuentas, Asaja exige la formalización inmediata del anticipo en el pago de la PAC, a la vez que una mayor celeridad en los procesos buro-

cráticos, que hasta ahora se han eternizado. Igualmente, reclama soluciones para la actual coyuntura de sequía, heladas, incremento del coste del gasóleo, falta de infraestructuras y escaso apoyo al relevo generacional, que han puesto al sector al borde del precipicio.

En lo que a la problemática concreta del segmento olivarero se refiere, Asaja se muestra en total desacuerdo con la aplicación “voluntarista” que pretende aplicar el Gobierno sobre la ayuda acoplada, por lo que demanda urgentemente un plan estratégico de viabilidad para el sector de la aceituna de mesa y para los olivares situados en zonas desfavorecidas. Y es que, según la misma fuente, este cultivo ha reducido su producción en torno a un 40% respecto a la campaña anterior como consecuencia de las adversidades climáticas, que han supuesto una pérdida de 116 millones de euros sólo en Andalucía.

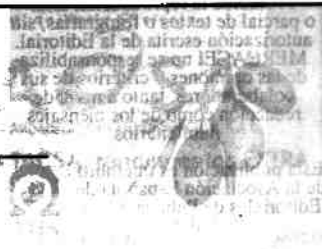
Desde Mercacei, lógicamente, nos solidarizamos con esta causa y confiamos en que ambas partes alcancen un acuerdo satisfactorio lo antes posible.

Mientras tanto, se nos viene a la cabeza aquella recomendación de “el que no llora no mama”, en este caso, el que no enciende candiles frente al Ministerio.

PIERALISI
ESPAÑA S.L.

Les presenta la noticia de la semana
“Comienza el descenso de precios”

(Más información en pág. 3)



JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA

BIBLIOTECA

NewsLetter Semanal de Aceites y Grasas



17/23 Octubre 2005

N.º: _____
Fecha: 21 OCT 2005

DESTACAMOS:

Jornada de investigación sobre aceite de oliva, nutrición y salud.

Pág. 12

Ejecutado el Programa de Mejora de la Calidad de la campaña 2004/05.

Pág. 13

Mercasa presentó su anuario "Alimentación en España 2005".

Pág. 16

"alamoda" aplica la imagen a la comercialización del aceite.

Pág. 17

Editorial

Bajarse al moro

No es ningún secreto que centenares de inmigrantes subsaharianos se dejan literalmente la piel a jirones en la valla que separa las ciudades de Ceuta y Melilla de Marruecos, con el único objetivo de ganarse la vida, muchos de ellos como jornaleros en el sector agrícola. Mientras tanto, alrededor de un centenar de agricultores españoles ha decidido emprender ese mismo viaje, pero a la inversa. Y el éxodo no ha hecho más que empezar.

Las heridas del campo español son cada vez más profundas a causa de la sequía, las heladas, la contaminación y, últimamente, una guerra de precios desmedida que acaba trasladándose al bolsillo del consumidor sin que el productor salga beneficiado de esta tendencia alcista.

El sector olivarero no es precisamente ajeno a este proceso migratorio y es que las ventajas que ofrece el reino alauí a este segmento obligan, cuanto menos, a plantearse la posibilidad de hacer las maletas y cruzar el Estrecho.

Para empezar, el gobierno marroquí, en su aparente afán de modernización del país, ha puesto en marcha un proyecto de privatización del terreno cultivable en dos fases. En total, se pondrán 90.000 hectáreas de tierras fértiles a disposición de los arrendatarios durante periodos de tiempo comprendidos entre 17 y 40 años, a un precio que oscila entre 135 y 360 euros por hec-

tárea y año. Un sueño absolutamente inalcanzable sobre territorio nacional.

Por si fuera poco, se trata de tierras vírgenes, libres de productos químicos que las contaminen, pues de momento están exentas de plagas, por lo que se pueden vender los productos que allí se cultivan con el valor añadido de ser ecológicos. Además, agua no falta. Resulta sorprendente que un país limítrofe con el desierto tenga los recursos hídricos que aquí tanto añoramos y que, para más inri, cueste hasta diez veces menos que en España. Lo mismo sucede con el gasóleo, un 25% más barato, y la mano de obra. A pesar de que el trabajo de campo apenas esté mecanizado, algunos empresarios aseguran que allí se paga lo mismo por todo el proceso de explotación de un cultivo que lo que se paga aquí sólo por la recogida.

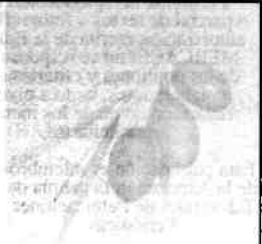
Mención aparte merece el hecho de que Marruecos no esté sometido a los cupos de producción que se imponen desde Bruselas, al tratarse de un país extra comunitario. A la hora de exportar aceite de oliva, Marruecos tiene un tratado preferencial con Estados Unidos, con lo que los aranceles se reducen al mínimo.

Tal y como están las cosas, dentro de poco ya no nos preocupará que nuestros aceites se vendan bajo la etiqueta de "made in Italy", sino que se vendan con la coletilla de "made in Morocco".

PIERALISI
ESPAÑA S.L.

Les presenta la noticia de la semana
"La lluvia no calmó el mercado"

(Más información en pág. 3)



JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA

HEMEROTECA

Newsletter Semanal de Aceites y Grasas

Aceitero



10/16 Octubre 2005

N.º: 21 OCT 2005

Fecha: 21 OCT 2005

DESTACAMOS.

Las ventas de aceite cayeron un 38,6% en el primer semestre de 2005.

Pág. 11

El mercado del aceite de oliva en Irlanda crece un 20% al año.

Pág. 14

●● Aceituna de Mesa ●●

Las existencias al inicio de la nueva campaña eran de 303.147 toneladas.

Pág. 20

Olivar Ecológico

La Asociación CAAE viste de moda al aceite ecológico.

Pág. 21

Editorial

Pasarela de lujo

La última y más original de las iniciativas encaminadas a posicionar el aceite de oliva español frente al monopolio italiano en los mercados internacionales ha llegado de la mano de "alamoda", un proyecto promovido por la Asociación Comité Andaluz de Agricultura Ecológica (CAAE) y cofinanciado por la Unión Europea, a través de FEDER, el Ministerio de Industria, Turismo y Comercio, el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, las Diputaciones Provinciales de Cádiz, Jaén y Córdoba, la Consejería de Innovación, Ciencia y Empresa y la Consejería de Agricultura y Pesca de la Junta de Andalucía.

Esta curiosa idea, planteada y gestionada por AC & G, con la colaboración de la Asociación Creadores de Moda de España, nace con la intención de aplicar nuevos valores a la producción, huyendo así de los enfoques tradicionales que se centran en la eliminación de stocks, que priorizan la venta por encima de la búsqueda de mayor valor añadido. Actualmente, la calidad de los virgen extra ecológicos españoles nada tiene que envidiar a la de los foráneos. Prueba de ello es la enorme cantidad de premios recibidos en los últimos tiempos por parte de organizaciones internacionales. De es-

ta manera, ya no tiene sentido la dependencia exterior de Italia para valorar y colocar la producción en condiciones competitivas.

"alamoda" abrirá tres frentes de actuación para llevar a cabo su proyecto. En primer lugar, cada uno de los envases y etiquetas de las marcas participantes han sido creados por trece diseñadores españoles de prestigio, uno por botella, entre los que se encuentran Angel Schlessler, Devota & Lomba, Francis Montesinos o Roberto Torretta, que "vestirán" botellas de Alcubilla 2000, Crismona, Núñez de Prado o Virgen del Castillo, entre otros.

En segundo lugar, se realizarán campañas de comunicación y promoción mediante la presentación del producto a medios de comunicación y al sector profesional. Finalmente, se intentarán abrir nuevos canales de distribución, principalmente en el ámbito nacional. Estos exclusivos envases de diseño serán presentados en ferias internacionales y servirán como atención protocolaria para visitantes ilustres.

Desde Mercacei queremos dar la enhorabuena a todas las partes implicadas en este proyecto único, que eligió como lugar de presentación un marco incomparable, la Real Fábrica de Tapices de Madrid.

PIERALISI
ESPAÑA S.L.

Les presenta la noticia de la semana
"Espectacular repunte de precios"

(Más información en pág. 3)





DESTACAMOS:

Fijado el anticipo de la ayuda a la producción en 8,15 euros/tonelada

Pág. 3

El desacoplamiento de las ayudas al olivar podría variar unas décimas.

Pág. 13

La venta de aceite de oliva bajó un 3,82% en 2005.

Pág. 13

Edible Oil decepciona al sector del aceite de oliva.

Pág. 18

Editorial

Decepcionante Edible Oil

“Edible Oil se consolida como la única plataforma internacional de aceites y grasas comestibles”. Con este contundente titular se despidió la organización de la feria desde su página web hasta septiembre del año que viene, fecha en la que celebrará su segunda edición.

Contundente sí, pero quizás no se ajusta del todo a la realidad. Edible Oil no es la única plataforma internacional de este tipo, pues, sin ir más lejos, Eurolipids celebrará en noviembre su segunda edición en Frankfurt.

Además, la incertidumbre sobre los posibles resultados del salón disuadió la participación de los grandes grupos de productores y envasadores del sector oleícola y olivarero. Así, destacaron importantes ausencias como las de Carbonell, Borges, Acesur o Aceites Toledo, en el plano privado, así como las de Hojiblanca o Agrolés en el ámbito cooperativo. Los que sí asistieron fueron Oleostepa y Migasa, aunque hay que tener en cuenta que los dos tienen su sede en Sevilla, igual que Edible Oil. Si a esto añadimos que la práctica totalidad de la superficie estaba ocupada por stands institucionales de la Junta de Andalucía, las diputaciones de Jaén y Córdoba y la asociación italiana de productores de aceite de oliva, UNAPROL, es más que evidente que el apoyo privado ha sido mínimo.

Paradójicamente, la feria no hizo honor a su nombre. Si el aceite de oliva se convirtió en protagonista absoluto, la presencia de otros aceites y grasas comestibles fue insignificante. Es más, la disposición de estos se podía contar con los dedos de una mano.

Por si fuera poco, los expositores, principalmente los de aceite de oliva, veían las horas pasar y ninguno de los compradores nacionales e internacionales prometidos por la organización se acercó a ellos para preguntarles por su oferta. Simplemente porque allí no habían acudido. Este fue el punto más criticado por este segmento, que protestaba porque la organización había vendido la feria con este valor añadido como cebo y no había cumplido su parte del trato. Curiosamente, de quienes sí recibieron numerosas visitas fue de proveedores que intentaban dar salida a su producto y de compradores de aceite de oliva a granel.

Finalmente, la totalidad de expositores se mostró plenamente satisfecha con la organización de la feria y los servicios prestados. Lo cierto es que todo estuvo cuidado hasta el último detalle y no hubo prácticamente nada fuera de control. En resumidas cuentas, Edible Oil presentó un bonito envase pero un pobre contenido. En otras palabras, se lució con la forma, pero no con el fondo.

PIERALISI
ESPAÑA S.L.

Les presenta la noticia de la semana
“Mercado estático y pocas existencias”

(Más información en pág. 3)



MERCACEI

Año 12 / Nº 510

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJO REGULADOR DE ACEITES Y GRASAS
FUNDACIÓN
Registro de entrada
N.º:
Fecha: 10 OCT 2005

Mercado Aceitero



NewsLetter Semanal de Aceites y Grasas

26 Sept./2 Octubre 2005

DESTACAMOS:

**La futura DO
Aceites de Madrid
apuesta por la
cultura del aceite
de oliva virgen.**

Pág. 12

**Castilla-La Mancha
destina más de
3 millones de euros
a modernizar 66
almazaras.**

Pág. 13

**Bruselas financiará
un proyecto
para el tratamiento
de los desechos
del aceite de oliva.**

Pág. 13

**El sector aceitero
intercambia ideas en
el Olive Oil Europea
Style de Parma.**

Pág. 19

Editorial

Made in Italy

No son pocas las iniciativas puestas en marcha a lo largo del último año, en su mayoría por entidades andaluzas, encaminadas a conseguir una mayor promoción del aceite de oliva y a ampliar su cuota de mercado en Estados Unidos. Tal es el caso de Extenda que, con un presupuesto de un millón de euros, participó durante 2004 en más de ochenta campañas promocionales bajo el lema "Olive oil from Andalusia".

Del mismo modo, desde principios de verano, la Junta de Andalucía está perfilando, con el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, un presupuesto de 30 millones de euros anuales para impulsar el comercio de aceite en aquel país. Igual que el ICEX, protagonista de una campaña de promoción sectorial del aceite de oliva en Estados Unidos.

No obstante, de poco parecen servir los esfuerzos que las distintas administraciones públicas e instituciones privadas están llevando a cabo a este respecto.

Sin ir más lejos, el grupo cooperativo Hojiblanca acaba de anunciar su intención de adquirir una empresa de pequeña o mediana dimensión, por un valor comprendido entre los 8 y los 10 millones de euros, con la que pene-

trar más fácilmente en el mercado americano. De esta manera, se vuelve a repetir la historia del Grupo SOS, que con el mismo objetivo adquirió la aceitera italiana Minerva Oli S.p.A., aunque en aquella ocasión se desembolsaron 62,72 millones de euros.

Ya sabemos que el mayor productor mundial de aceite de oliva es España, pero queda muy lejos de alcanzar esa posición en cuanto a ventas de este producto en Estados Unidos se refiere. Mientras que Italia acapara el 73% de las ventas de aceite de oliva en Norteamérica, España se tiene que conformar con un 13%.

Es obvio que la intencionalidad de estas estrategias no es otra que la de obtener el máximo beneficio posible de su producto en la economía más poderosa de todo el planeta, pero flaco favor le hacen a la imagen del aceite español. El consumidor estará consumiendo aceite español, sí, pero nunca lo sabrá, pues en la etiqueta sólo se podrá leer "Made in Italy".

Mientras tanto, las instituciones públicas seguirán invirtiendo en promover la imagen del aceite español en el mundo, sin darse cuenta de que algo está fallando cuando empresas envasadoras punteras optan por esa estrategia de marketing.

PIERALISI
ESPAÑA S.L.

Les presenta la noticia de la semana
"Calma total con precios disparados"

(Más información en pág. 3)



JUNTA DE ANDALUCÍA

CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA

HEMEROTECA

Mercado Aceitero



Registro de entrada: _____

N.º _____ Newsletter Semanal de Aceites y Grasas

19/25 Septiembre 2005

Fecha: 19 de Septiembre 2005

DESTACAMOS:

Las ventas de aceite de oliva aumentaron un 2,6% en julio.

Pág. 11

Sólo el 16% de los españoles consume aceite de oliva virgen.

Pág. 12

El MAPA convoca los premios "Alimentos de España".

Pág. 13

●●● *Acetuna de Mesa* ●●●

Asaja prevé una cosecha de 381.000 toneladas en la campaña 2005/06.

Pág. 19

Editorial

Ante todo, mucha calma

De todos es sabido que la incertidumbre provocada por los posibles daños que la pertinaz sequía que sufren nuestros campos pueda causar en las cifras finales de producción de la próxima campaña no ha hecho más que disparar las alarmas y situar los precios del aceite de oliva en origen en máximos históricos a lo largo de las últimas semanas.

Sin embargo, para el gremio de envasadores, esta situación alarmista es, cuanto menos, precipitada. En realidad nadie sabe a ciencia cierta si va a llover o no, aunque muchos han preferido ponerse en lo peor. Es cierto que las predicciones meteorológicas apuntan a una ausencia total de lluvias en las zonas productoras, pero también lo es que de momento no se están cumpliendo, pues aunque bastante tímidas, las lluvias se están produciendo esporádicamente. De este modo, los envasadores calculan unas 900 mil toneladas para la próxima campaña, si sigue así la situación, y responsabilizan del alza de los precios a las perspectivas pesimistas de cosecha y a la especulación como probables causas, aunque no como las únicas. En su opinión, este problema se trasladará al consumidor a finales de este mismo mes o principios de octubre.

Por su parte, los productores sitúan la próxima cosecha entre las 750 y 800 mil toneladas, a tenor de lo que el cielo depare para el otoño. Asimismo, prevén una escalada repentina de los precios de venta al público, que provocará un drástico descenso en el consumo, que acabará regulándose cuando se conozca la producción real. Las causas que esgrimen son igualmente diversas y poco concretas.

Finalmente, las organizaciones agrarias son las que más pesimistas se muestran, situando la cosecha en torno a las 700 mil toneladas. Dato éste confirmado por la propia Junta de Andalucía, que aunque no da cifras, al cierre de esta edición adelantaba que la próxima cosecha será "cortita".

Los motivos aportados pasan por la climatología, la especulación y la ralentización del consumo, entre otros.

Realmente, nadie sabe dar una explicación precisa de lo que está pasando, y nos estamos dejando llevar por especulaciones infundadas. Así que no estaría de más hacer caso de Quevedo, cuando decía que en este mundo traidor, nada es verdad ni es mentira, todo depende del color del cristal con que se mira.

PIERALISI
ESPAÑA S.L.

Les presenta la noticia de la semana
"Mercado parado y desconfianza del comprador"

(Más información en pág. 3)



Editor:
Instituto Social de la Marina
(Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales).

Director general:
Eduardo González López.

Director:
Vidal Maté.

Redacción:
Raúl Gutiérrez, S. de Francisco y
Concha Hernández Carazo.

Fotos:
Jesús Navarro y J. M. González Vallecillo

Secretaría de redacción:
Isidoro Mora

Para entrar en contacto con el ISM:

Alicante: Casa del Mar. Acceso Muelles del
Poniente, 2 - Tel. 965 12 65 23

Almería: Casa del Mar. Puerto Pesquero. 1
Tel. 950 62 02 11.

Baleares: Casa del Mar. Muelle Viejo, 15
Palma de Mallorca - Tel. 971 72 56 06.

Barcelona: Casa del Mar. C/ Alameda. 1
Tel. 93 443 96 00

Cádiz: Casa del Mar. Avda. de Vigo. s/n. 7
Tel. 956 25 17 03.

Cantabria: Casa del Mar. Avda. Sotileza, 8.
Santander - Tel. 942 21 46 00.

Cartagena: Casa del Mar. C/ Pez, 1. Catagena
(Murcia) - Tel. 968 50 20 50.

Castellón: Casa del Mar. Plaza Miguel Peris y
Segarra, s/n. Grao de Castellón
Tel. 964 28 30 72.

Ceuta: Casa del Mar. Avda. Cañonero Dato, 20
Tel. 956 50 02 40.

Gijón (Asturias): Casa del Mar. Avda. Príncipe
de Asturias, 76. - Tel. 98 532 71 00.

Guipúzcoa: Casa del Mar. C/ Marinos, 1
Pasaja (Guipúzcoa) - Tel. 943 40 40 00.

Huelva: Casa del Mar. Avda. Hispanoamérica.
9. - Tel. 959 25 74 11.

La Cabaña: Casa del Mar. Avda. Ramón y
Cajal, 1 - Tel. 981 28 70 00.

Las Palmas: Casa del Mar. C/ León y Castillo,
322 - Tel. 928 49 46 45.

Lago: Oficina Administrativa. Carril dos
Loureiros, 17. - Tel. 982 22 50 10.

Madrid: Oficina Administrativa. C/ Churruga, 2
Tel. 91 591 99 00.

Málaga: Oficina Administrativa. Pasillo del
Matadero, 4 (Puente del Carmen) -
Tel. 95 235 93 61.

Mejillá: Casa del Mar. Avda. de la Marina
Española, 7 - Tel. 95 267 88 00

Santa Cruz de Tenerife: Casa del Mar. Avda
de Anaga, s/n. - Tel. 922 59 89 00

Sevilla: Oficina Administrativa. C/ Fernando IV
1 - Tel. 95 428 60 28.

Tarragona: Casa del Mar. C/ Francisco Bastos
19 - Tel. 977 24 03 87.

Valencia: Casa del Mar. Avda. del Puerto, 300
Tel. 96 331 99 00.

Vigo: Casa del Mar. Avda. de Orillamar, 51
Tel. 986 21 61 00.

Vilagarcía de Arousa: Casa del Mar. Avda. de
la Marina, 23. Vilagarcía de Arousa
(Pontevedra) - Tel. 986 50 17 81.

Vizcaya: Oficina Administrativa.
C/ Virgen de Begoña, 32. Bilbao (Vizcaya)
Tel. 94 412 61 00.

O en cualquiera de sus 120 delegaciones locales.

Redacción y Administración:
Génova, 20, 5.ª planta. 28004 MADRID.
Teléfonos 91 310 04 07
y 91 310 46 26. Fax 91 319 91 34.

Publicidad:
Instituto Social de la Marina.
Génova, 20. 28004 MADRID.
Teléfonos 91 310 04 07/319 35 65. Fax
91 319 91 34. Isidoro Mora.
Imprime: GRAFOFFSET, S.L.
C/ Los Herreros, 14. Pol. Ind.
Los Ángeles. 28906. GETAFE (Madrid).
Depósito Legal: M. 16516/1963.
NIPQ: 205-05-001-5



6

NUEVO ACUERDO CON MARRUECOS. Tras más de cinco años fuera de esas aguas, Bruselas y Rabat suscribieron un nuevo acuerdo que entrará en vigor en marzo.

16

PROBLEMAS EN NAFO. La flota que operaba en esas aguas debió abandonar el caladero a final de agosto al completar las cuotas de fletán y gallineta según datos de Bruselas.

54

TIEMPOS DE RÉCORD EN LA SEGURIDAD SOCIAL. La Seguridad Social sigue batiendo récord de afiliaciones y de recaudación

- 6 Nuevo acuerdo con Marruecos
- 16 NAFO cerró el caladero de fletán y gallineta
- 20 FAO reclama más control pesquero en el Mediterráneo
- 22 Campaña de la S. Social para los autónomos
- 26 El deterioro de los océanos y los cambios en la pesca
- 36 Acuerdos con dificultades en África
- 38 Conferencia Iberoamericana sobre Seguridad Social
- 42 El futuro de las pensiones
- 48 La agenda laboral
- 52 Se reanuda el diálogo social
- 53 Convenio de S.Social con Colombia
- 54 Tiempos de récord en la Seguridad Social
- 56 Anave sigue con datos positivos
- 64 Ley de Puertos
- 66 Más control sobre vertidos de petroleros
- 68 De costa a costa
- 72 Página médica
- 74 Noticias breves

[Actualités]

[COMMUNICATION 2005]

Les grands axes de la **promotion collective** du fromage de chèvre

15

FRANCE

NOUVEAU FROMAGE

Le Trèfle

8

JOURNÉE D'ÉTUDE

Réalités et perspectives de l'alimentation de la chèvre laitière

8

EN ATTENDANT UNE DÉCISION INTERNATIONALE

L'OMC sauve les indications géographiques

10

NOUVELLE RÉGLEMENTATION

Le référentiel de l'agriculture raisonnée évolue

10

RÉGLEMENTATION

Révision du décret fromage

11

INTERNATIONAL

JAPON

Les nouveaux fromages du pays du soleil levant

14

VOS RENDEZ-VOUS

Vient de paraître 11

Marché 12

[Élevage]



[HAUTES-PYRÉNÉES]

L'élevage Lebbé teste la production de **biogaz**

38



Le crottin de **Chavignol** veut retrouver ses racines

L'aoc Chavignol s'est lancée dans une vaste enquête auprès de ses producteurs. Elle a défini ses nouvelles conditions de production dans un réel consensus.

15



ÉDITO

JEAN-CLAUDE LE JAOUEN, rédacteur en chef de *La Chèvre*

Où sont les médailles d'or ?

Un phénomène inquiétant se confirme depuis quelques années. Si l'on étudie attentivement les palmarès des concours de fromages les médailles d'or attribuées se raréfient.



Bien souvent, dans telle ou telle catégorie, l'argent ou le bronze viennent récompenser les meilleurs fromages présentés, mais l'absence de médaille d'or doit légitimement inquiéter.

Faut-il incriminer une sévérité excessive des jurys, un manque d'intérêt des meilleurs fromagers pour participer aux concours ou tout simplement une baisse de qualité des fromages de chèvre. Qu'ils soient laitiers ou fermiers d'ailleurs, dans la mesure où la même constatation s'impose également pour les deux modes de fabrication.

Qu'il s'agisse du concours général agricole, du concours national des fromages de chèvre fermier ou encore des concours

régionaux, nombreux sont les juges expérimentés constatant que, parfois, les médailles d'or ne méritent vraiment pas d'être attribuées. Si tous s'accordent

pour reconnaître que la qualité générale des produits présentés s'est incontestablement améliorée, il semble par contre que l'excellence soit de moins en moins au rendez-vous des tables des jurys.

Peut-être serait-il temps de se pencher sur cette tendance à aller vers des produits standards au goût neutre, pour ne pas dire quelquefois carrément insipide. Certains y verront une adaptation à une consommation de masse ou les conséquences d'une standardisation des techniques de fabrication.

En tout état de cause la maîtrise qualitative des produits, notamment au plan sanitaire, ne doit pas s'appliquer au détriment du goût. Il est donc temps de tirer la sonnette d'alarme.

LE BON GESTE

MANIPULATION DE FOURRAGE ET DE PAILLE

Les balles rondes se manipulent avec précaution !

42

[Filière]



[ENQUÊTE DANS LES DEUX-SÈVRES]

Comment **lutter** contre les inhibiteurs

43

MARCHÉ

CONSOMMATION DES FROMAGES

Les ménages achètent mais bon marché

46

[Étranger]



[ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE]

La race Boer a **conquis** les éleveurs du Kentucky

49

Petites annonces 51

Histoire de chèvres 53

Bulletin d'ABONNEMENT 55

Rangeland Ecology & Management

Formerly Journal of Range Management

VOLUME 58, NUMBER 5, SEPTEMBER 2005



**Multiscale Detection of Sulfur Cinquefoil
Using Aerial Photography**

**Hyperspectral One-Meter-Resolution
Remote Sensing in Yellowstone
National Park, Wyoming: I. Forage
Nutritional Values**

**Hyperspectral One-Meter-Resolution
Remote Sensing in Yellowstone
National Park, Wyoming: II. Biomass**

**Demography of Grazed Tussock Grass
Populations in Patagonia**

**Poplar Afforestation Effects on Grassland
Structure and Composition in the
Flooding Pampas**

**Creating Weed-Resistant Plant
Communities Using Niche-Differentiated
Nonnative Species**

**Heifer Performance Under Two
Stocking Rates on Fourwing
Saltbush-Dominated Rangeland**

**Heifer Production on Rangeland
and Seeded Forages in the
Northern Great Plains**

**Forage Production and Quality of a
Mixed-Grass Rangeland Interseeded
With *Medicago sativa* ssp. *falcata***

**Evaluation of California's Rangeland
Water Quality Education Program**

**Quantifying Declines in Livestock Due
to Land Subdivision**

**Long-Term Successional Trends Following
Western Juniper Cutting**

**Economics of Western Juniper Control
in Central Oregon**

**Timing of Vegetation Sampling at Greater
Sage-Grouse Nests**

A Laser Point Frame to Measure Cover



Physiology, Endocrinology, and Reproduction

- Insulin resistance and compensation in Thoroughbred weanlings adapted to high-glycemic meals. *K. H. Treiber, R. C. Boston, D. S. Kronfeld, W. B. Staniar, and P. A. Harris*
- Diurnal variation of ghrelin, leptin, and adiponectin in Standardbred mares. *M. E. Gordon and K. H. McKeever*
- The effect of active immunization against adrenocorticotrophic hormone on cortisol, β -endorphin, vocalization, and growth in pigs. *C. Lee, L. R. Giles, W. L. Bryden, J. A. Downing, D. C. Collins, and P. C. Wynn*

ANIMAL NUTRITION

Nonruminant Nutrition

- Comparison of growth performance and zinc absorption, retention, and excretion in weanling pigs fed diets supplemented with zinc-polysaccharide or zinc oxide. *C. E. Buff, D. W. Bollinger, M. R. Ellersieck, W. A. Brommelsiek, and T. L. Veum*
- Additivity of values for apparent and standardized ileal digestibility of amino acids in mixed diets fed to growing pigs. *H. H. Stein, C. Pedersen, A. R. Wirt, and R. A. Bohlke*
- Calcium, phosphorus, and amino acid digestibility in low-phytate corn, normal corn, and soybean meal by growing pigs. *R. A. Bohlke, R. C. Thaler, and H. H. Stein*
- Effect of a short-term fast on intestinal disaccharidase activity and villus morphology of piglets suckling insulin-like growth factor-I transgenic sows. *J. L. Hartke, M. H. Monaco, M. B. Wheeler, and S. M. Donovan*
- Chemical composition, protein quality, palatability, and digestibility of alternative protein sources for dogs. *J. M. Dust, C. M. Grieshop, C. M. Parsons, L. K. Karr-Lilienthal, C. S. Schasteen, J. D. Quigley, III, N. R. Merchen, and G. C. Fahey, Jr.*

Ruminant Nutrition

- The physiological and production effects of increased dietary intake of vitamins E and C in feedlot cattle challenged with bovine herpesvirus 1. *P. M. V. Cusack, N. P. McMeniman, and I. J. Lean*
- Influence of dietary manganese on performance, lipid metabolism, and carcass composition of growing and finishing steers. *L. R. Legleiter, J. W. Spears, and K. E. Lloyd*
- Effects of dried full-fat corn germ and vitamin E on growth performance and carcass characteristics of finishing cattle. *S. P. Montgomery, J. S. Drouillard, J. J. Sindt, M. A. Greenquist, B. E. Depenbusch, E. J. Good, E. R. Loe, M. J. Sulpizio, T. J. Kessen, and R. T. Ethington*
- Ruminal ammonia load affects leucine utilization by growing steers. *M. S. Awawdeh, E. C. Titgemeyer, K. C. McCuiston, and D. P. Gnad*

ANIMAL PRODUCTS

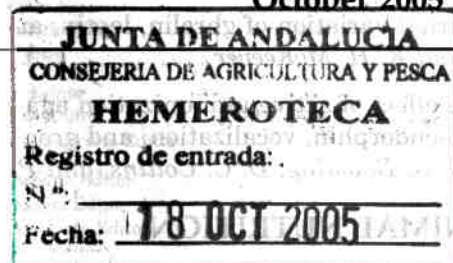
Meat Science and Muscle Biology

- Meat quality responses to feeding distiller's grains to finishing Holstein steers. *D. L. Roeber, R. K. Gill, and A. DiCostanzo*
- Phenotypic ranges and relationships among carcass and meat palatability traits for fourteen cattle breeds, and heritabilities and expected progeny differences for Warner-Bratzler shear force in three beef cattle breeds. *M. E. Dikeman, E. J. Pollak, Z. Zhang, D. W. Moser, C. A. Gill, and E. A. Dressler*

Announcements and Society Business

- News and Notes
- Placement

CONTENTS



ANIMAL GENETICS

Molecular Genetics

- Two quantitative trait loci on *Sus scrofa* chromosomes 1 and 7 affecting the number of vertebrae. *S. Mikawa, T. Hayashi, M. Nii, S. Shimanuki, T. Morozumi, and T. Awata* 2247
- Genetic structure of pig breeds from Korea and China using microsatellite loci analysis. *T. H. Kim, K. S. Kim, B. H. Choi, D. H. Yoon, G. W. Jang, K. T. Lee, H. Y. Chung, H. Y. Lee, H. S. Park, and J. W. Lee* 2255
- Evidence of a new leukemia inhibitory factor-associated genetic marker for litter size in a synthetic pig line. *A. Spötter, C. Drögemüller, H. Hamann, and O. Distl* 2264
- Genetic evaluation using parentage information from genetic markers. *K. G. Dodds, M. L. Tate, and J. A. Sise* 2271
- Identification of genetic markers for fat deposition and meat tenderness on bovine chromosome 5: Development of a low-density single nucleotide polymorphism map. *R. T. Stone, E. Casas, T. P. L. Smith, J. W. Keele, G. Harhay, G. L. Bennett, M. Koohmaraie, T. L. Wheeler, S. D. Shackelford, and W. M. Snelling* 2280
- Large-scale, multibreed, multitrait analyses of quantitative trait loci experiments: The case of porcine X chromosome. *M. Pérez-Enciso, A. Mercadé, J. P. Bidanel, H. Geldermann, S. Cepica, H. Bartenschlager, L. Varona, D. Milan, and J. M. Folch* 2289

Quantitative Genetics

- Divergent selection for uterine capacity in rabbits. I. Genetic parameters and response to selection. *A. Blasco, J. A. Ortega, A. Climent, and M. A. Santacreu* 2297
- Divergent selection for uterine capacity in rabbits. II. Correlated response in litter size and its components estimated with a cryopreserved control population. *M. A. Santacreu, M. L. Mocé, A. Climent, and A. Blasco* 2303
- Divergent selection for uterine capacity in rabbits. III. Responses in uterine capacity and its components estimated with a cryopreserved control population. *M. L. Mocé, M. A. Santacreu, A. Climent, and A. Blasco* 2308
- An iterative procedure for deriving selection indexes with constant restrictions. *C. Y. Lin* 2313
- Genetic parameters for a maternal breeding goal in beef production. *T. Roughsedge, P. R. Amer, R. Thompson, and G. Simm* 2319

ANIMAL GROWTH, PHYSIOLOGY, AND REPRODUCTION

Growth and Developmental Biology

- Ontogeny of factors associated with proliferation and differentiation of muscle in the ovine fetus. *A. J. Fahey, J. M. Brameld, T. Parr, and P. J. Buttery* 2330
- Characterization of porcine β_1 - and β_2 -adrenergic receptors in heart, skeletal muscle, and adipose tissue, and the identification of an atypical β -adrenergic binding site. *M. N. Sillence, J. Hooper, G. H. Zhou, Q. Liu, and K. J. Munn* 2339
- Expression of genes involved in regulation of cell turnover during milk stasis and lactation rescue in sow mammary glands. *P. K. Theil, R. Labouriau, K. Sejrsen, B. Thomsen, and M. T. Sørensen* 2349

Journal of Animal Science

| |
|-----------------------------------|
| JUNTA DE ANDALUCIA |
| CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA |
| HEMEROTECA |
| Registro de entrada: _____ |
| N.º: _____ |
| Fecha: 14 OCT 2005 |

Volume 83
Supplement 2
2005

CONTENTS

| | |
|---------------------------------------|-----|
| Southern Section Abstracts.. | |
| Midwestern Section Abstracts | 35 |
| Western Section Abstracts | 99 |
| Southern Section Author Index | 33 |
| Midwestern Section Author Index | 136 |
| Western Section Author Index .. | 140 |

Thursday, July 28, 2005

Symposia and Oral Sessions

| | |
|---|-----|
| Animal Behavior and Well-being: Attitudes Toward Animal Welfare and Human Animal-Interaction | 376 |
| Alpharma Symposium: Animal Health—Acidosis in Dairy Cattle | 377 |
| Breeding and Genetics: Dairy Cattle Breeding for Production and Non-Production Traits | 378 |
| Companion Animals: New Advances in Pet Health, Nutrition and Reproductive Management | 381 |
| Extension Education: Current Topics in Dairy Management—Transition Cows | 382 |
| Forages and Pastures: Composition and Quality | 383 |
| Growth and Development: Growth Factors and Growth | 385 |
| Nonruminant Nutrition: Enzyme Supplementation | 388 |
| Ruminant Nutrition: Dairy—Behavior, Modeling, and Production | 392 |
| Ruminant Nutrition: Beef and Small Ruminant—Nitrogen Metabolism | 395 |

Symposia and Oral Sessions

| | |
|---|-----|
| Animal Behavior and Well-being: Swine Transportation Handling & Feed Restriction | 324 |
| Beef Species | 325 |
| Breeding and Genetics: Beef Cattle Breeding and Genetics | 326 |
| Extension Education: Environment and National Animal Identification System | 328 |
| Extension Education: Training Programs, Program Evaluation, and Economics | 330 |
| FASS Symposium on Toxic Levels of Minerals | 332 |
| Nonruminant Nutrition: Feed Ingredients and Processing | 334 |
| Production, Management and the Environment: Dairy and Livestock Management | 336 |
| Production, Management and the Environment: Heat Stress | 338 |
| Ruminant Nutrition: Dairy—Feed Additives | 340 |
| Sheep Species | 342 |
| Swine Species: Swine Nutrition and Management | 344 |
| Animal Behavior and Well-being: Sow and Boar Behavior and Housing | 346 |
| ADSA Production Division Symposium: Forage Analysis: Concept to Application | 347 |
| Animal Behavior and Well-being: Weaning and Animal Welfare | 348 |
| Animal Health II | 349 |
| Breeding and Genetics: Dairy Cattle Breeding for Non-Production Traits II | 353 |
| Companion Animals: Nutritional and Health Considerations for Companion Animals II | 354 |
| Dairy Foods: Cheese II - Cream, Process, Italian, and Other Cheeses | 357 |
| Food Safety: The Future of Food Safety: An Issue of National Importance | 359 |
| Goat Species: Educational Resources and Field Experiences to Enhance and Promote Goat Production and Management | 360 |
| International Animal Agriculture | 362 |
| Lactation Biology | 363 |
| Physiology and Endocrinology: Effects of Maternal Nutrient Supply on Embryonic and Fetal Development and Postnatal Performance | 366 |
| Ruminant Nutrition: Beef—Feedlot | 367 |
| Ruminant Nutrition: Dairy—Fats | 371 |
| Animal Behavior and Well-being: Dairy Cattle Housing, Management, and Stress | 373 |
| Animal Behavior and Well-being: Cattle, Pain Stress and Welfare | 374 |

| | |
|--|-----|
| Food Safety: Pathogen Control Interventions | 236 |
| Forages and Pastures: Emerging Techniques for Predicting Forage Quality | 238 |
| Meat Science and Muscle Biology: Muscle Growth and Fresh Meat Quality | 239 |
| Milk Protein and Enzymes: Milk Protein Interactions | 241 |
| Nonruminant Nutrition: Stable Isotope Tracer Techniques for Nonruminant Nutrition Research and Their Practical Applications | 242 |
| Physiology and Endocrinology IV | 243 |
| Production, Management and the Environment: Nutrition, Management, and Environment | 246 |
| Ruminant Nutrition: Dairy—Fiber and Digestion | 249 |
| Ruminant Nutrition: Dairy—Calves and Heifers | 253 |

Wednesday, July 27, 2005

Poster Presentations

| | |
|--|-----|
| Animal Behavior and Well-Being: Dairy Cattle, Housing Management and Stress | 256 |
| Animal Behavior and Well-Being: Sow Housing, Management and Stress | 257 |
| Animal Behavior and Well-Being: Swine Handling, Transportation and Stress | 258 |
| Animal Health III | 260 |
| Beef Species | 263 |
| Companion Animals: Nutritional and Health Considerations for Companion Animals I | 265 |
| Dairy Foods: Dairy Microbiology and Dairy Processing | 266 |
| Food Safety: Control of Hazards | 270 |
| Forages and Pastures: Feeding and Management | 273 |
| Goat Species: Nutrition Grazing, and Forages | 276 |
| Growth and Development: Physiology of Growth and Development | 279 |
| International Animal Agriculture | 285 |
| Lactation Biology | 286 |
| Nonruminant Nutrition: Enzyme Supplementation and Methodology | 290 |
| Nonruminant Nutrition: Minerals | 294 |
| Physiology and Endocrinology III | 297 |
| Production, Management and the Environment: Health and Reproduction | 300 |
| Ruminant Nutrition: Feed Additives and Feedstuffs | 304 |
| Ruminant Nutrition: Protein and Amino Acids | 314 |
| Women & Minority Issues in Animal Agriculture | 323 |

| | |
|--|-----|
| Goat Species: Growth, Genetics, Physiology, Health, and Products | 151 |
| Graduate Student Competition—CSAS | 154 |
| Meat Science and Muscle Biology: Meat Quality Prediction and Enhancement | 156 |
| Nonruminant Nutrition: Amino Acids and Dietary Restrictions | 160 |
| Nonruminant Nutrition: Feedstuffs and Processing | 164 |
| Physiology and Endocrinology II | 167 |
| Production, Management and the Environment: Nutrition and Management | 171 |
| Ruminant Nutrition: Dairy II | 176 |
| Ruminant Nutrition: Methodology and Modeling | 188 |
| Ruminant Nutrition: Small Ruminants | 192 |
| Teaching/Undergraduate and Graduate Education | 195 |

Symposia and Oral Sessions

| | |
|--|-----|
| Animal Health I | 197 |
| Beef Species: Vertical Coordination in the Beef Industry | 200 |
| Breeding and Genetics: Dairy Cattle Breeding for Non-Production Traits I | 201 |
| Forages and Pastures: Beef Cattle and Pastures | 202 |
| Graduate Student Competition—CSAS | 206 |
| Growth and Development: Postnatal Development as a Harbinger of Future Performance | 208 |
| Lactation Biology: Conjugated Linoleic Acid | 210 |
| Nonruminant Nutrition: Amino Acids | 212 |
| Physiology and Endocrinology III | 215 |
| Production, Management and the Environment: Health and Reproduction | 218 |
| Ruminant Nutrition: Dairy—Transition Cows | 220 |
| Ruminant Nutrition: Dairy and Beef—Minerals | 222 |
| Ruminant Nutrition: Small Ruminants | 225 |
| Teaching/Undergraduate and Graduate Education: Scholarship of Teaching as Related to Promotion and Tenure | 227 |
| Breeding and Genetics: International Evaluation of Dairy Bulls—In Honor of Dr. Rex Powell | 228 |
| ADSA Southern Section: Innovative Approaches to Address the Changing Needs of Our Dairy Industry | 229 |
| Breeding and Genetics: Genetics of New and Emerging Traits | 230 |
| Dairy Foods: Cheese I—Cheddar, Mozzarella, and Kashar Cheeses | 232 |
| Extension Education: Cow Comfort on Commercial Dairy Operations | 234 |

| | |
|---|-----|
| Nonruminant Nutrition: Dietary Supplements and Additives | 82 |
| Physiology and Endocrinology I | 85 |
| Ruminant Nutrition: Dairy—Protein and Amino Acids | 88 |
| Swine Species: Effects of Maternal Nutrition on Offspring Performance | 91 |
| Breeding and Genetics: Dairy Crossbreeding | 92 |
| Ruminant Nutrition: Dairy—Grazing | 93 |
| ADSA-SAD: Original Research (Undergraduate) | 96 |
| Graduate Student Competition: ADSA Southern Branch | 97 |
| Graduate Student Competition: ADSA-ASAS Northeastern Branch | 99 |
| ADSA-SAD-Dairy Production (Undergraduate) | 100 |
| Breeding and Genetics: Sheep, Swine, and Dog Breeding | 101 |
| Breeding and Genetics: Statistical Methods II | 103 |
| Dairy Foods: Products and Processing | 106 |
| Dairy Foods: Forum on Cheese Ripening | 109 |
| Graduate Student Competition: National ADSA Dairy Foods | 109 |
| Growth and Development: Growth Promoters and Growth Measures | 111 |
| Meat Science and Muscle Biology: Novel Technologies in Muscle Biology/Fresh Meat Research | 115 |
| Nonruminant Nutrition: Weanling Pig Nutrition and Methodology | 116 |
| Physiology and Endocrinology II | 119 |
| Production, Management and the Environment: Impact of Culling Rate on Dairy Profitability | 122 |
| Ruminant Nutrition: Exploring the Boundaries of Efficiency in Lactation | 124 |
| Ruminant Nutrition: Beef—Feedstuffs and Predicting Feed Intake | 125 |
| Sheep Species: Management of Gastrointestinal Nematodes in Sheep | 127 |
| ADSA-SAD-Dairy Foods | 129 |

Tuesday, July 26, 2005

Poster Presentations

| | |
|--|-----|
| Animal Behavior and Well-being: Behavior, Health and Nutrition | 130 |
| Animal Health II | 132 |
| Breeding and Genetics II | 136 |
| Dairy Foods: Chemistry and Products | 142 |
| Forages and Pastures: Additives, Nutrient Content, and Quality | 146 |

Table of Contents

Sunday, July 24, 2005

Symposia and Oral Sessions

| | |
|---|---|
| CSAS Mastitis: Udder Health Management—A Canadian Perspective | 1 |
| CSAS Vitamin: Vitamin Nutrition of Livestock Animals | 2 |
| Genomics: Functional Genomics for Livestock Improvement | 4 |

Monday, July 25, 2005

Poster Presentations

| | |
|---|----|
| Animal Health I | 6 |
| Breeding and Genetics I | 9 |
| Dairy Foods: Cheese | 15 |
| Extension Education | 20 |
| Growth and Development: Growth, Diet and Performance | 22 |
| Horse Species | 27 |
| Nonruminant Nutrition: Additives and Supplements | 28 |
| Nonruminant Nutrition: Mannan-Oligosaccharides, Yeast Culture, and Probiotics | 32 |
| Physiology and Endocrinology I | 35 |
| Production, Management and the Environment: Environment and Economics | 42 |
| Ruminant Nutrition: Beef Cattle | 47 |
| Ruminant Nutrition: Dairy I | 56 |
| Sheep Species | 62 |
| Swine Species: Swine Nutrition and Management | 66 |

Symposia and Oral Sessions

| | |
|--|----|
| ALPHARMA Beef Cattle Nutrition: Challenging the Limits of Caloric Intake in Feedlot Cattle | 72 |
| Breeding and Genetics: Statistical Methods I | 73 |
| Dairy Foods: Dairy Chemistry | 75 |
| Dairy Foods: Extended Shelf Life of Fluid Milk | 77 |
| Graduate Student Competition: National ADSA Dairy Production | 78 |
| Horse Species: Emerging Equestrian Varsity Competition | 80 |
| Lactation Biology: Lactation Persistency | 81 |

JUNTA DE ANDALUCIA
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA

Registro de entrada: _____

N.º: _____

Fecha: 14 OCT 2005

Cuando la Unión Europea propuso las nuevas normas sobre el bienestar animal en las explotaciones porcinas, el sector se puso en alerta, entre otras razones, por el incremento del coste productivo que podía conllevar. Algunos ganaderos ya expresaron entonces, que si el consumidor estaba dispuesto a pagar más por un cerdo criado bajo esta normativa, el impacto económico no sería tan elevado, siempre que a él también le compensaran en el precio del animal.

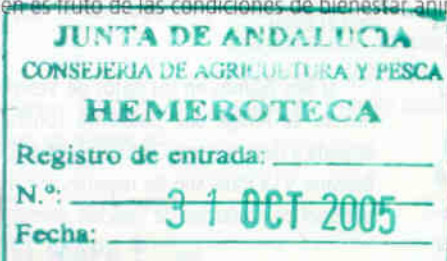
Hace ya unas semanas, la Unión Europea hizo público un Eurobarómetro en el que se reflejaba que la mayoría de los consumidores europeos pagarían más por unos huevos, cuyas gallinas ponedoras hubieran sido criadas bajo conceptos de bienestar animal. El consumidor, según la encuesta, también creía que si pagaba más por este tipo de crianza el bienestar en las explotaciones podría mejorar. Es un primer paso, claro. Aunque no podemos estar seguros que lo hagan también por otros productos, como el lomo, la chuleta o el jamón.

Lo preocupante del caso es que los consumidores que estarían dispuestos a pagar más son los del norte de Europa —tradicionalmente concienciados en este tipo de temas. Mientras que los sureños, como el caso de España, no se mostraban tan favorables. ¿Por qué? Como siempre nos cuesta valorar la calidad si se trata de pagar más.

Ahora que parece que la Interprofesional empieza a tomar forma, sería bueno que entre sus retos de promoción del sector y la carne de cerdo también incluyera en su agenda la concienciación del consumidor que una buena chuleta también es fruto de las condiciones de bienestar animal. La calidad se paga, en todos los sectores.



Gener Romeu
Director



sumario

- 3 SUMARIO/EDITORIAL
- 4 BREVES
- 11 TECNOLOGÍA ROTECNA
- 12 BIENESTAR ANIMAL
- 13 FORMACIÓN
- 14 ENFERMEDADES
- 18 INVESTIGACIÓN
- 20 CERDO IBÉRICO
- 22 SANIDAD
- 24 GANADEROS
- 26 CONGRESOS
- 28 VENTILACIÓN
- 30 ALIMENTACIÓN
- 32 NUTRICIÓN
- 35 CONGRESOS
- 36 CADENA ALIMENTARIA
- 38 NUTRICIÓN
- 40 OCIO
- 41 EL PLACER DE COCINAR
- 42 SALUD

8 TECNOLOGÍA

- Gestación en grupo con alimentación electrónica: un manejo fácil e innovador.



16 INVESTIGACIÓN

- "PORCHERIE VERTE": producción porcina comprometida con el medio ambiente.



AÑO IX N° 31. Publicación trimestral. 2º Trimestre 2005

Dirección: Gener Romeu

Redacción: Montse Palau

Publicidad: Nuria Chana Tel. +34 973391267 • Fax. +34 973391232

Diseño y Maquetación: Montserrat Guerrero

Depósito Legal: L-155-1997

Impresor: Imprenta Barnola



Oficina de Justificación de la Difusión
DIFUSIÓN CONTROLADA

Centro de Técnicas Agrarias

JUNTA DE ANDALUCIA
CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA

HEMEROTECA

Registro de entrada: _____

N.º: _____

Fecha: 10 OCT 2005



ORIENTACIONES PARA LAS SIEMBRAS DE OTOÑO-INVIerno

Resultados de los Ensayos. Cosecha 2005

UNIÓN EUROPEA

Fondo Europeo de Orientación
y de Garantía Agrícola

**GOBIERNO
DE ARAGON**

Departamento de Agricultura
y Alimentación

JUNTA DE ANDALUCIA
CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA

Registro de entrada: _____

N.º: _____

Fecha: 10 OCT 2005



COMPORTAMIENTO AGRONÓMICO DE VARIETADES DE CEREZO RESULTADOS DE 9 AÑOS DE EVALUACIÓN

INFOFISH

International

NUMBER 5/2005

SEPTEMBER / OCTOBER

EVENTS

- 9 Global Fisheries Enforcement Training Workshop
- 13 Pakistan/Sri Lanka: CFC/FAO/INFOFISH Workshop and Industry Seminar on Value-Added Tuna Products
- 20 Maldives: Demonstration workshop and Industry Seminar on Export Promotion of Value-Added Products

AQUACULTURE

- 10 Tsunami, shrimp farms and mangroves
by V S Chandrasekaran, B Shanthi and M Krishnan
- 14 A prototype nursery raceway and low water exchange grow out system for shrimp
by S Felix, T V Shivakumar and M Samayakannan
- 21 Cultured polychaetes for world aquaculture
by S Craig and G Rutherford

PROCESSING

- 35 Surimi products gain popularity in Iran
by Golam Reza Shaviklo
- 50 Shrimp peeling by machine turns 50
by Beth Dancy

FOCUS

- 28 Sri Lanka - growing focus on fisheries
- 54 Malaysia - heading for growth

HARVESTING

- 65 Clean Green rock lobster
by Paul McShane, Roger Edwards and Matt Muggleton

DEPARTMENTS

- 4 Abstracts
- 8 Ornamental fish
- 24 Aquaculture news
- 34 INFOFISH product update
- 41 Market barometer
- 46 Industry notes - (Processing/QC)
- 59 Globefish commodity report - mussels
- 62 Industry notes - (Market)
- 69 Industry notes - Harvesting
- 72 Innovations
- 73 Technical Q&A
- 75 Equipment and supplies
- Classified advertisements
- 78 FISH INFONetwork news
- 82 Index to advertisers
- 79 Diary

The tsunami, shrimp farms and mangroves

Despite negative views about shrimp farming it is such farms, lying between the sea coast and the villages, help save lives in times of devastating storms such as the December 2004 tsunami. Some innovative shrimp farmers have incorporated various measures in their farms to reduce the impact of storms and to protect their farms.

10



A prototype nursery raceway and advanced grow out system for shrimp

In order to tackle the problem of poor survival of shrimp and the inability to predict production accurately, an advanced management strategy has been developed through raceway rearing of post larvae and then growing them out in limited water exchange ponds till they reach harvest size.

14



Cultured polychaetes for world aquaculture

About six years ago Seabait Ltd., UK started to specialise in the culture and supply of high quality polychaete worms to aquaculture hatcheries. The authors elaborate on the culture and benefits of the worms to the aquaculture industry.

21



Surimi products popular in Iran

The surimi industry of Iran is producing fish burgers, nuggets, sticks and sausages using surimi made from underutilised local fish species. The author considers the factors to ensure the production of good quality surimi.

35



Clean Green rock lobster

"Clean Green" is a quality assurance system carried out in the South Australian rock lobster industry to ensure environmental sustainability, product quality, food safety, safe working environment including animal welfare.

65



NÚM. 1.883/AÑO LXXVIII
1 OCTUBRE 2005
DEPÓSITO LEGAL: PO 6/1958

DIRECTOR
Alfonso Paz-Andrade

REDACTORA JEFE
Nieves García
nievesgarcia@industriaspesqueras.com

SECRETARÍA DE REDACCIÓN
Isabel Cabañero
isabelcabañero@industriaspesqueras.com

REDACCIÓN
Mar Romero
mromero@industriaspesqueras.com

JEFE DE PUBLICIDAD
Luis de Miguel
luisdemiguel@industriaspesqueras.com

DTO. PUBLICIDAD
José Francisco Alfaya
jalfaya@industriaspesqueras.com

PROMOCIÓN Y SUSCRIPCIONES
Tere Pazó
terepazo@industriaspesqueras.com

COORDINACIÓN GRÁFICA
Paula Merino
paula.merino@sipsa-e.com

MAQUETACIÓN
ipho ESTUDIO GRÁFICO
www.ipho-grafico.com

CARICATURISTA
Fran Rodríguez

ARCHIVO FOTOGRAFÍA
Pedro A. Munar • Ramón Basaldúa
XAP • J. C. Landín • Isabel Cabañero

CORRESPONSALES
Elsa Andrade (Portugal) • Mariña Negreiros (A Mariña) • Manuel Méndez (Arousa) • Ramón Basaldúa (Euskadi) • Román Delgado (Canarias)

COLABORADORES
Carlos Bas • M. Gómez Larrañeta • Santiago Montenegro • Eduardo Pastor • J. M. López-Valcárcel • Samuel Juárez Casado • M. S. Peña • Alvaro Fernández • Senén Touza • E. Taylor • G. Fontán • J. M. García Alonso • Angel Tordesillas • G. Gayán • Mongo P. R. Robles Pariente • José Loira • Víctor Tarigo • J. A. Angulo • Ramón Franquesa • Olegario Rodríguez • Enrique Bertullo • Daniel Varela • Guillermo Fisch • Julio Morón • Juan Vieites • Pedro Franja • Raúl Rodríguez

DIRECTOR GERENTE
José A. Pérez

IMPRESIÓN
Diumaró Artes Gráficas

EDITA
SIPSA
Polcarpo Sanz 22 - 3ª dcha.
36202 VIGO • ESPAÑA
Apartado de Correos nº 127
Teléfs.: (986) 447075-437004-431389
Fax: (986) 430625
www.industriaspesqueras.com
e-mail: info@industriaspesqueras.com

IPMedios
Comunicación Global

Todos los derechos reservados; prohibida la reproducción total o parcial de los artículos, fotografías, ilustraciones y demás contenidos. La Dirección no se hace responsable de los rotativos, textos y fotos emitidos en IP, pues son responsabilidad de los firmantes.

SUSCRIPCIÓN

1 año
España 90€ • Europa 120€ • Resto 145€
(tarifa aérea 40)

2 años
España 150€ • Europa 200€ • Resto 235€
(tarifa aérea 80)



32

NAFO
SE MANTIENE EL
STATU QUO



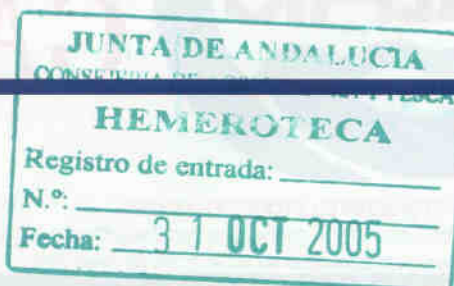
36

MEJILLÓN
APUESTA POR
LA CALIDAD



40

BAJURA
EL SECTOR
TOMA LA INICIATIVA



Sumario

Política de Pesca **pag4**

La Comisión reconoce que el combustible es un problema estructural **4**. Armadores portugueses demandan una tasa sobre la venta en lonja **5**. Insatisfacción en Portugal por el acuerdo con Marruecos **6**.

NAFO **pag32**

Se mantiene el *statu quo* **32**. David Bevan, secretario general de Política Pesquera y Acuicultura de Canadá: "Estamos comprometidos con el plan de recuperación" **34**.

Especial Motores y Propulsión, Combustibles y Lubricantes **pag11**

Alfa Energía **12**. Construcciones Echevarría **14**. Finanzauto **16**. Mitsubishi **18**. John Deere **20**. Talleres Piñeiro **21**. Reindusmar **22**. Centramar **24**. Scania **25**. Castrol **26**. Cepsa **28**.

Investigación **pag8**

Al socaire de la noticia **pag7**

Desde las Falkland **pag43**

Internacional **pag45**

Actualidad **pag49**

Empresas **pag56**

Agenda **pag58**

Legislación **pag60**

Viñeta **pag61**

DIRECTOR

Alfonso Paz-Andrade

REDACTORA JEFE

Nieves García
nievesgarcia@industriaspesqueras.com

SECRETARÍA DE REDACCIÓN

Isabel Cabeleiro
isabelcabeleiro@industriaspesqueras.com

REDACCIÓN

Mar Romero
mromero@industriaspesqueras.com

JEFE DE PUBLICIDAD

Luis de Miguel
luisdemiguel@industriaspesqueras.com

DTO. PUBLICIDAD

José Francisco Alfaya

PROMOCIÓN Y SUSCRIPCIONES

Tere Pazó
terepazo@industriaspesqueras.com

COORDINACIÓN GRÁFICA

Paula Merino
paula.merino@sipsa-e.com

MAQUETACIÓN

ip@ipstudiografico.com
www.ipstudiografico.com

CARICATURISTA

Fran Rodríguez

ARCHIVO FOTOGRAFÍA

Pedro A. Munar • Ramón Basaldúa
XAP • J. C. Landín • Isabel Cabeleiro

Eisa Andrade (Portugal) • Marita Negreiros
(A Mariña) • Manuel Méndez (Arousa)
Ramón Basaldúa (Euskadi) • Román Delgado
(Canarias)

COLABORADORES

Carlos Bas • M. Gómez Larrañeta
Santiago Montenegro • Eduardo Pastor
J. M. López-Valcárcel • Samuel Juárez Casado
M. S. Peña • Alvaro Fernández • Senén Touza
E. Taylor • G. Fontán • J. M. García Alonso
Ángel Tordasillas • G. Gayán • Mongo P.
R. Robles Pariente • José Loira • Víctor
Tariño • J. A. Angulo • Ramón Franquesa
Olegario Rodríguez • Enrique Bertullo •
Daniel Varela • Guillermo Fisch • Julio Morón
Juan Veltes • Pedro, França • Raúl Rodríguez

DIRECTOR GERENTE

José A. Pérez

IMPRESIÓN

Diumar Artes Gráficas

EDITA

SIPSA
Polcarpo Sanz 22 - 3ª dcha.
36202 VIGO • ESPAÑA
Apartado de Correos nº 127
Teléfs.: (986) 447075-437004-431389
Fax: (986) 430625
www.industriaspesqueras.com
e-mail: info@industriaspesqueras.com

IPMedios

Comunicación Global

Todos los derechos reservados. Prohibida la reproducción total o parcial de los artículos, fotografías, ilustraciones y demás contenidos. La Dirección no se hace responsable de las opiniones, textos y fotos enviadas al P. que no hayan sido aceptadas en forma.

SUSCRIPCIÓN

1 año
España 90€ • Europa 120€ • Resto 145€
(tarifa aérea 40)
2 años
España 150€ • Europa 200€ • Resto 235€
(tarifa aérea 80)



5

CONXEMAR
ARRANCA LA FERIA DEL
CONGELADO



40

NAFO
CANADA QUIERE
SUSTITUIR LA ORP



44

CARMEN GALLEGO
NUEVA CONSEJERA DE
PESCA E ASUNTOS MARÍTIMOS



Sumario

Conxemar 2005 pag5

Arranca la Feria del Congelado **5**. ISS Facility Services **6**. Proing **7**. Comercial Bacaladera **8**. Prisma **8**. Pescados E. Guillerm **8**. Geland **8**. Representaciones Maside **10**. Maemiño **10**. Emplater **12**. Bormarket **13**. Gambafresh **13**. Froitomar **14**. Vagel **14**. Ulma **16**. Juan Blanqué **16**. Suflenorsa **18**. Isidro de la Cal **18**. Corpei **18**. Alif **19**. Trafema **21**. Crédito y Caución **22**. Maravilla Congelados **23**. Canadá en Conxemar **25**. Pescanova **26**. Interatlantic **28**. Galfrío **28**. Fresba **28**. Friobas **30**. Interroll **31**. Frigalsa **33**. Elcesa **34**. Euskadi **34**. Prompex **34**. Peter Taboada **36**. Kosur Export & Shipping Co. **36**. Atrugal **36**. Transportes C. Novoa **37**.

NAFO pag40

Canadá recomienda la sustitución de NAFO por una nueva ORP, "más eficiente" **40**. Las limitaciones de NAFO **41**. "Mitos, leyendas y realidades" **41**.

Entrevista pag44

Carmen Gallego Calvar, consejera de Pesca e Asuntos Marítimos **44**.

Investigación pag55

Al socaire de la noticia pag56

Mercados pag58

Moçambique Pesquero pag61

Internacional pag62

Actualidad pag68

Legislación pag75

Tecnología pag77

Viñeta pag77

FOOD PROCESSING & PACKAGING TECHNOLOGY EXHIBITION



CIBUS TEC
TECNOCONSERVE,
MULTITECNO, MILC

BIERE DI PARMA, Italia
18 - 22 de OCTUBRE 2005

CONTEMPORÁNEAMENTE:



Evento expositivo y congresual para la presentación de instrumentos y servicios para la calidad, las pruebas y la certificación.

Organización:



con el patrocinio de



Tecnoconserve es un:



Via F. Rizzi, 67/a - 43031 Baganzola, Parma - Italia - Tel. +39 0521 9961
Fax +39 0521 996235 - www.fiereparma.it - tecno@fiereparma.it

Sumario

Número 319 • septiembre 2005

Registro de entrada:

| | |
|---|----|
| Editorial N.º: | 5 |
| • Multas y fondos | 5 |
| Opinion | |
| • De ILE a ILE. Reestructuración del sector lácteo | 7 |
| Comentarios | |
| • Reflexiones Vitales, por Francisco Rodríguez | 15 |
| • La sal y los quesos, por Pedro Ballester | 17 |
| Actualidad - Actualidad - Actualidad | 21 |
| Mercados - Tendencias - Consumos | 24 |
| Informe | |
| • Liquidación de la tasa correspondiente al período 2004/2005 | 27 |
| I+D Tecnología de los Alimentos | |
| • Gestión de la calidad en productos lácteos, por Pérez Elortondo, F.I. (Universidad del País Vasco, Facultad de Farmacia. Área de Nutrición) | 31 |
| Geografía Quesera Española | 41 |
| Entrevista Con José Arcas, presidente y director general de NESTLE ESPAÑA | 51 |
| El Comercio de la Leche en la UE | |
| Austria , por el Dr. Rodríguez Rebollo | 62 |
| Panorama de la alimentación (Periódico del Sector Lácteo) | 73 |
| Información Técnica | 86 |
| Ferias - Cursos - Conferencias | 87 |
| Información Bibliográfica , por el Dr. Pedro Casado | 89 |
| Guía de Proveedores del Sector Lácteo | 95 |

Edita: Publicaciones Técnicas Alimentarias, S.A.

Capitán Haya, 35, 4.º A - 28020 MADRID

Teléf.: 91 417 78 45 • Fax: 91 555 51 73

E-mail: publitasa@publitasa.com

Web: www.publitasa.com

Administrador: Carmen Garrido • **Director:** Carlos Ayala

Redacción: Alfredo del Val, Carolina Prada, María Ramírez

Dpto. de Publicidad: Conchita Reina, Nuria Aguilar

Administración y Suscripciones: Paloma del Olmo, Azahara Santiago

Depósito Legal: M-13119/1973 • **I.S.B.N.:** 0210-5543

Impresión: Gráficas Deva

Maquetación y Fotomecánica: DICREA, S.L. y F. G. Rubio

ICE



MINISTERIO DE INDUSTRIA, TURISMO Y COMERCIO INFORMACIÓN COMERCIAL ESPAÑOLA Secretaría de Estado de Turismo y Comercio

COMPETITIVIDAD E INTERNACIONALIZACIÓN DE LOS SERVICIOS EN LOS PAÍSES EUROPEOS

Presentación

Importaciones de servicios y crecimiento económico. Un análisis dinámico de panel
Xiaoying Li, David Greenaway y Robert C. Hine

Tecnología y competitividad internacional: la interdependencia entre manufacturas y servicios a la producción
Paolo Guerrieri y Valentina Meliciani

Exportaciones de servicios: evidencia empírica para los países de la Unión Europea
Sara Barcenilla Visús

La competitividad internacional de los servicios en los países europeos. Una propuesta de taxonomía
Carlos Díaz de la Guardia y José Molero Zayas

Factores determinantes de la competitividad de los servicios: la importancia de la innovación
José Molero Zayas y Patricia Valadez

Relaciones entre globalización y servicios: ventajas competitivas de los servicios europeos y españoles en el comercio internacional
Luis Rubalcaba, David Gago y Andrés Maroto

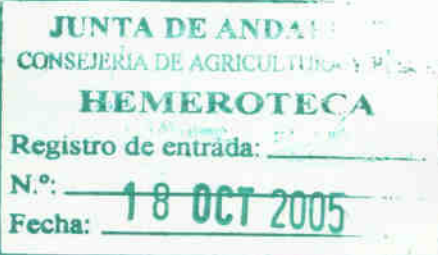
Los servicios intensivos en conocimiento, especialización y crecimiento en Europa
Xavier Vence y Manuel González

| | | |
|-----|--|-----|
| 3 | IV CENTENARIO DON QUIJOTE DE LA MANCHA | |
| 71 | La condición económica de Don Quijote y Sancho en la sociedad española del siglo de oro | 141 |
| | Ramón Tamames | |
| | TRIBUNA DE ECONOMÍA | |
| 25 | Comercio mundial y etiquetado ecológico: implicaciones negativas y medidas adoptadas | 157 |
| | Tomás M. Bañegil y Antonio Chamorro | |
| 39 | Las relaciones comerciales de la UE con el Grupo ACP | 173 |
| | Carmen M. ^a Llorca y Eduardo Cuenca | |
| 49 | La política económica en una unión monetaria: ¿independencia o coordinación? | 191 |
| | Carmen Díaz Roldán | |
| 71 | Simultaneidad, exportaciones e importaciones, curva J y condición Marshall-Lerner en España | 209 |
| | Luis Sastre Jiménez | |
| | LOS LIBROS | |
| | Notas críticas, reseñas | 223 |
| 93 | CONTENTS | 233 |
| | Contents, abstracts | |
| 117 | Coordinador de la sección monográfica: | |
| | José Molero Zayas | |

FE DE ERRORES

En la página 241 se reproduce un gráfico que debe sustituir al que apareció en la página 36 del número 821 de *Información Comercial Española*, que estaba incompleto.

ICE



MINISTERIO DE INDUSTRIA, TURISMO Y COMERCIO INFORMACIÓN COMERCIAL ESPAÑOLA Secretaría de Estado de Turismo y Comercio

ÉTICA Y ECONOMÍA

| | | | |
|--|-----|---|-----|
| Presentación Miguel Ángel Galindo Martín | 3 | Ética y responsabilidad social corporativa M. ^a Teresa Méndez Picazo | 141 |
| ASPECTOS TEÓRICOS | | Una visión ética de la utilización de las TIC Yolanda Fernández y M. ^a Esther Vaquero | 151 |
| El rol de la ética en la ciencia económica Joaquín Guzmán Cuevas | 11 | Ética, equidad y normas de conducta en los mercados de valores: la regulación del abuso de mercado M. ^a Nieves García Santos | 163 |
| Economía, teoría de la acción y ética Antonio Argandoña | 29 | OTROS TEMAS | |
| Fundamentos éticos del mercado en la teoría económica institucional Miguel Gómez Uranga | 39 | Ética, cultura y economía Inmaculada Carrasco | 189 |
| LA DIMENSIÓN ECONÓMICA | | Economía y justicia social: cuatro tradiciones éticas Miren Maite Ansa Eceiza | 199 |
| Aspectos éticos de la política regional Isabel Pardo García | 55 | TRIBUNA DE ECONOMÍA | |
| Ética empresarial e internacional Miguel Ángel Díaz Mier | 69 | El mercado de control empresarial ante el conflicto de agencia accionista-directivo M. ^a Belén Lozano García | 217 |
| Ética del consumo y del crecimiento Miguel Ángel Galindo Martín | 87 | LOS LIBROS Notas críticas, reseñas | 235 |
| Ética y conflicto en el medio ambiente Óscar Alfranca Burriel | 99 | CONTENTS Contents, abstracts | 253 |
| Ética y fiscalidad Manuel Gutiérrez Lousa | 111 | Coordinador de la sección monográfica: Miguel Ángel Galindo Martín | |
| EL CAMPO EMPRESARIAL | | | |
| Los valores éticos del capital social y su influencia en el crecimiento económico M. ^a Soledad Castaño Martínez | 131 | | |

- 90** **Tecnología RFID aplicada a la cadena de suministro**

Marta Fernández-Rebollos

- 92** **Precursores del sabor**

- 94** **La sandía mini sin semillas**

Marta Coll i Llorens

Socioeconomía y Gestión

- 96** **'Horticultura y Género'**

- 98** **El canal HoReCa**

Redacción

- 100** **Marketing**

Comunicación

- 102** **Variedades para el abastecimiento del mercado local**

Antonio Bonafont

- 104** **Jornadas sobre uva de mesa**

- 111** **En primicia, la 'IPM China', International Plants Expo**

- 113** **'La Columna'**

Francisco Ponce Carrasco

- 118** **Próximamente**

- 120** **Actividades y contenidos**



VIVEROS

EXTRA 2005

De REGALO para los suscriptores de las revistas Horticultura y Bricojardinería & Paisajismo

Compra fácil
www.horticom.com/bookshop

- 32** **Fertilización en hortalizas de hoja**

La aparición de zonas vulnerables con altos índices de nitratos en aguas subterráneas en zonas de producción hortícola intensiva han traído consigo la exigencia de una limitación de aportes orgánicos o de otra naturaleza para reducir los riesgos de contaminación. Este artículo describe algunas aplicaciones de fertilizantes de liberación controlada en el cultivo de lechuga en la región de Murcia.

José Nolasco et al.



- 41** **Actualidad en fruta de IV gama**

Las frutas de IV gama surgen como respuesta a la demanda del consumidor de productos frescos, sanos, de calidad y fácil preparación, conservando sus características originales en lo nutricional y organoléptico. La corta vida útil de las frutas frescas preenvasadas ha conducido a la búsqueda de alternativas que mantengan la calidad del producto durante más tiempo.

Alicia Namesny

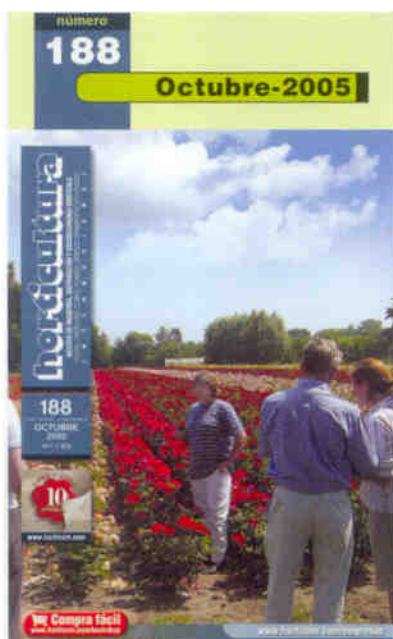


La Revista Horticultura es una publicación plural y acoge en sus páginas las colaboraciones de autores referidos a temas de tecnología hortícola de los cultivos intensivos relacionados con las frutas, hortalizas, flores y plantas ornamentales y los de opinión referentes a la profesión. En todos los casos de los textos recibidos, la redacción se reserva el derecho de extraer, resumir, complementar y/o separar parte de la información para la elaboración de los artículos.

Redacción y publicidad:
Paseo Misericordia, 16 1º
Apdo. 48 - 43205 REUS
(Tarragona) España
Tel.: +34-977 75 04 02
Fax: +34-977 75 30 56
e-mail: horticom@ediho.es
http://www.horticom.com

Nuestra revista no se responsabiliza de los contenidos de anuncios y colaboraciones. La reproducción total o parcial de los artículos e informaciones está prohibida, salvo con la autorización expresa del propietario del Copyright.

D.L.T.348-1982 - ISSN:1132-2950
© Copyright - 1995



No todas las rosas son iguales. Ni por sus aplicaciones ni por su rango de variación. En la portada, un campo de producción de rosales paisajísticos al aire libre en Holanda. En el interior de esta edición, Horticultura publica un informe sobre este tipo de producción, las tecnologías que se aplican a su cultivo, las formas de distribución y las empresas y otros agentes que forman parte de esta cadena.

La responsable de este campo de producción de rosales, Hettie Crooijmans, aparece en la fotografía explicando algunos de estos aspectos a profesionales reunidos en Holanda con motivo de unas jornadas técnicas recientes en aquel país.

Artículos y Secciones

- 15 Evolución, tendencias y retos del sector frutas y hortalizas**
Karina Hanel
La VII edición del Congreso AECOC de Frutas y Hortalizas celebrado en Valencia convoca a las principales empresas productoras y distribuidoras que buscan ganar eficiencia en la cadena de suministro.
- 26 Un sistema moderno de logística de ornamentales**
Montse Álvarez
La empresa S&G Flowers ha inaugurado en Holanda un nuevo centro de distribución de plántulas ornamentales. Con motivo de esta inauguración, la empresa ha invitado a algunos productores de diferentes países a una jornada técnica de presentación.
- 32 Fertilización en hortalizas de hoja**
José Nolasco et al.
- 41 Actualidad en fruta de IV gama**
Alicia Namesny
- 54 Entrevista a José Doménech Fornés, Director del Grupo Vivercid**
Marta Coll i Llorens
- 60 Entrevista a Manolo Arévalo, responsable comercial de Nature Choice, S.A.T**
Antonio Bonafont

Industria Hortícola

- 64 Vegetales orientales**
- 66 Compacta de flores pequeñas y medianas**
- 69 Grodan Classic**
- 70 Generadores de aire caliente**
- 72 Equipamiento integral**
- 74 Producto para corregir carencias de zinc y manganeso**
- 76 Fungicida sistémico contra hongos oomicetos del suelo y mildiu en lechuga**
- 78 Campaña "Hazlo por ti, hazlo por ella... Cuida tu tierra"**

Distribución y Alimentación

- 82 Línea automática de etiquetado**
- 86 Unidad Móvil de Envasado**



- 88 Lavado por pequeñas cantidades**

Edición y dirección:
Pere Papasselt

Consejo redacción:
Xavier Martínez (Biólogo)
Francesc Bastardes (Ing. Agrónomo)
Juan Ignacio Ariza (Ing. Agrónomo)

Director de contenidos:
Miguel Merino Pacheco (Dr. Ing. Agr.)

Redacción:
Marta Fernández-Rebollos;
Marta Coll i Llorens

Informática:
Àlex Pallero;
Dolors Espigares

Administración y publicidad:
Eva Domingo; Montse Álvarez
Antonio Bonafont;

Suscripciones y marketing:
Mónica Gómez

Secretaría:
Carme Sarobé

Logística:
Antoni Preixens

Diseño y preimpresión:
CHARACTER GRAFICO, S.L.
Carles Camí; Miguel Angel
Pollino; Juan Bautista Cobos

Filmación:
FOTO&CROMS, S.L.

Imprime:
NOVOPRINT

Registro de entrada:

N.º:

Fecha: 31 OCT 2005

▶ Editado por:

Hojiblanca S. Coop. And.

Carretera de Córdoba s/n Apartado de Correos 172

E29200 Antequera (Málaga)

Tfno: 952 841 451/Telefax: 952 842 555

correo electrónico: info@hojiblanca.es

Depósito Legal: MA-784-98

Sumario

- ▶ Calvo entrega los Premios Hojiblanca..... Pags. 3 y 4
- ▶ Hojiblanca factura 220 millones de euros..... Pag. 6
- ▶ El conocimiento de los aceites..... Pags. 10 y 11
- ▶ La Rambla: olivar, vid y cereal..... Pags. 12 y 13

Editorial

Granito de arena

Todavía existe un gran desconocimiento sobre los tipos de aceite por parte de los consumidores. Nosotros, los productores cooperativistas, somos los primeros interesados en explicar las bondades del aceite de oliva virgen extra. Por ello, todos debemos aportar nuestro granito de arena a la hora de pedir en todos los lugares nuestras marcas de aceite y de explicar y divulgarlas, como en estas fechas, cuando muchos emigrantes vienen a nuestros pueblos. Somos 24.000 familias que extender como una mancha el consumo de nuestros aceites vírgenes extras.

Hojiblanca en Internet: www.hojiblanca.coop

Sugerencias: si desea hacer alguna sugerencia, póngase en contacto con nosotros

SCA Agrícola N.º Madre del Sol
Alto Guadalquivir, 6 - Tel 957160013
14630 ADAMUZ

SCA La Purísima Concepción
Pl. Construcción, 11 - Tel 952740134
29530 ALAMEDA

SCA Agro-Ol San Cosme y San Damián
Avda del Saucejo s/n - Tel 952182314
29530 ALMARGEN

SCAAO Purísima-Santiago-Copusan
Molinos, 8 - Tel 952480046
29567 ALOZAINA

SCA Agropecuaria N.º S.º Remedios
Ctra. de Córdoba s/n - Tel 952702838
29200 ANTEQUERA

SCA Vega de Archidona-Arvega
Ctra. antigua N.º 342 s/n - Tel 952717343
29300 ARCHIDONA

SCA Olivarrera La Purísima
Pueblo de San José s/n - Tel 952714081
29300 ARCHIDONA

SCA del Campo N.º S.º de Gracia
Avda de la Vena, 3 - Tel 957530102
14910 BENAMEJÍ

SCA Agraria Las Cinco Villas
Ctra. La Granjuela, km 4 - Tel 957587284
14208 LOS BLÁZQUEZ

SCA Olivarrera San Benito
Estramuros s/n - Tel 952725048
29320 CAMPILLOS

SCA Agrícola Olive Virgen del Campo
Molino, 2 - Tel 957183003
14660 CANETE DE LAS TORRES

SCA Olivarrera N.º S.º de la Candelaria
El Pilar s/n - Tel 952730102
29170 COLMENAR

SCA Olivarrera San Juan Bautista
San Juan Bautista, 106 - Tel 952729529
29220 CUEVAS BAJAS

SCA Agrícola N.º S.º del Carmen
San Marcos, 5 - Tel 952728128
29210 CUEVAS DE SAN MARCOS

SCA Olivarrera San Isidro
Regiones Devastadas, 5 - Tel 957376079
14830 ESPLEJO

SCA Agraria Virgen de las Virtudes
Rural del Pozo, 1 - Tel 952735174
29520 FUENTE DE PILDRA

SCA Olivarrera N.º S.º del Carmen
Marqués de Santillana, 143-Tel 957140217
14270 HINOJOSA DEL DUQUE

SCA Olivarrera N.º S.º del Rosario
Alcarabán s/n - Tel 952737146
29531 HUMILLADERO

SCA Olivarrera N.º S.º de la Piedad
La Cebada, 47 - Tel 957534508
14970 IZNAJAR

SCA Olivarrera San José
José Antonio, 18 - Tel 957598647
14950 LLANOS DE DON JUAN

SCA Olivarrera de Lucena
Ctra de Rute s/n - Tel 957500419
14900 LUCENA

SCA Olivarrera N.º S.º de Araceli
M. Cuencas Valdivia, 6 - Tel 957500414
14900 LUCENA

SCA del Campo San Antonio Abad
Engenio Barroso s/n - Tel 957369070
14310 OBEJO

SCA Agrícola San Isidro Labrador
Eras Bajas, 12 - Tel 957535181
14914 PALENCIANA

SCA Olivarrera N.º S.º de Gracia
La Parrilla, 136 - Tel 952743277
29311 LA PARRILLA

SCA Olivarrera y Cerealista N.º Padre Jesús
Paseo de España, 8 - Tel 957684115
14540 LA RAMBLA

SCA Olivarrera N.º S.º del Valle
Baldomero de Palma, 28 - Tel 957313081
14546 SANTAELLA

SCA Agrícola Olivarrera N.º S.º del Rosario
Llano de la Estación s/n - Tel 952748221
29327 TEBBA

SCA Olivarrera San José
Ctra de Buena s/n - Tel 957188076
14670 VALENZUELA

SCA Olivarrera Virgen de la Estrella
Juan de la Cruz, 7 - Tel 957176295
14640 VILLA DEL RIO

SCA Olivarrera San Rafael
Camino de la Mirambra, 2 - Tel 957367122
14210 VILLAHARTA

SCA Oleolaguidas
Parque Empresarial, 38 - Tel 952744502
29310 VVA DE ALGAIDAS

SCA Ol. San Justo de N.º S.º del Carmen
Bda Albaicín, 47 - Tel 952744511
29310 VVA DE ALGAIDAS

SCA Olivarrera del Campo Santa Rita
Iglesia, 52 - Tel 952750008
29315 VVA DE TAPIA

SCA Olivarrera Santiago
Estramuros s/n - Tel 957589292
14230 VVA DEL REY

SCA Agrícola San Juan
Linde, 2 - Tel 952742110
29312 VVA DEL ROSARIO

SCA Olivarrera del Trabuco
Ctra de Salinas s/n - Tel 952031076
29313 VVA DEL TRABUCO

SCA Olivarrera del Guadiato
Ctra de Posadas, 39 - Tel 957360115
14300 VILLAVICIOSA



GRUPO HOJIBLANCA

SCA Agrícola Virgen de la Oliva
Av de las Américas, 35 - Tel 952740100
29532 MOLINA

SCA Olivarrera de Montoro
Virgen de Gracia, 5 - Tel 957160436
14600 MONTORO

SCA Olivarrera N.º S.º de la Merced
Ctra de Bujalance, km 3 - Tel 957160389
14600 MONTORO

SCA del Campo N.º S.º del Valle Río
Joaquín Rivera, 11 - Tel 957170174
14659 MORENTE

DIRECCIÓN GENERAL
Dr. Ing. Agr. Uriel Velásquez Forero
gerencia@agrolatino.com
Adjunto dirección:
David Casanova Nieves • marketing@agrolatino.com

REDACCIÓN
Redactora Jefe:
Sylvie Pellicer • s.pellicer@agrolatino.com
Adjunta redacción:
Laura Rangel • L.rangel@agrolatino.com

PUBLICIDAD
Director Comercial: Juan Melgarejo
Tel. +34 936 350 853 • j.melgarejo@agrolatino.com
Esther Quirós • Tel. +34 936 342 614
e.quirós@agrolatino.com

SUSCRIPCIONES
Sara Monge Carrera • pedidos@agrolatino.com
Tel. +34 936 350 850

ADMINISTRACIÓN Y CONTABILIDAD
Contabilidad: Samuel Llera Guerra
contabilidad@agrolatino.com
Att. cliente: Manuela Hernández Filgueras
at.clientes@agrolatino.com

DISEÑO Y MAQUETACIÓN
Jose Iniguez Montilla (AVIGART) • avigart@agrolatino.com
Rafael Díaz Fernández

ASESORES/COLABORADORES
España: Manuel Agustí Fonfria, Profesor de Fisiología Vegetal y Citricultura, ETSIA (Valencia). / Francisco Barelles Forner, Especialista en Productos Fitosanitarios. Profesor del Instituto Químico de Sarriá (Barcelona). / Álvaro Blanco Brana, Investigador en Fruticultura, Estación Experimental de Aula Dei (Zaragoza). / Vicente Caballer Mellado, Catedrático de Economía de la Empresa Agraria, ETSIA (Valencia). / Joaquín Cuquereilla Cayuela, Especialista en Comercialización y Post-recolección de frutos. Dpto. de Industrias Agrarias, IVIA (Valencia). / José María Farré Masip, Investigador de Fruticultura Subtropical, SIA-DGIEA, Junta de Andalucía (Málaga). / Víctor Galán Saucedo, Investigador Dpto. Fruticultura, Especialista en Cultivos Subtropicales, I.C.I.A. (Tenerife). / Joaquín García de Otazo, Jefe del SPV y Profesor Asociado de Arboricultura Frutal, ETSIA (Lleida). / Fernando Gil-Albert Velarde, Catedrático de Arboricultura Frutal, ETSIA (Madrid). / Ignacio Iglesias Castellarnau, Dr. Ingeniero Agrónomo, Especialista en Fruticultura, Estación Experimental de Lleida-IRTA. / Gerardo Llácer, Investigador del Dpto. de Protección Vegetal, IVIA (Valencia). / Ignacio Palazón Español, Dr. Ingeniero Agrónomo, Especialista en Fitopatología (Zaragoza). / José Antonio Pina Lórica, Jefe de Negociado del Servicio de Semillas y Plantas de Vivero (Valencia). / Jorge Pinochet Brieva, Nematólogo, Investigador Agromillora Catalana. / Santiago Planas de Martí, Jefe del Servicio de Transferencia Tecnológica del D.A.R.P. / José Luis de la Plaza Pérez, Investigador del Instituto del Frio, CSIC (Madrid). / Luis Rallo Romero, Catedrático de Pomología, Universidad de Córdoba. / Inmaculada Recasens Guinjuan, Profesora de Fisiología Vegetal y de la Maduración, ETSIA (Lleida). / Joaquín Rodríguez Navarro, Investigador del Dpto. de Fruticultura, CRIAM (Murcia). / Bernardo Royo Díaz, Profesor de Fruticultura, Univ. Pública de Navarra. / Carmen Salinero Corral, Jefe del Negociado Sección Fruticultura, Estación de Fitopatología Do Arreiro (Pontevedra). / Ignacio Trenor Suárez de Lezo, Investigador del Departamento de Citricultura, IVIA (Valencia). Portugal: João Matos Silva, Profesor del Instituto Superior de Agronomia (Lisboa). / Mario Epifanio de Jesus Farinhó, Especialista en Cultivos Subtropicales en invernadero, D.R.A. Algarve (Faro). / Antonio Rodrigues Guerreiro, Ing. Agr. Citricultura, D.R.A. Algarve (Faro).

UNA PUBLICACIÓN DE



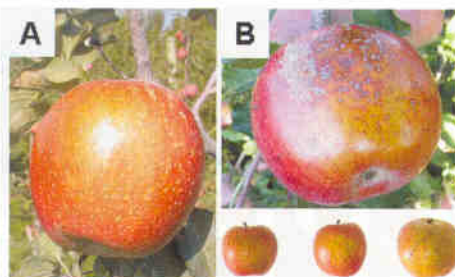
Editorial AGRO LATINO, S.L.
Apdo. Correos 400
08860 CASTELLDEFELS (Barcelona) ESPAÑA
Tel. +34 936 350 850 • Fax +34 936 350 851
Dep. Leg.: B-8778 • ISSN: 1131-5660.
E-mail: agrolatino@agrolatino.com

Fotocomposición: AVIGART (Barcelona)
Imprime: Comgrafic, S.A. (Barcelona)
Ejemplares/año: 8 (incluido extraordinario)
Suscripción anual: véase última página.
Precio del ejemplar (IVA incluido): Normales: 6,50 €
Especiales/Extraordinarios: 16,50 €

Prohibida la reproducción, incluso parcial, de los artículos, sin autorización escrita de AGRO LATINO, S.L., que no se identifica, necesariamente, con los originales firmados que aparecen en sus páginas. Los anunciantes se hacen responsables de los mensajes contenidos en sus anuncios.

Fruticultura

Sumario



- 4** El golpe de sol en manzana: causas y control
- 11** Métodos alternativos para el control de *Ceratitis capitata* Wiedermann desarrollados en los últimos años en la Comunidad Valenciana
- 17** Nuevos avances en el control de bacteriosis y micosis de importancia económica en producción de manzana y pera
- 24** La confusión sexual en frutales
- 31** Avances en el control de la podredumbre causada por *Monilinia* spp. en fruta de hueso
- 37** 1-MCP: una nueva alternativa para mejorar el almacenamiento y la calidad de la fruta
- 45** Itinerario de la calidad: obtención de la máxima calidad en la producción de la fruta dulce
- 55** Itinerarios de la calidad en fruta dulce: la experiencia chilena
- 71** Impacto sobre la fruticultura de la normativa europea que afecta a los productos fitosanitarios
- 76** Implicaciones de la revisión comunitaria de sustancias activas plaguicidas sobre la agricultura mediterránea en España

PÓSTERS

- 81** Confusión sexual: presente y futuro
- 82** Desinfección de suelos para replantación de frutales: "Agrocelhone"

SECCIONES

- 86** Ferias y congresos (calendario)
- 88** VII Congreso Frutas y Hortalizas Aecoc
- 94** Macfrut 2005
- 96** IV Simposio Internacional sobre el Pistachero y el Almendro
- 99** IX Jornada de exposición de variedades de melocotón
- 101** Entrevista a Laurice Pechberly, comisaria general de Sitevi 2005
- 104** 2ª Reunión de la WUWM y Freshel Europe
- 106** Mundo profesional
- 111** La fruticultura tunecina
- 114** Opinión: La citricultura como problema
- 115** Empresas y productos
- 116** 25 aniversario de Tecnidex
- 122** Sigfito, una solución medioambiental al problema de los envases de fitosanitarios

- 125** Boletín de suscripción
- 126** Publicaciones de interés
- 127** Pequeños anuncios
- 129** Guía de anunciantes
- 130** Información de la editorial

FRUITS

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA

Registro de entrada: _____

N.º: _____

Fecha: 18 OCT 2005

Contents

- [Methodological contribution for the validation of new plantain varieties in real conditions.]
L. Temple, M. Kwa, C. Efanden, K. Tomekpe 163
- High-yielding and quality banana production through plant growth-promoting rhizobacterial inoculation.
M.A.B. Mia, Z.H. Shamsuddin, Z. Wahab, M. Marziah 179
- Integrated genetic map of citrus based on RAPD markers.
R.P. de Oliveira, M. Cristofani, M.A. Machado 187
- Root development and irrigation frequency affect growth of 'Rough lemon' (*Citrus limon*) seedlings.
G. Ouma 195
- Physicochemical characterization of the mature-green Golden apple (*Spondias cytherea* Sonnerat).
S. Franquin, O. Marcelin, G. Aurore, M. Reynes, J.-M. Brillouet 203
- Some endangered plants producing edible fruits and seeds in Southeastern Nigeria.
A.O.A. Meregini 211

Sommaire en page suivante

Fish Farming International

An Informa Publication

Need a feed solution?


JUNTA DE ANDALUCIA
CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROECONOMICO

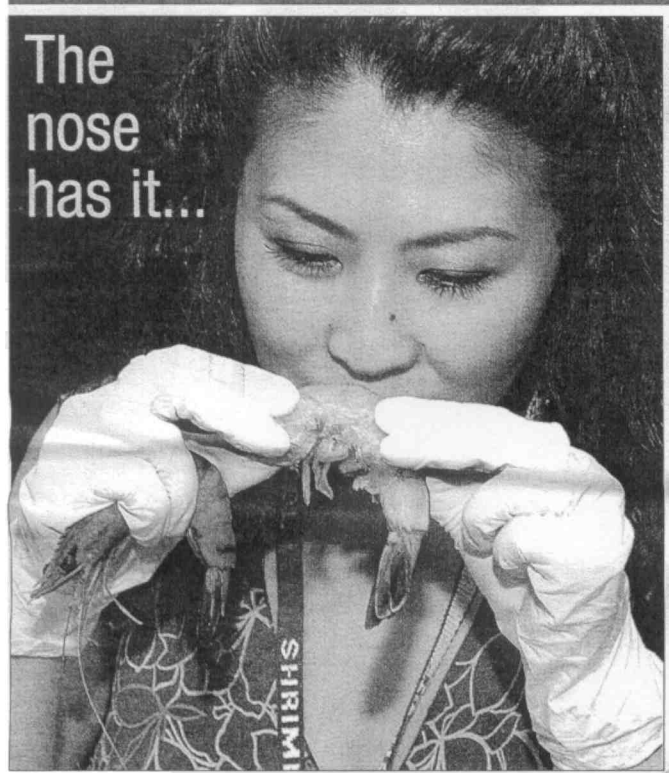
Registro de entrada: _____
 N.º: _____
 Fecha: 10.1.2005
 Look for the 3 fish

www.provimi-aqua.com

OCTOBER 2005, Vol 32, No 10

www.informamaritime.com/ffi

| | | | | | | | | | | | | |
|----------------------------------|---|------------------------|---|------------------------------|---|------------------------------------|--|--------------------|--------------------------|---------------------|-----------------------|-------------------------|
| Grouper naturally spawned page 6 |  | Focus on China page 28 |  | African show preview page 34 |  | Molluscs in French lagoons page 38 |  | MEAL REPORT page 4 | FARM SHRIMP NEWS page 10 | VET'S DIARY page 27 | GOOD BUSINESS page 43 | SHELLFISH SCENE page 46 |
|----------------------------------|---|------------------------|---|------------------------------|---|------------------------------------|--|--------------------|--------------------------|---------------------|-----------------------|-------------------------|



The nose has it...

KEIKO ABE, an executive with Ocean Cuisine International in the USA, smells raw Pacific white shrimp for freshness at Shrimp School, a training programme for industry professionals at the University of Florida's Institute of

Food and Agriculture. Now in its 10th year, the three-day class focuses on safety and product quality issues, and claims to be the leading academic programme of its kind worldwide. ■ Focus on Shrimp – page 14

KATRINA CHANGES US SHRIMP 'FOREVER'

THE USA's lucrative shrimp market has changed possibly forever, following the ramifications of last month's devastating Hurricane Katrina, which is reported to have virtually wiped out around half the nation's value-added processing capacity, reports **KENNY McCAFFREY**.

A large proportion of the dozens of US plants that until now have been peeling and cooking imported product – mainly farmed – were wiped out by the hurricane, which hit Louisiana and the surrounding states'

coasts on August 29. Its decimation of the Gulf of Mexico shrimp fishing fleet is also expected to have long-lasting repercussions for the sector: it was the wild

Katrina: the Final Nail? – page 10

shrimp fishing interests who successfully argued for the imposition of antidumping tariffs on farmed shrimp importing countries – particularly from Asia. But now, with a devastated fleet and markets short of

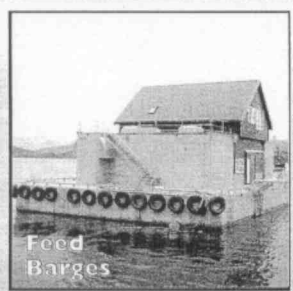
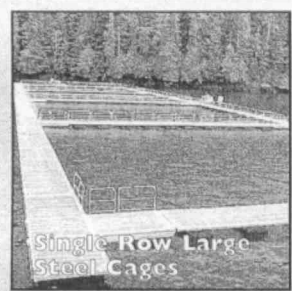
product, value-added capacity will have to move offshore, at least in the short to medium term, and some are saying it may never return to the Gulf.

This in turn has changed the nature of appeals being presented to the US International Trade Commission, by Thailand and India in particular, for the antidumping tariffs to be lifted or at least reduced.

These countries have been arguing that they need the tariffs removed to help them

Turn to page 3

Profitable Fishfarming Technology www.marineconstruction.com



Efficient Fish Farming Technology

Marine Construction as

Fish Farming International

Need a feed solution?



JUNTA DE ANDALUCIA
 DIRECCION GENERAL DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA for the 3 fish
 Registro de entrada: _____
 N.º: _____
 Fecha: 04 JUL 2005
 www.provincia-aqua.com

T&F Information Publication

SEPTEMBER 2005, Vol 32, No 9

www.fishfarming.co.uk

Catfish fight in USA
page 4



Warm water finfish
page 12



African city farm
page 22



Focus on the Med
page 26



FEED REPORT page 4
FARM SHRIMP NEWS page 8
VET'S DIARY page 27
SHELLFISH SCENE page 46

POSING for their official team photograph are members of the big Canadian delegation at last month's Aqua Nor 2005 trade show in Norway. The group – numbering more than 130 – was led by fisheries and oceans minister Geoff Regan, who jointly announced the formation of a new international Working Group on Cold Water Aquaculture, along with his Norwegian counterpart, Svein Ludvigsen.

Partners in the group included: the Aboriginal Aquaculture Association; Atlantic Canada Opportunities Agency; Agriculture and Agri-Foods Canada; AquaNet; British Columbia's Ministry of Agriculture and Lands; Canadian Embassy in Norway; the Nova Scotia, New Brunswick, and Newfoundland and Labrador Departments of Fisheries and Aquaculture; the Newfoundland Aquaculture Industry Association; and the BC Salmon Farmers Association.

The Canadian pavilion at Aqua Nor also included the National Research Council – Institute for Marine Biosciences, Invest Quebec, PerOs Systems Technologies, Syndel Laboratories and Genome British Columbia.

■ Aqua Nor review next month



TAILOR-MADE COD!

patent on fish to suit farms

COD FARMING came of age last month when the world's first patent was taken out by Akvaforsk, Norway's Institute of Aquaculture Research, on a genetic advance making it possible to match cod families to their specific farming environment.

The institute says the move

– which it stresses involves no gene manipulation – protects a “key technology advance which promises to increase

the profit potential of cod farming globally”. Breeding cod specially suited to their local conditions has

never been done before. The technology provides a way to identify “the most advantageous genes for farm-


ing across a large number of fish, creating highly potent breeding families and making traditional husbandry far

more effective”, adds the institute.

In 2002, Akvaforsk became the first to start a family-based cod breeding programme. Since then, it has developed “world-leading competence” in cod breeding, including the production of the world's

Turn to page 3

Netting | Nets | Anti-bird nets | Mooring equipment | Washing machines





Egersund Net
 Svantavigen, 4370 Egersund Norway
 Tel: (+47) 51 46 29 60
 Fax: (+47) 51 46 29 61
 post@egersund-net.no
 www.egersund-net.no

Subsidiaries:
 Egersund Rabben as
 Egersund Vesteralen as
 Egersund Helgeland as



Egersund Group

FINANCIAL FOOD

PERIÓDICO MENSUAL DEL COMERCIO, DISTRIBUCIÓN E INDUSTRIA DE ALIMENTACIÓN Y BEBIDAS

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA
Registro de entrada: _____
N.º: _____
Fecha: 07 OCT 2005

España recupera el 62,4% de los envases depositados en el mercado.

Página 7



La superficie comercial crece hasta los 10 millones de metros cuadrados.

Página 10



Cuidado Capilar

Los hombres se cuidan más que las mujeres.

Página 23

Pepsico no compra Danone

La multinacional Pepsico ha declarado a la Autoridad de los Mercados Financieros (AMF) francesa que, por ahora, no piensa presentar ninguna Oferta Pública de Adquisición (OPA) sobre el Grupo Danone, según fue confirmado poco después de la apertura del CAC-40 por el órgano regulador de la Bolsa de París.

El grupo estadounidense ha precisado que estaba "perfectamente al corriente de la legislación francesa sobre una OPA, que impone a los eventuales compradores que declaren sus intenciones al mercado cuando la confidencialidad de sus proyectos no está garantizada".

Los reguladores de los mercados financieros no descartaban abrir una investigación formal por "manipulación de los mercados" solicitada por la Asociación de defensa de los accionistas minoritarios (ADAM).

Pág. 7

Informe: Lácteos y derivados El consumo se estanca aunque crece la oferta

El Panel de Consumo del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación confirma que desde 1999 hasta la actualidad el consumo de lácteos ha descendido. No obstante, este segmento ha experimentado un incremento en valor debido fundamentalmente a la gran oferta de productos funcionales que inunda los lineales.

En 2004, el Ministerio afirma una estabilidad del mercado de leche líquida con un incremento del 0,1% respecto a 2003.

Así, en este periodo, en España se consumieron un total de 4.442,2 millones de litros de leche, es decir, cada español bebió de media unos 105 litros de leche en el ejercicio de 2004.

En el segmento de otras leches, el panel de consumo refleja un descenso del 0,4%, lo que supone unas ventas de 40,1 millones de litros.

En el segmento de los derivados lácteos, en cambio, los datos oficiales revelan un elevado incremento del 11,5%, hasta alcanzar un

total de 1.648,6 millones de kilogramos vendidos, lo que supone un consumo per cápita de 39 kilogramos.

En términos de valor, los datos registran importantes aumentos. Así, el mercado de la leche líquida ha crecido un 4,2%, el de otras leches un 6,8% y el de derivados lácteos un 12,5%.

En España, la leche líquida supone un 4% del gasto en alimentación, mientras que los derivados lácteos representan un 7%. En el hogar, la leche supone el 4,4% del total de la cesta de la compra, mientras que los derivados lácteos obtienen un 7,6% del total.

Pág. 15

Entrevista a:
José Armando Tellado,
director de Marketing de
Central Lechera Asturiana.
Pág. 16



Nuevos productos/Food



Cuatro kilos de cacao al año

La Federación Española de Asociaciones del Dulce confirma que en nuestro país el consumo de chocolate se eleva a 157,2 millones de kilogramos, lo que corresponde a un consumo per cápita de 3,82 kilogramos.

En valor, el incremento ha sido del 7%, lo que significa una facturación superior a los 732 millones de euros.

El Panel de consumo del Mapa refleja que el consumo también ha experimentado un fuerte crecimiento del 6,7% hasta llegar a los 137,6 millones de kilogramos, por un valor de 4.696,2 millones de euros.

Pág. 20

Última hora

Schweppes vende su división europea de bebidas

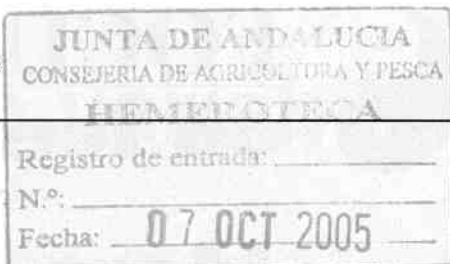
Cadbury Schweppes ha anunciado su intención de vender su negocio de bebidas en Europa para concentrar sus recursos en las unidades de bebida en América y Australia y reducir la deuda del grupo.

El consejero delegado de Cadbury Schweppes, Todd Stitzer, comentó que el plan es vender a un único comprador el conjunto del negocio.

La cifra de negocios de bebidas de Europa en el pasado ejercicio fue de 955,5 millones y el beneficio operativo 169,7 millones, equivalentes a un 10% y 11%, respectivamente, de los ingresos y del beneficio opera-

tivo del grupo. Cadbury Schweppes es la tercera compañía de bebidas refrescantes carbonatadas de Europa, con 1.700 millones de litros vendidos.

Según fuentes del sector, el nuevo dueño de la división europea de Cadbury Schweppes puede tener sabor español. Goldman Sachs, banco de negocios que se ha hecho con el mandato de la operación, prepara el cuaderno de venta y la primera lista de posibles interesados entre los que figuran dos compañías casi como únicos compradores potenciales: las cerveceras Damm y Mahou.



features

30 Global safe feed: Brave new view from Brazil

At the Global Feed & Food Congress, delegates from national feed associations, feed manufacturers, suppliers to the industry, and national and international regulatory officials gathered together for the first time in São Paulo in July to address a range of critical safety issues affecting global feed and food trade.

diet design

5 Quality assurance: Challenge of corn variability

Poultry and pig diet designers already take advantage of extra protein or lysine content from certain commodity corn or yellow maize sources. A growing database of samples from sources around the world demonstrates significant differences in metabolisable energy, too.

18 Methionine sources revisited: Bio-equivalency of DLM and HMTBA

Using a widely accepted research data set, French researchers determined the 'true methionine efficacy' of the competing sources of methionine activity in practical broiler chicken diets. Their work was designed for "ending the debate" which has generated confusion among feed manufacturers for more than 30 years.

25 Pig diets: Copper clue to antibiotics removal

Intensive work has been undertaken for more than a decade in Europe to develop alternatives to antibiotic growth promoters for swine. Yet, the overall view at present seems to be that losing AGPs after January 2006 will create difficulties which feed manipulation alone cannot fully resolve.

mill management

12 Acid test for feed grain preservation

Mould fungi in grain cause dangerous—or at least wasteful—conditions through mycotoxin metabolites in the field, then in grain shipment and storage, and finally in the processed feed itself. The long-effective, first line of defense is propionic acid and its calcium or sodium salts.

36 State-of-the-art: Asian slipform concrete construction

New Asian feed plants are setting world-class standards for economies of scale, energy efficiency, and product quality. Modern slipform concrete construction is a key component of the quality boom, enabling poultry integrators, for example, to supply the most demanding markets of Japan and the European Union.

departments

4 Focus on feed

39 Market place

38 Aquafeed insight

41 Trade meetings

39 Product news

42 Advertisers index

On the cover: Economics of large scale, along with advantages of energy conservation and labour utilisation, make slipform concrete construction attractive to poultry integrators. The Pak Thong Chai plant—also shown under construction on the cover of FEED INTERNATIONAL October 2003—now offers Charoen Pokphand Group more than 1 million tons per year capacity.

Information via web: For *Feed E-News*, article archives, feed magazine and newsletter subscriptions and a wide range of feed-related electronic information services, please access Watt Publishing Co.'s Feed Industry Network at www.feedindustrynetwork.com.

For additional copies of this issue, please contact: Circulation Department, Watt Publishing Co., 122 South Wesley Avenue, Mount Morris, IL 61054-1497, USA, fax +1 815 734 7021, e-mail wessel@wattmm.com.

Sumario

EUROCARNE n° 139 • Septiembre 2005



Entrevista con Elena Espinosa, ministra de Agricultura, Pesca y Alimentación **19**

Jesús Cruz. EUROCARNE

Presentado un plan para la mejora del acceso de los productos ganaderos a los mercados exteriores **29**

Jesús Cruz. EUROCARNE

El mercado y la distribución alimentaria en Alemania **37**

Jesús Cruz. EUROCARNE

Guía de Mejores Técnicas Disponibles para el sector cárnico **47**

Jesús Cruz. EUROCARNE

Nuevo sistema de identificación para ovino y caprino **67**

Jesús Cruz. EUROCARNE

La Unión Europea toma medidas ante el riesgo de expansión de la influenza aviar por el continente **73**

David Barreiro. EUROCARNE

La industria cárnica en Andalucía **79**

David Barreiro. EUROCARNE

Influencia de la dirección de las fibras musculares sobre la dureza sensorial y sobre las propiedades mecánicas en carne de porcino **93**

J. A. García Regueiro, I. Díaz

Los biosensores. Una nueva estrategia para el análisis de alimentos **107**

Maria Isabel Pividori y Salvador Alegret

Ácidos orgánicos como descontaminantes en canales de pollo: situación actual y perspectivas futuras **117**

Área de Tecnología del CTIC

Producción de avestruces **123**

Eduardo Carballo

El jamón de la D.O.P. Jamón de Teruel **139**

M. A. Latorre, M.L. Mocé y C. Fernández

El CIA mediante el PASEA: el jamón del futuro **149**

Francisco León Crespo y Cristina Mejías Carpena

Entrevista con David Lapuerta, director general de Barcelona Degusta **155**

David Barreiro. EUROCARNE

Asoprovac celebró su asamblea constituyente **158**

Jesús Cruz. EUROCARNE

Próxima celebración en Madrid del III Congreso Nacional de la Carne **161**

David Barreiro. EUROCARNE



La ministra de Agricultura, Pesca y Alimentación, **Elena Espinosa**, analiza en una **entrevista** el momento actual del **sector cárnico**.
pág. 19

La necesidad de mejorar el **acceso a terceros mercados** ha llevado al MAPA a desarrollar un **programa para el fomento de las exportaciones de los productos ganaderos**.
pág. 29



Les ofrecemos un **resumen** de la **Guía de Mejores Técnicas Disponibles** para el sector cárnico, un documento para conseguir la **mejora del medio ambiente** y un **desarrollo sostenible**, además de un **considerable ahorro energético**.
págs. 47

y Además ...

| | |
|----------------------------------|-----|
| CUADRO DE PORTADA | 9 |
| ÍNDICE DE ANUNCIANTES | 11 |
| EDITORIAL | 15 |
| HUMOR | 17 |
| EMPRESAS | 165 |
| NOVEDADES | 175 |
| OFERTAS Y DEMANDAS | 180 |
| PUBLICACIONES | 184 |
| FERIAS | 187 |
| CALENDARIO DE FERIAS Y CONGRESOS | 196 |
| ADITSIC INFORMA | 200 |
| AEFEMAC INFORMA | 201 |
| NOTICIAS | 203 |
| LA GUIA DE PROVEEDORES | 211 |

24-10-2005

SEMANARIO CUADERNOS VETERINARIOS DE LEGISLACIÓN

1. CONVOCATORIAS

OEP-2005 (AYTO. CHICLANA DE LA FRONTERA)

("B.O.E." de 6 de octubre de 2005)

RESOLUCIÓN de 12 de agosto de 2005, del Ayuntamiento de Chiclana de la Frontera (Cádiz), por la que se anuncia la oferta de empleo público para 2005.

CONTROL DEL RENDIMIENTO LECHERO: AYUDAS

("B.O.A." de 17 de octubre de 2005)

ORDEN de 29 de septiembre de 2005, del Departamento de Agricultura y Alimentación, por la que se convocan subvenciones para los titulares de ganaderías sometidas a control de rendimientos lecheros.

EXPLOTACIONES CUNÍCOLAS: AYUDAS

("B.O.P.A." de 8 de octubre de 2005)

RESOLUCIÓN de 16 de septiembre de 2005, de la Consejería de Medio Rural y Pesca, por la que se establecen las bases reguladoras y se convocan subvenciones acogidas al régimen "de mínimos", destinadas a la mejora genética de las explotaciones cunícolas.

BECAS POSTDOCTORALES

("D.O.C.M." de 6 de octubre de 2005)

ORDEN de 27-09-2005, de la Consejería de Educación y Ciencia, por la que se establecen las bases y se convocan ayudas para la concesión de becas postdoctorales durante el año 2006.

PERSONAL INVESTIGADOR: AYUDAS

("D.O.C.M." de 6 de octubre de 2005)

ORDEN de 27-09-2005, de la Consejería de Educación y Ciencia, por la que se establecen las bases y se hace pública la convocatoria de ayudas para la formación y contratación de personal investigador durante el año 2006.

CENTROS DE DESINFECCIÓN DE VEHÍCULOS: AYUDAS

("D.O.E." de 6 de octubre de 2005)

ORDEN de 23 de septiembre de 2005 por la que se establece la convocatoria de ayudas para la construcción y adecuación de centros de desinfección de vehículos de ganado en la Comunidad Autónoma de Extremadura.

Registro de entrada: _____

N.º: _____

Fecha: 31 OCT 2005

1. CONVOCATORIAS...1125

2. LEGISLACIÓN.....1126

-B.O.E.
-COMUNIDADES
AUTÓNOMAS
-UNIÓN EUROPEA

3. AGENDA.....1144

APLICADORES/MANIPULADORES DE PLAGUICIDAS: CURSO

("D.O.G." de 11 de octubre de 2005)

RESOLUCIÓN de 29 de septiembre de 2005, de la Dirección General de Salud Pública, por la que se hace pública la celebración de un curso homologado de nivel cualificado para la obtención del carné de aplicadores/manipuladores de plaguicidas de uso ambiental y uso en la industria alimentaria (tratamientos DDD).

CERTÁMENES DE ANIMALES Y RAZAS SELECTAS: AYUDAS (MODIF.)

("B.O.R.M." de 7 de octubre de 2005)

ORDEN de 23 de septiembre de 2005 de la Consejería de Agricultura y Agua, por la que se modifica la Orden de 7 de marzo de 2000, de la Consejería de Agricultura, Agua y Medio Ambiente, por la que se aprueban las bases reguladoras y la convocatoria de la concesión de ayudas para la organiza-

ción y asistencia a certámenes de animales y razas selectas.

OEP-2005 (AYTO. SAN SEBASTIÁN)

("B.O.P.V." de 10 de octubre de 2005)

ANUNCIO sobre la Oferta Pública de Empleo 2005 (1.ª Fase).

PRODUCTOS DE LA PESCA Y ACUICULTURA: AYUDAS

("B.O.R." de 5 de octubre de 2005)

RESOLUCIÓN nº 2930 de 28 de septiembre de 2005, por la que se definen determinados aspectos relativos a las subvenciones previstas en el orden de bases nº 5/2002, de 14 de mayo, de subvenciones de transformación y comercialización de los productos de la pesca y de la acuicultura para el año 2006

VETERINARIOS INTERINOS: BOLSA DE EMPLEO TEMPORAL

("D.O.G.V." de 18 de octubre de 2005)

RESOLUCIÓN de 29 de septiembre de 2005, de la Dirección General de Administración Autonómica, por la que se constituye la bolsa de empleo temporal para el nombramiento de funcionarios interinos, del grupo A, sector administración especial, veterinarios.



17-10-2005

SEMENARIO CUADERNOS VETERINARIOS DE LEGISLACIÓN

1. CONVOCATORIAS

MINISTERIO DE AGRICULTURA Y PESCA
SECRETARÍA DE DEFENSA SANITARIA GANADERA
BIBLIOTECA

Registro de entrada: _____
N.º: _____
Fecha: 20 OCT 2005

PETRI: AYUDAS

("B.O.E." de 27 de septiembre de 2005)

RESOLUCIÓN de 15 de septiembre de 2005, de la Secretaría de Estado de Universidades e Investigación, por la que se hace pública la convocatoria de ayudas para la realización de proyectos de estímulo a la transferencia de resultados de investigación (PETRI), en el marco del Plan Nacional de Investigación Científica, Desarrollo e Innovación Tecnológica 2004-2007.

SECTOR AGRARIO: AYUDAS (MODIF.)

("B.O.E." de 27 de septiembre de 2005)

ORDEN APA/2984/2005, de 23 de septiembre, por la que se modifican para el año 2005, determinadas fechas y plazos previstos en el Real Decreto 543/2004, de 13 de abril, por el que se regulan determinadas ayudas directas comunitarias al sector lácteo para los años 2004, 2005 y 2006 y en el Real Decreto 2353/2004, de 23 de diciembre, sobre determinados regímenes de ayuda comunitarios a la agricultura para la campaña 2005/2006, y a la ganadería para el año 2005.

PRODUCTOS AGROALIMENTARIOS DE CALIDAD: AYUDAS (BASES REGULADORAS)

("B.O.E." de 27 de septiembre de 2005)

ORDEN APA/2986/2005, de 21 de septiembre, por la que se establecen las bases reguladoras para la concesión de subvenciones para potenciar la creación, funcionamiento y desarrollo de las estructuras de los productos agroalimentarios protegidos con signos de calidad diferenciada.

MOVILIDAD DE INVESTIGADORES: AYUDAS

("B.O.E." de 29 de septiembre de 2005)

RESOLUCIÓN de 14 de septiembre de 2005, de la Secretaría de Estado de Universidades e Investigación, por la que se establecen las bases reguladoras y se convoca el Programa Nacional de ayudas para la movilidad de profesores de universidad e investigadores españoles y extranjeros.

1. CONVOCATORIAS...1093

2. LEGISLACIÓN.....1094

- B.O.E.
- COMUNIDADES AUTÓNOMAS
- UNIÓN EUROPEA

3. AGENDA.....1124

ADS: AYUDAS

RESOLUCIÓN de la Consejera de Agricultura y Pesca de 20 de septiembre de 2005, por la que se aprueba la convocatoria de ayudas a las Agrupaciones de Defensa Sanitaria ganaderas para el desarrollo de los programas sanitarios

CONCURSO DE MÉRITOS

("B.O.C.yL." de 29 de septiembre de 2005)

ORDEN PAT/1216/2005, de 15 de septiembre, por la que se convoca concurso para la provisión de puestos de trabajo reservados al personal funcionario del Grupo A del Cuerpo Facultativo Superior, Escala Sanitaria (Veterinarios) en la Administración de Castilla y León.

ABEJA DE LA MIEL: AYUDAS

("D.O.G.C." de 26 de septiembre de 2005)

ORDEN MAH/386/2005, de 13 de septiembre, por la que se aprueban las bases reguladoras de las ayudas destinadas a fomentar la conservación de la abeja de la miel autóctona y se convocan las correspondientes al año 2005

BECAS DE FORMACIÓN

("D.O.E." de 8 de octubre de 2005)

RESOLUCIÓN de 21 de septiembre de 2005, de la Gerencia del Consorcio para la Gestión del Centro de Cirugía de Mínima Invasión, por la que se establecen las bases de la convocatoria para cubrir becas de formación de personal de investigación.

PRIMAS GANADERAS: NUEVOS PLAZOS

("D.O.G." de 30 de septiembre de 2005)

ORDEN de 28 de septiembre de 2005 por la que se modifica la fecha inicial del plazo para el abono de determinadas primas ganaderas y de la prima láctea, establecido por la Orden de 24 de enero de 2005.

10-10-2005

SEMANARIO CUADERNOS VETERINARIOS DE LEGISLACIÓN

1. CONVOCATORIAS

**CURSOS DE PLAGUICIDAS:
NORMATIVA REGULADORA (MODIF.)**

("B.O.E." de 23 de septiembre de 2005)

ORDEN PRE/2922/2005, de 19 de septiembre, por la que se modifica la Orden de 8 de marzo de 1994, por la que se establece la normativa reguladora de la homologación de cursos de capacitación para realizar tratamientos con plaguicidas.

En el Anexo II se suprimen los dos primeros programas de cursos y se incluyen los tres que figuran como anexo a la presente orden.

1. Programa del curso para Nivel básico
2. Programa del curso para Nivel cualificado
3. Programa del curso para Nivel de fumigador

Se suprime del Anexo IV el programa del curso para el nivel especial del arsenito sódico y compuestos arsenicales, introducido por la Orden de 5 de enero de 2000, por la que se modifica el Anexo IV de la Orden de 8 de marzo de 1994.

**LICENCIADO CIENCIA Y TECNOLOGÍA DE LOS ALIMENTOS (UEX):
PLAN DE ESTUDIOS (MODIF.)**

("B.O.E." de 23 de septiembre de 2005)

RESOLUCIÓN de 8 de junio de 2005, de la Universidad de Extremadura, por la que se modifica el plan de estudios de Licenciado en Ciencia y Tecnología de los Alimentos.

CONVOCATORIA DE CURSO

("B.O.A." de 27 de septiembre de 2005)

RESOLUCION de 21 de septiembre de 2005, del Instituto Aragonés de Administración Pública, por la que se convoca el curso «Curso de calidad agroalimentaria» a celebrar en Zaragoza.

JUNTA DE ANDALUCÍA
COMUNIDAD DE AGRICULTURA Y PESCA
BIBLIOTECA

Registro de entrada.

N.º:

Fecha: 17 OCT 2005

1. CONVOCATORIAS...1065

2. LEGISLACIÓN.....1066

-B.O.E.
-COMUNIDADES
AUTÓNOMAS
-UNIÓN EUROPEA

3. AGENDA.....1092

* Participantes: Personal de la Administración de la Comunidad Autónoma de Aragón de los Grupos A y B, preferentemente del Departamento de Agricultura y Alimentación, que realicen funciones de inspección o control de productos agroalimentarios.

* Lugar de celebración: Sala Ala Sur, edificio Pignatelli, puerta 30 o 31, 1ª planta. Pº Mº Agustín, 36. Zaragoza.

* Fecha: 7 a 10 de noviembre de 2005.

* Horario: días 7, 8 y 9: de 16,30 a 20,30; día 10: de 17 a 20 horas.

* Solicitudes: Deberán presentarse en el Instituto Aragonés de Administración Pública, conforme al modelo de instancia publicado por Resolución del Instituto Aragonés de Administración Pública de fecha 8 de enero de 2002 («Boletín Oficial de Aragón» número 20, de 15 de febrero). En todo caso, es imprescindible hacer constar en la instancia los siguientes extremos:

* El nombre exacto del curso que se solicita, lugar de celebración y su código, tal como figuran en el encabezamiento de la convocatoria.

* Los datos requeridos del solicitante (Administración, Cuerpo y Grupo de pertenencia, destino actual y descripción del puesto de trabajo, domicilio particular y profesional -a efectos de notificaciones-, así como su firma).

* Firma del superior jerárquico que implicará la certeza de los datos consignados en la solicitud y la conformidad con la asistencia del solicitante al curso en el caso de que resulte seleccionado.

* Plazo de presentación de las instancias: Desde la fecha de publicación de esta convocatoria en el «Boletín Oficial de Aragón» hasta el día 17 de octubre de 2005.

* Diploma de participación: A los alumnos que asistan a este Curso se les extenderá el correspondiente Diploma y no podrán obtenerlo los que tengan una o más faltas de asistencia o reiteradas faltas de puntualidad, con independencia del motivo que las origine.

LAS REFERIDAS CONVOCATORIAS ESTAN AMPLIADAS
EN PÁGINAS INTERIORES



03-10-2005

SEMANARIO CUADERNOS VETERINARIOS DE LEGISLACIÓN

1. CONVOCATORIAS

AYTO. DE CALVIÀ: 1 PLAZA DE VETERINARIO

("B.O.E." de 21 de septiembre de 2005)

RESOLUCIÓN de 25 de agosto de 2005, del Ayuntamiento de Calvià (Illes Balears), referente a la convocatoria para proveer varias plazas.

CUERPO NACIONAL VETERINARIO: LISTAS Y FECHA DE EXAMEN

("B.O.E." de 22 de septiembre de 2005)

ORDEN APA/2917/2005, de 6 de septiembre, por la que se aprueba la relación provisional de aspirantes admitidos, se publica la relación de opositores excluidos y se anuncia la fecha, hora y lugar de celebración del primer ejercicio de las pruebas selectivas para ingreso en el Cuerpo Nacional Veterinario.

CONVOCATORIA DE CURSOS

("B.O.A." de 20 de septiembre de 2005)

RESOLUCION de 12 de septiembre de 2005, del Instituto Aragonés de Administración Pública, por la que se convocan tres ediciones del curso «Nuevos reglamentos comunitarios de higiene alimentaria» a celebrar en Teruel (Código: TEFC432/2005), Huesca (Código HUFC433/2005) y Zaragoza (Código Z AFC434/2005).

RESOLUCION de 12 de septiembre de 2005, del Instituto Aragonés de Administración Pública, por la que se convoca el Seminario «Las herramientas informáticas en la gestión administrativa de programas ganaderos» a celebrar en Zaragoza. (Código: ZAAG435/2005).

VACIOS SANITARIOS (BOVINO, OVINO Y CAPRINO): AYUDAS

("B.O.C." de 19 de septiembre de 2005)

ORDEN GAN/43/2005, de 8 de septiembre, por la que se establecen las bases reguladoras de ayudas por periodos de cuarentena de explotaciones de ganado bovino, ovino y caprino objeto de vacíos sanitarios en el marco de las campañas de saneamiento ganadero y se convocan ayudas por periodos de cuarentena para el año 2005.

CURSO DE DIPLOMADO DE SANIDAD

("D.O.E." de 17 de septiembre de 2005)

RESOLUCIÓN de 7 de septiembre de 2005, de la Dirección General de Formación, Inspección y Calidad Sanitarias, por la que se convoca el curso de Diplomado de Sanidad.

RAZAS GANADERAS PURAS: AYUDAS

("D.O.E." de 20 de septiembre de 2005)

DECRETO 211/2005, de 13 de septiembre, por el que se establecen ayudas destinadas a los ganaderos a través de las asociaciones de cria-

 JUNTA DE ANDALUCÍA
 DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA Y PESCA
 HEMEROTECA

Registro de entrada.

N.º:

Fecha: 07 OCT 2005

1. CONVOCATORIAS...1041

2. LEGISLACIÓN.....1042

 -B.O.E.
 -COMUNIDADES
 AUTÓNOMAS
 -UNIÓN EUROPEA

3. AGENDA.....1064

dores para la conservación, selección y fomento de razas ganaderas puras.

AGRUPACIONES DE PRODUCTORES AGRARIOS: AYUDAS (MODIF.)

("D.O.G." de 16 de septiembre de 2005)

ORDEN de 13 de septiembre de 2005 por la que se modifican las bases reguladoras de las ayudas para las agrupaciones de productores agrarios reconocidas en Galicia y se convocan las ayudas para el año 2005.

CONVOCATORIA DE CURSOS

("D.O.G." de 21 de septiembre de 2005)

RESOLUCIÓN de 14 de septiembre de 2005 por la que se convocan cursos en colaboración con la Consellería del Medio Rural.

I+D (PLAN DE COMPETITIVIDAD DE LA EMPRESA VALENCIANA): AYUDAS

("D.O.G.V." de 20 de septiembre de 2005)

ORDEN de 15 de septiembre de 2005, de la Consellería de Empresa, Universidad y Ciencia, por la que se convocan ayudas para acciones especiales de I+D en el marco del Plan de Competitividad de la Empresa Valenciana.

I+D: AYUDAS (MODIF.)

("D.O.G.V." de 20 de septiembre de 2005)

ORDEN de 15 de septiembre de 2005, de la Consellería de Empresa, Universidad y Ciencia, por la que se amplían los créditos máximos que han de financiar las ayudas convocadas por Orden de 15 de diciembre de 2004, de la Consellería de Empresa, Universidad y Ciencia por la que se convocan ayudas para acciones especiales de I+D en el año 2005.

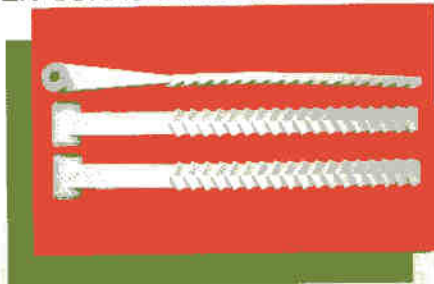
LAS REFERIDAS CONVOCATORIAS ESTAN AMPLIADAS EN PÁGINAS INTERIORES



7 MODELOS DE PALAS PARA
DEPILADORAS DEL CERDO



GRABADO TURBOLAS
EN CUÑAS Y ARANDELAS



LATIGUILLO CON CASQUILLO
ANTIDESGASTE



3 MODELOS RUEDAS CARRO
ARRASTRE CADENA

Productos Turbo-Las S.L.

Todos los derechos registrados



Tel. 972 673 692
Fax. 972 674 107
www.turbolas.com
e-mail: info@turbolas.com

cárnica
2000

Sumario

cárnica
2000

cárnica
2000

AÑO XXXII • NÚM. 261 • Septiembre 2005

Editorial

•El valor añadido de la carne

Comentarios

- Las PYME en el Observatorio
- La seguridad alimentaria en la Europa de los mercados, por Luis Llopis
- Estrategias ineludibles de ganaderos y veterinarios, por José Antonio del Barrio Martín, director de ANPROGAPOR
- La UE y la Política Agraria, por Antonio Paz Sáez
- Estado actual del profesional tecnólogo de alimentos, por J. Ignacio Sánchez y Cristina Fernández (ALCYTA)

Informe

En Portada

•3000 productores nacionales de vacuno de carne en ASOPROVAC

El sector cárnico en CATALUÑA

- Entrevista: Con Antoni Siurana, Consejero de Agricultura, Ganadería y Pesca, de la Generalitat de Cataluña
- Entrevista: Con Josep Collado, secretario general de FECIC

El comercio de la carne y derivados de consumo en la UE

•AUSTRIA, por Manuel Rodríguez Rebollo

Entrevistas

- Con Guillermo Cubero, presidente de AVESA-ADITSIC
- Con Daniel Valero, director de SERVIEXT-2000

Actualidad del Jamón

Actividades-Reuniones-Empresas

- Soluciones y estrategias en la distribución de alimentos
- Los costes sanitarios de una intoxicación

Panorama de la alimentación (Periódico del Sector Cárnico)

I+D+i Innovaciones Tecnológicas, por M. A. Ramírez

Información Técnica

El Balcón Literario, coordina y escribe Carlos P. Ceballos

Cursos - Conferencias - Congresos

Guía de proveedores del sector industrial cárnico

Edita: Publicaciones Técnicas Alimentarias, S.A.

Capitán Haya, 35, 4.º A - 28020 MADRID

Teléf.: 91 417 78 45 • Fax: 91 555 51 73

E-mail: publitas@publitas.com • Web: www.publitas.com

Administrador: Carmen Garrido • Director: Carlos Ayala

Redacción: Alfredo del Val, Carolina Prada, María Ramírez

Dpto. de Publicidad: Conchita Reina, Nuria Aguilar

Administración y Suscripciones: Paloma del Olmo, Azahara Santiago

Depósito Legal: M-13119/1973 • I.S.B.N.: 0210-5543

Impresión: Gráficas Deva • Maquetación y Fotomecánica: DICREA, S.L. y F. G. Rubio

AÑO XX

AJOPEL ...

ALIMENTA

ALJOMAR

ANTONIO

16

APPEYRO

C. ELISEO

CONGRES

CRUELLS

DANMIX .

DEGUSSA

DEPOSBA

DOMCA .

DUROMI

EQUIPAL

GESTALT

GRUPALI

HUURRE

IBERJAM

IGP TERN

INDUSTR

INGESER

INTALME

JOSEFA I

JULIO CF

LA CALA

MANUEFA

MECANI

METALQ

MIMASA

NAPISA .

OGALSA

PROSUP

RAL KAI

REFRICA

REVISAN

ROSER .

SERVICA

SERVIE

SIEGLIN

TALLER

TANE ...

TURBO

YORK R



MINISTERIO
DE AGRICULTURA, PESCA
Y ALIMENTACIÓN

Boletín Mensual de Estadística

6

Junio

2005

Registro de entrada: _____

N.º: _____

Fecha: 31 OCT 2005

ÍNDICE:

Pág.

CUADROS ESTADÍSTICOS:

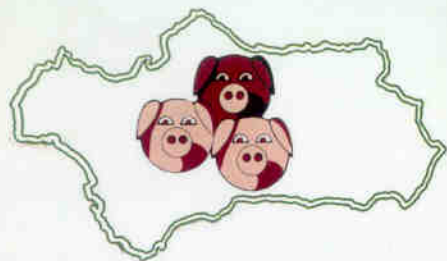
| | |
|---|----|
| <i>Avances estadísticos de superficie y producciones agrícolas - Producciones ganaderas</i> | 5 |
| <i>Industrias agrarias</i> | 23 |

INDICADORES DE PRECIOS Y SALARIOS AGRARIOS:

| | |
|---|----|
| <i>Precios percibidos por los agricultores - Precios pagados por los agricultores - Salarios Agrarios</i> | 26 |
|---|----|

A.R.A.P.O.R.C.

Avda. San Francisco Javier, nº 9
Edif. Sevilla 2 Plt. 3º - Mod. 1 - 41.018 Sevilla
Tlf: 95 4645192 - Fax: 95 4660322
e-mail: araporcadmin@telefonica.net



BOLETIN INFORMATIVO

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESQUERA

HEMEROTECA

Registro de entrada: _____

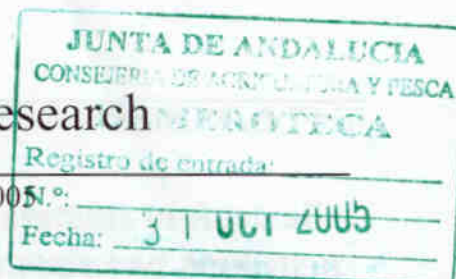
N.º: _____

Fecha: 04 OCT 2005

AGOSTO/2.005

Australian Journal of Agricultural Research

Contents Volume 56 Number 8 2005



| | | |
|--|--|-----|
| Review | | |
| Recycling biosolids to pasture-based animal production systems in Australia: a review of evidence on the control of potentially toxic metals and persistent organic compounds recycled to agricultural land. | | |
| <i>J. Hill</i> | | 753 |
| Viewpoint | | |
| Glutathione: its implications for animal health, meat quality, and health benefits of consumers. | | |
| <i>S. M. Liu, S. J. Eady</i> | | 775 |
| Animal breeding and genetics | | |
| Effect of a cashmere breeding program on fibre length traits. | | |
| <i>H. Redden, D. Robson, S. M. Rhind</i> | | 781 |
| The importance of accounting for maternal genetic effects in Australian fine-wool Merino breeding. | | |
| <i>M. Asadi Fози, J. H. J. Van der Werf, A. A. Swan</i> | | 789 |
| Animal nutrition and physiology | | |
| <i>In vitro</i> degradability of feed proteins in the rumen: use of non-rumen proteases. | | |
| <i>M. Aslam Mirza, E. L. Miller</i> | | 797 |
| Effect of nisin on ruminal methane production and nitrate/nitrite reduction <i>in vitro</i> . | | |
| <i>C. Sar, B. Mwenya, B. Pen, R. Morikawa, K. Takaura, T. Kobayashi, J. Takahashi</i> | | 803 |
| Effects of spray-dried colostrum and plasmas on the performance and gut morphology of broiler chickens. | | |
| <i>M. R. King, V. Ravindran, P. C. H. Morel, D. V. Thomas, M. J. Birtles, J. R. Pluske</i> | | 811 |
| Nutritive value of <i>Sesbania aculeata</i> grown on salty soil and its effect on reproductive parameters of Syrian Awassi ewes. | | |
| <i>M. Zarkawi, M. R. Al-Masri, K. Khalifa</i> | | 819 |
| Crop/pasture agronomy and physiology | | |
| The influence of girdling on flower type, number, inflorescence density, fruit set, and yields in three different olive cultivars (Barnea, Picual, and Souri). | | |
| <i>A. G. Levin, S. Lavee</i> | | 827 |
| Crop/pasture improvement and protection | | |
| Status of DIMBOA and phenolic acids in transgenic Bt corn. | | |
| <i>C. R. Nie, S. M. Luo, C. X. Lin, R. S. Zeng, J. H. Huang, J. W. Wang</i> | | 833 |
| Anther culture in <i>Citrus clementina</i> : a way to regenerate tri-haploids. | | |
| <i>M. A. Germanà, B. Chiancone, O. Lain, R. Testolin</i> | | 839 |
| Incidence and distribution of viruses infecting cucurbit crops in the Northern Territory and Western Australia. | | |
| <i>B. A. Coutts, R. A. C. Jones</i> | | 847 |
| Further studies on <i>Carrot virus Y</i> : hosts, symptomatology, search for resistance, and tests for seed transmissibility. | | |
| <i>R. A. C. Jones, L. J. Smith, B. E. Gajda, T. N. Smith, L. J. Latham</i> | | 859 |



Actividades agrícolas



Información ganadera



Información agrícola

SECCIONES FIJAS

- Nuestras Actividades
- Información Agrícola
- Noticia del mes
- Información Ganadera
- Internacional

Asociación Agraria
Jóvenes AGRICULTORES

EDITA:
ASOCIACION AGRARIA
JOVENES AGRICULTORES

C/ Agustín de Bethencourt, 17, 2.ª planta.
28003 MADRID • Telf.: (91) 533 67 64
Fax: (91) 534 92 86 - 535 11 02

<http://www.asajanet.com>
email: revista@asaja.com

DIRECTOR
Juan Sánchez-Brunete

SUBDIRECTORA EJECUTIVA
Pilar Sánchez Muñoz

REDACTORA JEFE
Rosaura Fortuny Casanova

REDACCION TECNICA
Adolfo Alcalde - Juan Almansa
Juan J. Alvarez - José Carlos Caballero
José Ramón Díaz - Gregorio Juárez
Estrella Larrazabal - Marta López
Ignacio López - Angel Martín - Pedro Narro
Agustín Palomino - Fernanda Pastor
Jesús Rivera - Marisol Sánchez-Brunete
José Ugarrío

CONSEJO DE REDACCION
Pedro Barato - José Angel Alegría
Ricardo Serra - Juan Pérez Miramontes
Cristobal Aguado - Fernando Jiménez
Ramón Artime - Angel Eraul
Esteban Andrés - Antonio Zahonero
Donaciano Dujo - José Pérez Cuenca
Manuel Vazquez - Lino Rodríguez
Albert Castelló

PUBLICIDAD
Fernanda Pastor Muñoz

MAQUETACION
José Carlos López

AGENCIAS
EFEAGRO

PREIMPRESION
LUMIMAR, S.L.

IMPRESION
C.G.A., S.L.
D.L.: M-32823-1978



Nuestras Actividades

Multitudinaria manifestación de remolacheros en Bruselas con una masiva participación de ASAJA y la CNECRCA



p6

Información Agrícola

Constituida la interprofesional del tabaco (OITAB)



Información ganadera

Ovino y caprino: En vigor el nuevo sistema de identificación y registro



Noticia del mes

La reducción de cosecha de uva marca el inicio de una vendimia adelantada



Internacional

Últimas novedades sobre las negociaciones de la OMC



Políticas Horizontales

Medidas de "maquillaje" para la mayor sequía que vive el campo desde hace 118 años



Legislación

Junio-julio-agosto



Registro de entrada: _____
N.º: 31 OCT 2005
Fecha: _____

ASESORÍA JURÍDICA

38

Servidumbre de paso



FORMACIÓN



Curso pionero en gestión agroambiental

Congreso Internacional sobre
Agricultura de Conservación

Curso de iniciación a la cata de aceite

Curso de especialización en grasas

44

46

48

48



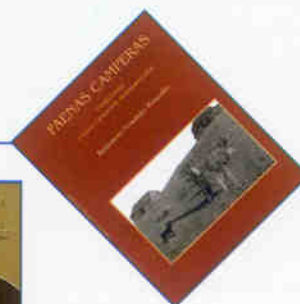
NOVEDADES EDITORIALES

52

Historia del olivar de la comarca de Estepa

54

Faenas camperas
Tradiciones y usos camperos desaparecidos



NUESTRO CAMPO

Aceite de Oliva = Aceite Saludable

La propiedad de la finca Cuatrovitas cede
el terreno para construir la casa de ermitaña

Josep Puxeu Rocamora, nuevo secretario general de
Agricultura y Alimentación

56

57



PORTADA: La Plaza de España de Sevilla tomada por los remolacheros.

ASAJA
SEVILLA
LOS PROFESIONALES

Manteniendo
el Campo
Mantenemos
la Vida

AÑO XXVIII / OCTUBRE 2005 / N° 328

sumario

EDITA:

D.L.: SE - 246 - 91
Asociación Agraria Jóvenes - Agricultores
(ASAJA) de Sevilla
Avda. San Francisco Javier, 9
Edificio Sevilla 2 - Pl. 3ª - Mód. 22
41018 SEVILLA
Tlf.: 95 465 17 11 (20 líneas)
Fax: 95 464 47 73
http://www.asajasev.es
e-mail: asajasev@asajasev.es

PRESIDENTE:

Ricardo Serra Arias

SECRETARIO GENERAL TÉCNICO:

Miguel Afán de Ribera Ybarra

DIRECCIÓN:

Quiliano Jaraíz

COLABORAN EN ESTE NÚMERO:

Laura Álvarez
Marta Ortega
José Fernando Robles

DISEÑO Y COORDINACIÓN EDITORIAL:

Rocío Manteca
Ulises Pérez
Paloma Rodríguez



FOTOGRAFÍA:

Quiliano Jaraíz
José M. Roca

PARA PUBLICIDAD DIRIGIRSE A:
ASAJA Sevilla - Tlf.: 95 465 17 11
(Persona de contacto: Antonio Sarmiento).

Global Press, Comunicación Integral
(Persona de contacto:
Encarna Granell, 620 97 36 61).



Avda. San Francisco Javier
Edif. Sevilla I
planta 9ª - mod. 11
41018 Sevilla Tlf.: 954 92 32 33

A fin de evitar aglomeraciones, le aconsejamos pida cita por teléfono para las entrevistas con los técnicos.

Nuestro horario es:
de 9:00 h. a 14:00 h. y de 16:00 h. a 19:00 h.
de lunes a jueves.
Viernes: de 8:00 h. a 15:00 h.

EDITORIAL

3

ASAJA no cesará en sus movilizaciones hasta que el Gobierno reaccione



FIRMA INVITADA

El momento de la Agricultura de
Conservación
por Emilio Jesús González Sánchez

6

INFORMACIÓN GENERAL

8

ASAJA emprende una campaña nacional de movilizaciones

10

Andalucía se moviliza contra la OCM del Azúcar

14

Presupuesto del MAPA para 2006

16

El precio del gasóleo agrícola bate su récord histórico

18

La cosecha española de algodón se situará en 315.400 toneladas

20

Los olivereros españoles recolectarán 381.000 Tm. de aceituna de mesa

24

Recolección mecanizada de aceituna de mesa

26

Los agricultores sevillanos apuestan por un medio ambiente limpio

28

Ayudas acopladas a la siembra en la Campaña 2005/2006

30

Trigo Duro: Listado de variedades admitidas para pedir la prima a la calidad



HUMEDALES SOSTENIBLES

ASAJA-Sevilla pone en marcha la
oficina Agro-Humedales

34



Registro de entrada:

N.º: 31 OCT 2005
Fecha: Artículo 8

LA ACTIVIDAD AGROPECUARIA SE MUERE

Ya no hay más palabras. Sólo realidades. El sector agropecuario está tocado de muerte. Sequía. Altos costes de producción. Bajos precios. Mucho trabajo y pérdidas económicas. Por encima de todo: **CEGUERA DE LAS ADMINISTRACIONES Y POLÍTICOS.**

Nos han tomado el pelo. Esta afirmación coloquial es la que resume, en mejor modo, la actitud que las Administraciones mantienen con los agricultores y ganaderos. Se anunciaron medidas para paliar los daños de las heladas y de la sequía. Cuando los agricultores y ganaderos intentamos acercarnos a estas medidas, la realidad era contraria a las palabras. Muy pocos podían beneficiarse de las mismas.

Nos sentimos engañados y, lo que es peor, como llueve sobre mojado, inútiles e impotentes.

Venimos repitiéndolo desde hace años. **El sector agropecuario es estratégico para la conservación del territorio.** Ni el Ministerio de Agricultura ni el de Medio Ambiente, han evaluado en qué situación quedará el campo español con la desaparición de la actividad.

ASAJA solicita desde hace años un cambio de actitud del Ministerio en el sector agropecuario. Hace ya años que las pequeñas explotaciones van desapareciendo. Las declaraciones oficiales decían que se trataba de reestructuraciones en el sector. Desaparecen las pequeñas y las medianas aumentan su tamaño. El año 2004 desaparecieron muchas y muchas más podrían desaparecer en la presente campaña. ¿A esto le llaman reestructuración?. ¿Qué dirán cuando el sector sea testimonial?

Los políticos se acuerdan de los agricultores y ganaderos en época de elecciones. En esa época prometen, pero yo lo dijo el poeta: "Mal haya quien en palabra de hombre fia". Pasadas las elecciones, creen que su función es centrarse en los "grandes problemas del país", olvidándose que una de sus funciones es controlar que las medidas de los funcionarios y del Ejecutivo no vayan en detrimento de los intereses de sus electores. También ellos son culpables de la situación en que nos hallamos inmersos. Deberían averiguar cuáles son las consecuencias reales de lo que el Gobierno decide y aunque, amparándose en normativas comunitarias, comenzar a ser más valientes y decir NO ante medidas que perjudican gravemente el sector agrario español. Los políticos se deben a sus electores, no al gobierno que les paga. También los ganaderos somos culpables de permitir el trato de la Administración. Durante años callamos. No valen las quejas en el bar ni en las Oficinas Comarcales. **Debemos hacer sentir nuestra voz. Quien calla otorga y, ¿durante cuántos años hemos otorgado? Ahora es la lucha por la supervivencia. ¿Hasta cuándo soportaremos en silencio la desaparición de nuestras empresas? ¿Hasta cuándo seremos capaces de resistir?**

Si un ladrón nos roba la cartera, ponemos una denuncia. Cuando la incompetencia del Gobierno y de los políticos nos roba el negocio nos callamos.

¿Tan imbéciles somos?. Si la respuesta es afirmativa, tenemos lo que nos merecemos. En caso contrario, no nos quedemos quietos y hagamos oír nuestra voz.

Sumario - nº 83

ACTIVIDAD DE APAG. págs. 3-9.

Guadalajara se movilizará para forzar al Gobierno a mirar al Campo • APAG presenta varias reivindicaciones en Agricultura • Agricultores y Ganaderos afectados por el incendio cobraron las indemnizaciones de la Consejería • APAG pone en marcha sus Cursos de Otoño • APAG se integra en la "Mesa Abierta por el Agua" • APAG renueva sus oficinas.

GANADERIA págs. 9-10

El lobo reaparece en la provincia • Recorte en las primas al Vacuno y Prima Láctea • Ampliada la zona restringida por Lengua Azul • Asamblea de la Agrupación de Ganaderos de la Sierra Norte.

APICULTURA pág. 11.

Detectado el parásito causante de la muerte de colmenas • La Asociación celebró el "X Día de la Abeja" • Avanza el Programa Nacional de Lucha contra las enfermedades de las abejas • La Asociación participó en Apimondia 2005.

ACTUALIDAD págs. 13-15.

Novedades sobre el Pago Unico • Finalizó la Vendimia después de muchos avatares • El Desacoplamiento en Olivar será del 96% • Asaja rechaza frontalmente el "Centimazo" el Gobierno.

MUJER RURAL pág. 16.

AMFAR prepara sus próximos cursos para el otoño • AMFAR se suma a las movilizaciones por la Supervivencia del Campo.

BREVES, LEGISLACIÓN págs. 19 y 20.

MERCADILLO págs. 21-22.

DIRECTOR: Angel García Domínguez
REDACTORA JEFE: Inmaculada Beguería

REDACCION, ADMINISTRACION. Y
PUBLICIDAD:

APAG: C/ Francisco Artrio, 108.
19004 Guadalajara
Tfno: 949 20 28 40 Fax: 949 20 02 14
e-mail: info@grupoapag.com

IMPRIME: Gráficas Minaya, S.A.
DEPOSITO LEGAL: GU-83/1988

APAG autoriza, siempre que se cite la fuente, la libre reproducción de los contenidos.

Se Buscan Emprendedores

Sector de la Logística en Andalucía

Análisis 72
 • Situación del sector

Carretera 80
 • Liderando el transporte de mercancías

CTMs 86
 • Se asientan

Opinión 90
 • Logística en Brenntag

Transporte aéreo 92
 • Con poco peso

Puertos 96
 • Nodos marítimos de la cadena logística

Opinión 108
 • Cecofar, distribución farmacéutica

Ferrocarril 110
 • Busca más protagonismo

Seur 112
 • Multiespecialización del transporte urgente

Opinión 114
 • Correos, apuesta por la calidad y la innovación

Entrevista del mes 66
 • Antonio Valdés Cosentino
 Presidente del Grupo Tino Stone

Innovación 118
 • Corporación Tecnológica
 • Impulso de los PIMA

• Jacinto Cañete
 Director de EOIA



Estudio 16
 • Vocación emprendedora

Viveros 34
 • Cades y ventanilla única empresarial, entre otras opciones

Ayudas 38
 • Ayúdate y te ayudaremos

Cajas de Ahorros 44
 • Apostando por las nuevas empresas

Premios 50
 • Un mecenazgo para lo que empieza



Siglo XXI 54
 • Asistencia técnica al autoempleo

Factor Consultores 56
 • Web de oportunidades empresariales

Emprendedores 60
 • Siete ejemplos de los que triunfan: Fuerte Hoteles, Cadena Cien Montaditos, Cerámica Malpesa, Artesanos Camiseros, Café de Indias, Laboratorios Olea, Soto Consultores Inmobiliarios.



Fiscalidad 138

Parqué y Mercados 140

Motor 144
 • Volkswagen EOS
 Versión definitiva del nuevo coupé descapotable

Finanzas 132

Mesa y Mantel 146

M LA PAR Y G

MIC2000
 conocer y
 Una solución
 Diseñada
 procesos
 Frente a l
 añadido p

Powered by
ORAC

GESTIÓN DE
 TPV · B2B

PUBLICACIONES ALIMARKET, S.A.
Albasanz, 14 - 3ª planta - 28037 Madrid
Tfno: 913 274 340 Fax: 913 274 522
Internet: www.alimarket.es
E-mail: informa@alimarket.es

Redacción
DIRECTOR

Carlos Guerrero (carlos.guerrero@alimarket.es)

SUBDIRECTOR / REDACTOR JEFE

Juan Carlos Matarrubia (jc.matarrubia@alimarket.es)

JEFES DE SECCION

Administración: Casimiro Coello (casimiro.coello@alimarket.es)

Oscar Moreno (oscar.moreno@alimarket.es)

Atmósfera y Envase: Antonio Martínez (antonio.martinez@alimarket.es)

No Alimentación: Pilar López (pilar.lopez@alimarket.es)

Distribución: Raquel Segura (raquel.segura@alimarket.es)

Logística y Transporte: Cristóbal Alamo (cristobal.alamo@alimarket.es)

REDACTORES

Javier Castro -coordinador cierre- (javier.castro@alimarket.es),

Francisco Mota (paco.mota@alimarket.es),

Hermínia Martínez (herminia.martinez@alimarket.es),

Milagros Rodero (milagros.rodero@alimarket.es),

Ana Antelo (ana.antelo@alimarket.es),

Javier Rodríguez (javier.rodriguez@alimarket.es)

Mercedes Martínez (mercedes.martinez@alimarket.es),

David Perejil (david.perejil@alimarket.es),

Marta Lamas (marta.lamas@alimarket.es),

Juan José Guisado (juanjo.guisado@alimarket.es),

Marta Fernández (marta.fernandez@alimarket.es),

Susana Rodríguez (susana.rodriguez@alimarket.es),

Marta Castillo (marta.castillo@alimarket.es),

Héctor Heras (hector.heras@alimarket.es),

Enrique Durán (enrique.duran@alimarket.es),

Raquel Alcalde (raquel.alcalde@alimarket.es),

Mónica García (monica.garcia@alimarket.es) y

Rafaela Barrantes -secretaria de redacción- (rufina.barrantes@alimarket.es)

DISEÑO y MAQUETACION

Antonio G. Arranz -director-,

Carlos Tapia -jefe de sección-,

Yolanda G. Aragón y Rafael Rincón,

Ignacio Sánchez, María Legido y Oscar F. Guerra -auxiliares-

Publicidad

Isabel Bajo -directora- (isabel.bajo@alimarket.es)

Fátima L. Ramírez (fatima.lopez@alimarket.es),

Nekane G. de Mendivil (nekane@alimarket.es),

Sergio Resille (sergio.resille@alimarket.es) y

Andrés Osca (andres.osca@alimarket.es)

Yolanda Reguera (yolanda.reguera@alimarket.es)

Suscripciones

Enrique Plaza -director- (enrique.plaza@alimarket.es)

Manuel Fernández (manuel.fernandez@alimarket.es)

Gabriela Díaz (gabriela.diaz@alimarket.es)

Suscripción Anual:

España: 263 € - Europa: 435 €

Ejemplar suelto: 30 €

Depósito Legal: M-16.280-1992

ISSN: 1134-8151

Impresión: JOMAGAR, S.L.

Tirada: 8.000 ejemplares (auditada)

Edita

PUBLICACIONES ALIMARKET, S.A.

Consejeros Delegados:

Carlos Guerrero (carlos.guerrero@alimarket.es)

Juan D. Navarro (juan.navarro@alimarket.es)

Publicidad: Isabel Bajo (isabel.bajo@alimarket.es)

Administración: Antonio Abad (antonio.abad@alimarket.es)

Telecomunicaciones y RR.HH.: Mariano Arribas

(mariano.arribas@alimarket.es)

Informática: José Alberto Porras (alberto.porras@alimarket.es)

Registro de entrada:

N.º: 31 OCT 2005.

Fecha: **SECCIONES**

| | |
|----------------------------|-----|
| Fue Noticia | 3 |
| Alimentación Perecedera | 19 |
| Alimentación No Perecedera | 29 |
| Bebidas | 35 |
| No Alimentación | 45 |
| Distribución Comercial | 51 |
| Logística y Transporte | 63 |
| Internacional | 69 |
| Nombres | 78 |
| Nuevos Productos | 302 |
| Promoción y Publicidad | 307 |

REPORTAJES

Logística para la distribución

La externalización se enfría **182**

Menaje plástico

Perspectivas inquietantes **209**

Envases de vidrio

"VIDRALA toma impulso en un mercado estabilizado" **216**



MONOGRÁFICO

El **cerdo ibérico** gana madurez **227**

Marisco congelado
La demanda se para **247**

Los **ahumados de pescado**
superan las dificultades **259**

La industria de **ovino** da un
nuevo paso adelante **271**

Turrónes y dulces de Navidad
Crece la órbita de "La Fama" **282**

Los mercados exteriores
tiran del **cava** **292**

ESPECIAL

Distribución Alimentaria
Se ajustan los modelos **92**



ENTREVISTAS

Luis Gil Mazón

Consejero Delegado de
DINOSOL Supermercados **82**



O

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA
 Registro de entrada: _____
 N.º: _____
 Fecha: **17 OCT 2005**



www.revistaalcuza.com

la opinión

LAS HELADAS PASADAS, LA FUERTE SEQUÍA, LAS COMPRAS DE LOS INDUSTRIALES ITALIANOS EN AGOSTO Y LA PSICOSIS DE UNA COSECHA ESCASA HAN LANZADO EL PRECIO DEL ACEITE DE OLIVA VIRGEN POR ENCIMA DE LOS 3 EUROS EN ORIGEN. ¿A QUIÉN LE INTERESA ESTE ESCENARIO DE NERVIOS Y TENSIÓN?

Revista de Aceite de Oliva Virgen y Alimentos de Calidad

Año XII
Nº 68
15 septiembre / 15 noviembre

i

r

a



6

Los mejores oliva virgen extra, premiados por el MAPA y COI

m



10-15

Especial Aceite de Oliva de la Comunidad de Madrid

n



20

Los nuevos negocios del Grupo Hojiblanca

s



37-41

ALCUZA TÉCNICA: Tiempo de recolección

Edita:
 Agroeditora, S.L.
Editor:
 Luis Pineda
Director:
 Francisco Cortijo

Coordinador Alcuza Técnica:
 Jesús Cortijo
Colaboradores:
 Andrés González, Agustín López, Ana Robles
Fotografía:
 Jesús Cortijo
Publicidad:
 Lourdes Rodríguez

Gerente:
 José Antonio Parra

Publicidad y suscripciones:
 Marqués de Urquijo, 44.1º
 28008 Madrid
 Teléfono 91 542 99 12
 Fax 91 559 17 19
Depósito legal:
 M 15122 1994

Preimpresión:
 Arte Técnico 21

Imprime:
 Imprimex
 Daza Valdés, 6. Nave 1
 Leganés (Madrid)

Redacción:
 Marqués de Urquijo, 44.1º
 28008 Madrid
 Teléfono 91 542 99 12
 Fax 91 559 17 19

visite el portal del olivar español

www.revistaalcuza.com

Nueva dirección de correo para sugerencias o contactos:
alcuza@stnet.es

AGRONEGOCIOS

SEMANARIO INDEPENDIENTE DE INFORMACIÓN AGRÍCOLA, GANADERA Y ALIMENTARIA

JURISDICCION DE ANDALUCIA
 CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA
 ECONOMICA
 Registro de prensa N.º 10.000
 Fecha: 31 OCT 2005

AÑO VII / Número 294 / Semana: 17 - 23 OCTUBRE 2005

AgroNegocios, Origen, Vida Rural y Mundo Ganadero son publicaciones de Eumedia, S.A. www.eumedia.es

EN PORTADA

Pág. 2

Declaración de Lleida en defensa del sector hortofrutícola

Nota explicativa sobre la aplicación de prorata del IVA a entidades subvencionadas

INTERNACIONAL

Pág. 4

La Unión Europea y EE.UU. ofrecen recortar hasta un 70% las ayudas agrícolas

Bruselas rechaza aumentar en un 20% la compensación a remolacheros

NACIONAL

Pág. 5

Medio Ambiente concentrará sus inversiones en la gestión del agua

Seguros agrarios: indemnización de más de 443 millones de euros por siniestralidad

AGROCALIDAD

Pág. 14

Se presenta en Pamplona la IGP Cordero de Navarra

Vinos de Madrid inicia una campaña de promoción para celebrar su 15 aniversario



14 - 18/02/2006

FALTAN CUATRO MESES PARA FIMA

34 FERIA INTERNACIONAL DE LA MAQUINARIA AGRICOLA

El sector lácteo exige reabrir ya alquileres y trasvases de cuotas

El Ministerio de Agricultura dio los resultados del plan de reestructuración del sector lácteo, en el que abandonaron su cuota 2.040 explotaciones ganaderas por un total de 269.536 t de cuota, mientras que se repartieron del Fondo Nacional otras 287.870 t, de las cuales 177.440 t (61,6% del total) fueron a parar a Galicia, entre un colectivo de 12.524 ganaderos, entre los que destacan 500 jóvenes, que recibieron un 8,4% de la cuota total (24.055 t) a un precio medio de apenas 0,14 euros/kilo.

Sin embargo, la mayor preocupación en este sector se trasladó a la vigente campaña 2005/06, dado que ya hay un colectivo de más de 2.000 ganade-

REPARTO GENERAL DE LA CUOTA LÁCTEA DEL FONDO POR ESTRATOS

| Estrato/ cuota láctea | Cuota láctea (kg) previo pago | Cuota láctea (kg) gratuita | Cuota láctea (kg) total | (%) Cuota láctea (kg) |
|--------------------------------|-------------------------------|----------------------------|-------------------------|-----------------------|
| Estrato 0 (jóvenes) | 6.872.980 | 17.182.351 | 24.055.331 | 8,38 |
| Estrato 1 (0-177.000 kg) | 56.453.060 | 67.678.454 | 124.131.514 | 50,76 |
| Estrato 2 (177.001-250.000 kg) | 53.644.068 | 50.466.096 | 104.110.164 | 29,22 |
| Estrato 3 (≥ 250.000 kg) | 33.672.707 | 33.672.707 | 67.345.414 | 11,66 |
| Totales | 132.342.815 | 155.326.901 | 287.669.716 | 100,00 |
| (K) del total | 46,04 | 53,96 | 100,00 | |

Fuente: D.G. Ganadería/MAPA

ros que estarían hasta septiembre pasándose de sus cantidades de referencia de forma considerable, sin que puedan realizar ajustes accediendo a comprar más cuota por alquiler o cesión temporal o por transferencias o trasvases de cuota entre particulares, ya que este sistema está oficialmente cerrado.

El sector ha pedido ya responsables del FEGA que se reabran estos mecanismos de ajuste de las producciones reales de leche a la cuota para evitar sobrepasamientos y un alza inevitable de la comercialización de leche "negra". Pág. 6 ▶

El presupuesto estatal del MAPA subirá un 8,7% en 2006

La ministra de Agricultura, Elena Espinosa, presentó el pasado 11 de octubre los presupuestos del MAPA para 2006, destacando por encima de todo el alza del 8,7% que experimenta la partida propuesta por el Estado, frente a la leve subida del 0,3% de los fondos de la UE.

Espinosa destacó las alzas de dos dígitos que experimentarán los gastos en sanidad animal, innovación tecnológica en agricultura, promoción y trazabilidad agroalimentaria, medidas de acompañamiento de la PAC y Plan Nacional de Regadíos (PNR), entre otros. Pág. 5 ▶

AGRONEGOCIOS

estará presente en:

**IBERFLORA
EUROAGRO**

19-21 octubre
Valencia

Pabellón N2-P2 - Stand D18

Aprobados 151,51 Meuros para reconversión vitícola

Bruselas aprobó 151,51 millones de euros (33,7% del total) para la reconversión de 21.131 ha de viñedo español en la campaña 2005/06, confirmando también un montante de 149,32 Meuros para la reconversión vitícola de 19.888 ha de la campaña pasada. La UE distribuyó 450 millones de euros para reestructurar 59.002 ha de viñedo en la UE-25, con el fin de mejorar la calidad de la producción y adaptar la oferta de vinos a la demanda. ■

IPC ALIMENTARIO

La carne de ave cayó en septiembre un 1,4% en la cesta de la compra del consumidor

El Índice general de Precios de Consumo (IPC) subió un 0,6% en septiembre pasado, elevando la cifra interanual hasta el 3,7%. El grupo de alimentos y bebidas no alcohólicas registró apenas un alza del 0,2%, dos décimas menos que en agosto, elevándose hasta el 2,1% desde inicio de 2005 y al 2,8% desde un año antes.

La carne de ave registró una caída del 1,4% mensual en sus precios de venta al consumidor (-0,8% desde primeros de año y -1,1% desde un año antes), nada que ver, en todo caso, con los descensos de más del 20% que acumula este producto en origen en las últimas semanas, por lo que parece

claro que la venta mayorista y minorista no están trasladando casi nada de estos descensos de precios al consumidor.

Por el contrario, suben con fuerza la carne de ovino (+5,3% en el mes, aunque -3,6% desde enero y +3,4% desde un año antes), patatas (+1,3% y en un año -8,1%); huevos (+1,1% y -1,6% en el tramo interanual); hortalizas frescas y legumbres (+0,8% y +9,8% en el último año), pescado (+0,7%); aceites y grasas (+0,6% y +3% desde septiembre de 2004); carne de vacuno (+0,5% y +4,6% en un año) y frutas en conserva y frutos secos (+0,4% y +10,4% desde el mismo mes de 2004). ■



NEW HOLLAND

Especialistas en tu éxito

(Información sobre concesionarios en páginas interiores)

España dispone de 5 millones de vacunas frente a la gripe aviar

El Comité Permanente de la Cadena Alimentaria y la Sanidad Animal convocaba al cierre de esta edición una reunión de emergencia para evaluar las medidas de bioseguridad tomadas hasta el momento, una vez constatada la presencia del virus de la gripe aviar en Turquía, y a falta de confirmación de que la cepa detectada en Rumanía sea también de la variante H5N1.

Por su parte, el Ministerio de Agricultura español ha declarado que dispone de cinco millones de dosis vacunales de la influenza aviar, habiéndose procedido a la compra de otros cinco millones de dosis más, para realizar una vacunación estratégica en aves, en el caso de que los expertos de la UE recomendaran su uso.

Asimismo, durante este mes de reforzará el sistema de diagnóstico de la enfermedad con la adquisición de nuevos kits que permitirán disminuir el tiempo empleado en el desarrollo de las pruebas. Pág. 4 ▶

JUNTA DE ANDALUCIA
CONSEJO REGULADOR DE LA VITIVINICULTURA Y PESCA
MEMOROTICA
 Registro de entrada: **3-OCT 2005**
 N.º: **3-OCT 2005**
 Fecha: **3-OCT 2005**

La ley sobre desarrollo rural

A la espera de que se registren avances en el proceso de reforma de la Organización Común de Mercado (OCM) del Azúcar y la Remolacha, habrá que volver la vista sobre alguno de los asuntos de política interna. Uno de ellos es elaborar una ley sobre desarrollo rural. Se trata de una de las promesas incluidas en el programa electoral del PSOE. En el Ministerio de Agricultura ya han dado los primeros pasos y han preparado un borrador del que se pueden extraer varias conclusiones. La primera es que se concentrará una gran parte del apoyo sobre las llamadas explotaciones prioritarias. La segunda, que también habrá más ayudas para las mujeres rurales y para facilitar la incorporación de los jóvenes a la actividad agraria, con el objetivo de solucionar el problema del envejecimiento de la población. La tercera es que se crean los llamados contratos de explotación agraria.

Estos últimos, que ya se aplican en Francia, se convertirían en un instrumento básico de la nueva política agraria. Mediante ese contrato, suscrito entre la Administración y los agricultores y ganaderos, los miembros de estos colectivos se comprometen a respetar una serie de cláusulas establecidas en el citado documento, a cambio de recibir una contraprestación económica. De los borradores que se han filtrado hasta ahora se desprende la gran importancia que se quiere conceder en la futura ley a todo lo relacionado con la mujer en el medio rural, hasta el punto de que se propone la elaboración de un Plan Estratégico de la Mujer Rural, para lo que se contará con la participación de las asociaciones más representativas.

La elaboración de la citada norma es un proceso muy complejo, ya que se abordan cuestiones jurídicas y fiscales que son competencia de los Ministerios de Justicia y de Economía y Hacienda. Otros puntos de la misma deben consensuarse con el Ministerio de Trabajo y de Asuntos Sociales. Por otro lado, es necesario respetar las competencias que ya están transferidas a las Comunidades Autónomas y tener en cuenta la normativa de la Unión Europea. En resumen, todo un laberinto.

SUMARIO

- • Las claves del mes de septiembre 3
- • Los puertos marcan el precio de los cereales 4
- • Fuerte subida de los precios del aceite de oliva 5
- • Nuevas ayudas en los sectores de algodón, tabaco y vacuno 6
- • Acuerdo sobre el comercio de vinos con Estados Unidos 10
- • Problemas en el mercado del vacuno por la lengua azul 12
- • Nuevas normas de ordenación en el sector avícola 13
- • Plan de fomento de las exportaciones ganaderas. 14

CONFEDERACION ESPAÑOLA DE CAJAS DE AHORROS
 COORDINA:
 Marketing
 Dirección General Adjunta. Area Asociativa
TEXTOS Y ASESORAMIENTO TECNICO: INFOR-12, S.L.
 Edita: Servicio de Publicaciones, Alcalá, 27 - 28014 Madrid
 artes gráficas palermo, s.l. Avda. de la Técnica, 7
 Pol. Ind. Santa Ana - 28529 Rivas (Madrid)
 Depósito Legal: M-3.099-1986

El curso del pago único

SUMARIO

Casi todos los años, al comenzar el curso de política agraria, se dice lo mismo. Que se presenta caliente, agitado, o que va a ser un curso clave y muy importante para el futuro del campo. En esta ocasión también es así, debido a los retos a los que hay que enfrentarse a medio plazo y a los problemas que se deben resolver con carácter urgente. A nadie se le escapa que el curso que acaba de comenzar va a ser el del pago único por explotación. Primero habrá que adjudicar con carácter provisional los derechos; luego llegarán los definitivos y, finalmente, se pondrá en marcha este instrumento, por el que se recibirá la mayor parte del dinero y de las ayudas. Pero eso será a medio plazo. Ahora toca afrontar dos problemas que pueden tener como consecuencia un comienzo de curso caliente. Se trata de la sequía, que ha provocado daños importantes en la ganadería extensiva, en la cosecha de cereales de otoño-invierno, en la de oleaginosas, en la de uva y también amenaza a la de aceituna. Pero es que, además, los embalses se están quedando sin gota de agua, lo que hipoteca ya la próxima campaña de riegos en toda España. Además, las organizaciones agrarias han considerado insuficientes las ayudas propuestas por la Administración. El otro asunto urgente es la subida del precio del gasóleo agrícola, que está provocando un fuerte incremento de los costes de producción.

Si volvemos la vista hacia Bruselas, nos espera durante este último cuatrimestre del año la reforma de la OCM de Azúcar y Remolacha, un asunto vital para los intereses españoles, especialmente para los de Castilla y León y de Andalucía, las dos regiones con mayor superficie dedicada a este cultivo, que puede quedar muy tocado en caso de que se aprueben las propuestas de la Comisión Europea. Pero no será la única reforma, ya que habrá que preparar también las de otros dos sectores que están pendientes, como el vino y las frutas y hortalizas. Y todo ello sin perder de vista las negociaciones en el seno de la Organización Mundial de Comercio (OMC), los acuerdos con terceros países, la gripe aviar que podría transformarse en una pandemia mundial, y, en España, el resurgir de la "lengua azul". Como se puede comprobar, un curso intenso, tanto en Bruselas como en Madrid.

- Las claves del mes de julio 3
- Aumenta la producción de manzanas y peras 4
- La cosecha de cereales, muy afectada por la falta de agua 5
- Desarrolladas las medidas para paliar los daños por sequía 6
- La producción de vino superará los 40 millones de hectolitros 7
- La reforma de la OCM del azúcar centrará los trabajos en Bruselas 8
- Pago único, sequía, gasóleo y lengua azul entre las prioridades de la política interna 10
- La lengua azul se extiende en España 12
- España superó en 68.000 toneladas la cuota de producción láctea 13
- Nuevo sistema de identificación del ovino ... 14

CONFEDERACION ESPAÑOLA DE CAJAS DE AHORROS

COORDINA:

Marketing

Dirección General Adjunta. Area Asociativa

TEXTOS Y ASESORAMIENTO TECNICO: INFOR-12, S.L.

Edita: Servicio de Publicaciones, Alcalá, 27 - 28014 Madrid

artes gráficas palermo, s.l. Avda. de la Técnica, 7

Pol. Ind. Santa Ana - 28529 Rivas (Madrid)

Depósito Legal: M-3.099-1986

DIRECTOR GENERAL*Francisco Salvador Planes Planes***DEPARTAMENTO DE DESARROLLO***Alicia Ródenas Varea***DEPARTAMENTO DE PROMOCIÓN***Luisa Insa Peiró***DEPARTAMENTO DE SUSCRIPCIONES***Francisca Hinarejos Piqueras***ADMINISTRACIÓN**

Ediciones y Promociones L.A.V., S.L.

EDITA

Ediciones y Promociones L.A.V., S.L.

C.I.F. - B-46194080

CONSEJO ASESOR*Angel Ruiz Jaén**Gerardo Llacer**Miguel Giménez Montesinos**Marco Antonio Oltra Cámara**Juan Martínez Tomé**Juan José Martínez Nicolás**Mario Ferrández Cámara***REALIZACIÓN Y MAQUETACIÓN**

Ediciones y Promociones L.A.V., S.L.

SEDE SOCIAL Y OFICINAS**ADMINISTRATIVAS**José M^o de Haro, n^o 51, 1^o, 2^o

46022 Valencia-España

Telf.: 96 372 02 61 - 96 372 03 00

Fax: 96 371 05 16

CORRESPONDENCIA GENERAL

Apartado 473

46080 Valencia-España

CORREO ELECTRONICO

articulos@edicioneslav.com

suscripciones@edicioneslav.com

fondoeditorial@edicioneslav.com

publicidad@edicioneslav.com

edicioneslav@edicioneslav.com

<http://www.edicioneslav.com>

No mantenemos correspondencia con originales no solicitados, declinando toda responsabilidad sobre los mismos. Prohibición de reproducir cualquier trabajo literario o gráfico aparecido en esta Revista sin previo acuerdo con la dirección.

AGRICOLA VERGEL no se hace responsable de los juicios y opiniones emitidos por los autores de los artículos publicados en la Revista. La inserción de un anuncio implica que el anunciante ha cumplido todos los requisitos legales exigidos por la Administración, declinando AGRICOLA VERGEL toda responsabilidad que pudiera derivarse por la falta de algunos de ellos.

AGRICOLA VERGEL no acepta la responsabilidad que pueda derivarse de cualquier omisión, inexactitud o errata.

Imprime: GRAFICAS PODADERA, S.L.

Tel.: 96 153 41 23

Depósito Legal: V- 2869 - 1981

I. S. S. N. : 0211 - 2728

SUMARIO

| | |
|--|-----|
| LA AGRICULTURA COMO PROBLEMA: UNA ACTIVIDAD MENOSPRECIADA: AGRICULTOR Leopoldo Arribas | 408 |
| EL TALON DE AQUILES: AL COMENZAR.... Leopoldo Arribas | 410 |
| CAUSISTICA DE ENFERMEDADES PRODUCIDAS POR HONGOS EN EL CULTIVO DEL PIMIENTO EN INVERNADERO EN LA REGIÓN DE MURCIA L. Guerrero, M.A. Hernández, M.F. López, L.F. Condés, J. López, A. González | 416 |
| PRODUCCIÓN DE PLANTA ORNAMENTAL PARA XEROJARDINERÍA Y PAISAJISMO EN CLIMA SEMIÁRIDO. (III) ACONDICIONAMIENTO EN VIVERO MEDIANTE MICORRIZACIÓN, FERTILIZACIÓN Y EMPLEO DE FITORREGULADORES. J.A. Franco, J.J. Martínez-Sánchez, J.A. Fernandez, S. Bañon | 424 |
| SENSORES PARA LA ESTIMACIÓN DE LA CALIDAD DE LA UVA PARA VINIFICACIÓN. E. Molto, A.I. Padilla, C. Garcerá, A. Gutiérrez, M. Zarzo Castelló, C. Chirivella, M.L. Ruiz | 431 |
| PREVISIÓN DE LA COSECHA DE CÍTRICOS PARA LA CAMPAÑA 2005/06. COMUNIDAD VALENCIANA | 447 |

Nuestra portada:

De izquierda a derecha superior: Oidio en planta y Botritis en tallo. Pag.418

De izquierda a derecha inferior: *Nerium oleander* y *Arbustus unedo*. Pag.426